

YIKĀ
QĀYĪLELAS WŪTLA SA
APOSTLES.

THE ACTS OF THE APOSTLES

TRANSLATED INTO THE

KWĀGŪTL LANGUAGE,

NORTH OF VANCOUVER ISLAND.

LONDON :

PRINTED FOR THE

BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

1897.

YIKĀ
QĀYĪLELAS WŪTLA SA APOSTLES.

CHAPTER I.

YIKĀ gilh ide un k̄iātī wātldumā, Ade Theophilus, qāqīx-āl lākā nāhwūtlā uk̄es Jesus glū kākūklāma zums.

2 Lāga āklil lākī da nālā, yik̄ lāh dum ūtlas dāgūstū yau, ātlākāwī sīs la īnāyī zaw sīs wātldum ī yisa Holy Spirit lākī da apostles yik̄s la qayū kās yālākum hī-lauk-stāyā.

3 Yik dāk̄wuk̄ le k̄ād nītl-īda-ā tsīks qilā-ī ātlākāwī sīs lā-īnāyūtl̄ k̄ilākia sa wa, yis k̄inum ī māmātl̄tīk̄ī dūqitl̄ dāk̄ws lāk̄is nītl-nītlā īnāyī lāh dāk̄wuk̄ k̄ī da mūskum gūs tau nālā, glūks qāqīx-āla ī lākā nāhwe hus k̄ā gīkāsa sints Ike Gīkumī ;

4 La qazītl̄ glūk̄ dāk̄wī, la nīk̄ k̄ā kīs dāk̄wīs bos Jerusalem, au mīs ek um īsātl̄ k̄ā ī da zūqagālum ūtlā sī da Ump, yik̄ī da, lāk̄is nīk̄īnāyī la mūs wuglitl̄ dāk̄w um gāk̄un.

5 Kā John aulā um baptize yisa wāp, lā glā tākl-ts baptize zuq̄ klisa Holy Spirit kīs klā kīpun hwas nālā-kl.

6 Hī mīs lāh dāk̄wītł-ts, yiks gāk̄ dāk̄wa ī kāpīkau, wūklāk, nīkia, Gīkumī, la mas wegikl itumzūd kla k̄ā gīkāsi lāk̄ Israel ā.

7 Au mīs nīk lāh dāk̄wuk, kīs kā sū wīs kauklila k̄ā qāyīlelas dum gla wa qayunk̄, yik̄ q̄iadīsaya sa Umpā lāk̄īs hus māk̄ qayū kās qāyīlelās.

8 Lāh dāk̄w glā tā klis lokluk̄ tloqīmas, kū gāk̄ klī da Holy Spiritā lūkl, we lāh dāk̄w klis k̄ālāgīla mas klin lāk̄ Jerusalem glū lāk̄ wāzakāsas Judæa glū Samaria, lāga ā umkl lāk̄ī da qīqīsāla klāyā lāk̄wā nāhwāk̄ awī-nāgwīs.

9 Wa gil mīs qātł nīk sīk, yiks dūqātłāk dāk̄wa ī, la dāgūstūyau; la ās lālākā k̄ā unwāyī, lāh dāk̄w k̄īyo pātł tūk.

10 Wa yiks lāk̄ dāk̄wa ī dūqātla kias k̄ā ikī, lākīks la ī lāgūstaulā, dok, mālūq bībagwānum glāk-gla-wīs lāh dāk̄wuk, mulīs kūk̄zauyī;

11 Yik̄ā nīk, yūkl bībagwānums Galilee, mā zīs glāk-gla-wīs dāk̄wītłā dūqātłā k̄ā ikī? yik̄ Jesus, yik̄ā le dāgūstūyū lāh dāk̄wūkl lā lākā ikī, hī um kād̄ gāk̄ klī hī qīh-īd klīs dūqila inā yūsā kī lāgūstaul lākā ikī.

12 Wa lāh dāk̄w āidaākā lāk̄ Jerusalem geh-īd lākā nuge glīkādīs Olivet, yik̄ā nuhwātla lāk̄ Jerusalem, k̄ā sunū klilā sū was wālātla ā sā k̄ūk̄ sabbath ik̄ nālā.

13 Gilh dāk̄w mīs gāk̄īkla, lāh dāk̄w

lāgūstau lākā iḱiāzīlītlī, yīḱ uk-ās dākwas yīḱ Peter glū John, glū James, glū Andrew, Philip glū Thomas, Bartholomew glū Matthew, James kwanūqas Alphæus, glū Simon kā Zealot glū Judas kwanūqas James.

14 Gāh dākḱw um numāla himunātla um hawākulā, gla wī da zīdāk, glū Mary yīḱ abumpas Jesus, glū zāzayes.

15 Hī mīs lāh dums Peter glāk-wālītl lāk nukukaya sa numīmā, kās nīkī (kīnumī da bagwānum kāpīkautla lākīnda kunt hī mī sa mātl tsum gūs tau).

16 Nātl-numwiyūt, ḱīsūgwītla wīs īs hī-um qelī wātldum a sa ḱiāduq yīḱ yākugālum ūtla sa Holy Spirit yīs simsas David wūtla qāqīx-āl lāk Judas, yīkā kākālākīh dākwa sa uk-īdih īdek Jesus.

17 Kā iḱs hūzakayīk de gākunts, glū lo-kl ḱīs husāk lākunts aākšīla sa wīḱ.

18 La mīs lo-kl kā awīnāgwīs yīs qenumā sīs yegitlā ī, la glāgitl-tūsā qix ī tuḱih des gāk yumtliwīlsī yākia-gītlas.

19 Wa la kauglitl tsa nāhwā gūqil lāk Jerusalem, la glīkula sa wī da awīnāgwīs lāk yākundas dākwas yīs Akeldama, yīkā nīkī, yīkā awīnāgwīs as ulqā.

20 Kā iḱs kiātātla mā ī kiāduqā sa zilwāk-klin, wīga hyī uk-āsasī lūbīsā, glū kīyos bagwānum hī gāk lī; yīḱ iāk-īnāyas wīga hyī ūgwīlī uk-īdek.

21 Lā gītl klisī da gāyūtl kla lāk̄wā bība gwānum īk kupetla gla wunts lāk̄ wāwāsdum ūtlas Gīya ī Jesus lelelagilis gīgilkī gāk̄unts,

22 Gegiklil lāk̄ baptizīnā yūtlas John, lāga-āklil lāk̄ā nālā lāh dum as dāgūstūyū gāk̄unts, kīsā la sints kīs dokūduk̄ numūqa kā lā kālāgīla mas gla wunts yis qilāh-īda ināya sī.

23 Wa lāh dāk̄w dokūd̄ k̄ā mālūq, Joseph glikādīs Barsabbas, yik̄ā aulāk̄-kleleḹ Justus, hī mī sī Matthias.

24 Wa lāh dāk̄w hawāk̄ulā, nīkia, Yūkl Gīkumī, yūklāks kauklilā ākūsāk̄ nīnaukāyas nāhwā bagwānum, wīga nītla sīs le ūs qayū lāk̄ gada mālūqik.

25 Kā uk̄-īduk̄ glāk̄wātla ās de sī lāk̄unuh aāksīla sū wī yik̄ le qigiklilāts Judas kās le lāk̄īs hus māki qayū kās la-āsa.

26 Wa lāh dāk̄w kākūtl-āklilā sī da lot, lī da lot nukā lāk̄ Matthias, wa la hūzakundāyū lāk̄ā numūgwagiyū apostles.

CHAPTER II.

WA gil mīs nāle sī da Pentecost gāk̄-āklila, lah dāk̄w nāhwā um kupetla lāk̄ā numzāk̄ītl.

2 Wa ūdāh īdā mī sa gāka gāya-nāqil

lākā ikī hī-kiāl hī qīx ā tloqīmas yaula, kā lā kūtih-īd lākā gūq qazilas daḵwas.

3 We hī mīs gāk nītl ida ātsī da hī qīx hīhyīk unālī gwīl nāqil lah dākḵwuk ikuk klīlābindālāk.

4 Wa lāh daḵw nahwa um kūtih-īd kā Holy Spirit, wa la yaīkugātl tsa ūgwila um yakundāsa, lākīs la īnīh daḵw yākuntāla mas tsū sī da Spirit.

5 Wa lā tā gūqil laḵ Jerusalem Jews, aula kiāl ek bībagwānuma gāyūtl laḵ nahwa līlqilāklī.

6 Wa gil mī sī da hīkīgātl la wūglitlā gākā ā sa kīnum bagwānum kāpīkau la kūlīhwīda, kā ī da nahwa bagwanum wūklilah daḵw kīks yakuntala ā sīs husāk yākundāsa.

7 Wa la nāhwāk daḵw um kāyākā glū kunyāyāla, nīkia, doḵ, kīsa ik nahwak daḵw um gada yakuntālak Galilæans-a ā ?

8 Wa mā zau tints lā-gītla wūklilāk gada nāhwāk bagwanum lākunts nūsi yākundāsa lākunts gāyamūlasī ?

9 Parthians glū Medes glū Elamites gla wī da hī gāk lī Mesopotamia, lāk Judæa glū Cappadocia, lāk Pontus glū Asia,

10 Laḵ Phrygia glū Pamphylia, laḵ Egypt gla wī da wa-ūq awīnāgwīts Libya laḵ ukās Cyrene, gla wa gāyūtlī laḵ Rome, yīkā Jews gla wa proselytes,

11 Cretans gla wa Arabians, wūklila mī

gintsāq yākuntāl lākunts nūsī yākundāsa lākā tloqimas qīgīlatsa Ike Gikumī.

12 Wa lah daḵw nahwa um kunyاسas, glū la nūṭla, nīnakiāula, māzūk ?

13 Au mī sī da wa-ūq a-umtlā-tlā nīkia, kūṭāh daḵw zūkḵwā ātl-kīnas wine.

14 Au mī sī Peter, glākḵwila-klīl gla wī da numūgwigiyū, hāsila, yākīgātl lah daḵwuk, nīkia, yūkl bībagwanums Judæa, glū nāhwak daḵwūkl gūqil laḵ Jerusalem, wīga hyī gada ḵālāgīla-mazum lūkl, glū kās hūklīla ūsāk gin wātldumk.

15 Kāks ḵīsī gas wī-wunātla gada lākīs wūṭl mūs nīnḵīkayā, dūqilā ma ākūsā kūḵs hī ma īḵ āṭli yūdūhw-zā kuklīla gīla lākḵwā nālāk ;

16 Ga mī da wātldum ūṭla sa prophet Joel ;

17 Hī klī qelā-kl lākī da ātlīḵsdī kla nīnālā-kl, nīkī da Ike Gikumī, gwakā klin klā sin Spirit laḵ nahwa ulzā : lā klīs bībagwanum ūs gla wīs zīdāk ūs sāsūm ā prophesy-kl, lā klīs iātlūs-tau yūs dūqilā-kl ḵīs dūqītl kla ; lā klīs qīsqilyāq ūs mī-umḵulā klīs mīmḵī-klā.

18 Keglā klī glū lā-kl ḵun hīlūbātl-zanāyī gla wun zīdāk hīlūbātl-zānī lākī da nīnāla kla gwakā klin kla sin Spirit ; lah daḵw klī prophesy-kl.

19 Lā klin nītl-īd klīs wun-wun-hyīs kla

laḳa ikī, glū māmātltikī kla lāḳwā bunik awināgwis; ulqā, glū hyikulā, glū glāh-gla-is kla qāhmīs.

20 Pudih-īdā matsū kla klīsila, lā klī da muqilā ulqsumh-īdā matsū-kl, gāla giwī klis nāle sa Gikumāyī kū gāḳ-kl, yikā wālas kla glū ḳātla-āq-kl nālā-kl:

21 We lā klī yik ungwā kla hawāḳ-ulā-kl qikumātlā-kl lāḳā Ike Gikumī lā-kl qāqilaāq-kl.

22 ¶ Yūkl bībagwānums Israel, hūklilā lāḳ gāda wātdumk: Jesus yis Nazareth, bagwanum ī ek sū sa Ike Gikumī lah daḳwūkl yisa tloqīmas qīgīlas gla wa wunwunhyis ī gla wa mīmāmātl-tīkiāyī yikā qainik de sa Ike Gikumī lāḳ, lāḳūs nukukih daḳwa kūs, yikīs kauglitl dāḳw mūs.

23 Yikīs, lā ī zūh-wīdāyau yis qātlila ma zāzuq wātdum yik qātlila mūtla naukī sa Ike Gikumī, lah daḳwus yis āyasau sa yaīksāmī bībagwānum kayūyūdis glū ḳilāga-qilāk:

24 Yik qilāh-īda matsū wa sints Ike Gikumī, lāinā yas ḳingiklilūdik qimālas as wānumgīla; kā is ḳisāla zīnāyas qiyūl-qilas nūq kās ḳāḳia-ānumīs.

25 Kā David yiks nīkia ī qāqix-āla yaus lāḳ, himun pātl taula mīk di ga ḳā Gikumāyā; kā iks hīma ī gaḳ lin-hītl-kiūtl zana, kun ḳīsī yāwīhyi-klila matsū wa.

26 Hīmīs lāgītl tsin naukāyī eḱīkula, lin ḱilum eḱī-ḱāla; la um ḱa ā wī sin ulzī nukautlā-kl lāk qīqālaī-kulā:

27 Kā is ḱizīnī klūs ḱukiā mas-ḱla ḱun bahwanāyī lāk Hades, ḱīs-kl ḱād zaw-kl tsīs Aekilāqa ūs Māya-untla kā dūkḱwāklilī sīḱ ḱātl-īdī.

28 Kālāmasa āḱūsas gākun yīs tihyiles qilā; kūtā mas klis gākun klas eḱīkula-lazī yīsīs kūqumā yūs.

29 Nātl-numwiyūt, wīga hyin nīḱ yūkl yisa ūmp wūtla gīkumāyī David, yikīḱs la mā ūtla hī qīh-īdī glū la um wunum-duqā, ḱīs mī sī ga-īzā sa sī ḱīyohwīd gākunts gāk-āklil lākḱwā nālāk.

30 Lāgītl wūtl tsī yīḱs prophet ā ūtla, glūḱs kauklila ma ūtla yīḱs lā ūtlī da Ike Gīkumī ḱīsa las is hī qelis wātldum ūtlāk, yikīḱs qāga-āklilūd ūgwītla ā sa gāyūtla lāk sāsūm klas;

31 Ga mīs qātlila mūtl dūqītl-ts, lā gītl wūtl tsī yākugātla yikīḱs hiyūgwītla ūtla gāk qīh-īdī Christ qilāh-īd itīda, yikīḱs ḱīsa ī ḱuḱiā lāk Hades, ḱīs ḱa is ulzī dūkḱwāklilāk ḱātl-īdī.

32 Hī mī sī Jesus qilāgilīsā mātḱsū sa Ike Gīkumī, yīḱunts numāla um kauglitla.

33 Lā gītl tsī yīḱs la ā lāk hītl-kiūtl zane sa Ike Gīkumī īḱīstā matsū sī, glū la lokluk zūqagālūm ūtla sa Umpa ī da Holy Spirit,

li gwuk-īdis ga, yik gas dūqitl dakw gūs glū wuglitlā.

34 Kā David tāks kīsa ā la ikīstā lāzaulīs lākā ike, au um glatl nīk, hīmā, yik Gīyā nīk kun Gīyā un, qāh-īdā lakun hītl-kiūtl zāna,

35 Kun hī-kl lā-kl tīpdumā gīlā-kl kīs hayūt ūs kā is gūgwa-yūs.

36 Wa wīga hyūk nāhwāk gūqs Israel kautl-āklila kiasa, yikīks la mā ī da Ike Gikumī uke nūqīs kā Gīyīs glu kā hī mīs Christ ī, yik Jesus yikīs lah dakwa ūs kīlakia sū wūtl lākā kayūyaula.

37 ¶ Wa gilh dakw mīs la wūklilā kīk, lah dakw klunk-āklilāqīs nīnaukāyī, la nīkīk Peter gla wī da wa-ūq apostles, nātl-numwiyūt, māsunūh qīh-īda as kla?

38 Lī Peter nīk lah dakwuk, māyātāh dakw laga, glū kās wīga ūs baptize iduk nāhwūkl lāk glīkum as Jesus Christ kā kīyohwidī sīs yekīnīh dakwūs; lah dakw klis lo-kl kā wākyau ī da Holy Spirit.

39 Kā iks sū ma ā kūs qayū wūtl kā zā-wāts, gla wūs sāsūm ā kūs, gla wī da nāhwe qīsātlā, glū mī da wākaās klas qayaus Gīyā kunts Ike Gikumī kās klīlāla sū kā gāk lākī.

40 Gla wa kīnum wa-ūq wātldums yā-kuntāk nīkia, qāqilah dakw la kūs bībaqīnāyā kūs lākwa kūtlilāk līlqīlāklaya.

41 Wa lah dakwī da la dādālak wātldum as baptize tsū wa : wa la āligind lah dakwuk lākī da nāla yūdūh kunt lūksumhīd bībagwānum ā.

42 Wa lah dakw hīmunātla um lāk kā-kūklāmāzumā sa apostles glū nāmūkiaula, lāk wukie kā qunīq hī mī sīks hawāk-ulā ī.

43 Wa gāka ā sa kitlilā laka nahwa, laka ā kīnum ī da wunwunhyis gla wa māmātlīkī uke sa apostles.

44 Wa lī da nāhwā ūqisa kupetla, wīlā mīs uknūgwād tsa nāhwā ;

45 Lah dakw ka ā lākūd kīs iākīlāq glū māmīkiasā, kās gwītīs laka nahwa, lak wānātla sū wā sa wa-ūq bagwānum a.

46 Wa kūk nīnālāk, hīmunī-klila um numāla lākā umyākulazī, glū wukiā kā qunīq lākīs gūq, lah dāk w ek-kusil humāp kīs humāyī kā īs eķikulā num um ka īs naukāyī,

47 Zilwākā kā Ike Gīkumī, glū ek sū sa nahwa bagwanum : lā ka ī da Gīkumī āligindā lah dakwuk kūk nīnālāk yisa la qāqilaāqā.

CHAPTER III.

LI Peter glū John la lāgūstaul lā la ā laka umyākulazī laka la hawāk-ulāh dumā, yīkā la nānumā-zākīlā.

2 Wa numūq tī da bagwanum yikā aūza-gīla gegiklil lakīs māyūglumh dum ūtla sīs abump daāqā, yik lā-nāhwā gilga-ulzumk dakws lak tihyile sa umyākulazī, yikā glīkula su was Hyāhyilinūs, kās dākīālī lah dakwī da la-iklila laķa umyākulazī ;

3 Hī mīs yiks lā ī dūqilek Peter glū John la-iklil laķa umyākulazī, dākīgātl kās wāk-īd sū wī.

4 Lī Peter dūduks-unduk, glū John, nīkia, dūk-wīdas gaķunūh.

5 Wa la hūklila lah dakwuk, nākīātl kās zaw sūh dākwis.

6 Au mī sī Peter nīkia, dālā glū gold kīyos gākun ; yiglā ķun ukī, hīmun zaw yūkl : lak glīkum as Jesus as Nazareth, kās-īdaga.

7 La dāh-īduk hītl-kiūtl zanes kās nīķūs-tūdīk : wa hīhīdā mīs gūgagwayaus glū kākā sīs ka-ātlkūq tloqīmas īda.

8 La dihwilsā, kās glākwilsī, kās kās-īdī ; wa la la-īkl glūh dākwi laķa umyākulazī, kāsa, dihwa-nāqila zilwā-kutawī ķunts Ike Gīkumī,

9 Wa nāhwā mī sa bagwanum dūqilā kīķs lā ī kāsā, gla wīs zilwākā ināya ķunts Ike Gīkumī :

10 Wa lah dākww kauklila umk, yikīķs hīma ī da qāstaulīs-nāhwak de kā Hyāhyilinūs tihyilā sa umyākulazī : lah dakw kūtāk sīs ķunyā-zīnayī yisa la qīh-īdaasuk.

11 Wa lākīs dātla ināyāk Peter glū John, la ās nāhwī da bagwanum zilh-wīd kāpikū lah daḵwuk, lā kī da awināgwītł yikā hus wūtlā laḵ Solomon, aul kunyasa.

12 Gil mī sī Peter dūqilākīk, la ās yāku-gātł kā kīnum bagwanum, yūkl bībagwanums Israel, mās daḵw zīs kunyāyāla gītlas gada bagwānumk? mā sī ka is dūduks-undih dā-kwītla gaḵunūh, nūs ta āq munūhwā kī tlāhwī glū kīs aūmzālazī kunūh lāgītla kās-idā mas kuk?

13 Yik Gīyās Abraham, glū Isaac, glū Jacob, y'ik Gīyā sints wī-ūmp wūtlā, la um ekilā kīs Kwanūqa ī Jesus; yikīs lah daḵwūs zawya, glū la hīhwāk laḵ kūqumāyas Pilate, yiks lā ī tloqīmas nīk kās qītlūdīk.

14 Auh daḵw mī sis yaksum kī da Ekiā Numūq ma Nukā de kād, las hī qayū-buziyī da yāksāma bagwānum kā hes la zawe lūkl,

15 Las kīlāk-īd kī da Qilāgīle; yik qilāk-īdā matsū wa sa Ike Gīkumī laḵa tliłi, yiku-nūh aula kīāla kauglitla.

16 Wa hī mī sī glīkuma sī, ūqizīnāyāk glīkuma sī la tloqīmas idā mas gāda bagwanumk, yik gas dūqītł daḵw gwūs glū mātl-tītł mā : kegl, yikī da ūqizālaze sī ga kī, la zaw kuk yis gas la-inīk hīnūm hītł-tsīstā kās dūqītł daḵw mūs nāhwā mā.

17 Wa, la mī sin nātł-numwiyūt, kauklilā umḵs kīsa ā kūs kauklilā kīs qībīdaās ūs, hī

qix ī kizināya ka ās kauklilīs gīgikumā yūs.

18 Wa yiglā kī da nāhwā yik qātlilā mūtlā nīlum sa Ike Gīkumī simzā dūtl tsī da nāhwūtla prophets, yikīks hiyūgwītla ī qīh-idī Christ, hī mīs lā qātl-tsīstā mas tsū sī.

19 Wa māyātāk dakw laga kās klāyau ūsā kūs qixdum ik, kā dīgiklilūd tsu wī sīs yekīnāyūs, kā gākī-kl tsī da hītlīkulāh dum nāhwā kla gāyanāqilā-kl lak ukāsa sints Ike Gīkumāya;

20 Glū kā yālāk-īda mī kla sī yisī da Christ a, yikī da qātlila mūtlā uke kās gākī lūkl, ya-umk Jesus a :

21 Yikī da le ukūstū-yū lākā ikī, lā-kl getlā-kl lākī lāga-āklilā-kl lāk lāh dum kla nākīs-tundih dum-kl kwā nāhwāk, yik wātl-dum ūtla sints Ike Gīkumī simzād sīs nāhwā ek prophets gegiklil lāk gilgālīs dum ūtla sa bunīk awīnāgwīs.

22 Kā Moses yiks aula ūtla nīk, uke nūq klī Gīyā kunts Ike Gīkumī sīs glākwilīsā mas tsū kla kā prophet klūs, gāyūtl kla lāh dakwūkl numāhyis-kl gla wun, hī mī sis hūklilā sū klī lāk nāhwā kla wātl-dum-īlelā-kl sī lūkl.

23 Wa lā klī yikī da nāhwā kla kīs hūklilā-kl kī da prophet kla, kīyo-hwidā matsū-kl lāk wā hīqilākla-yik.

24 Hī ma ā ka ās qātlilā mūtl wātl-dum

sa nāhwūta pī-prophet gegiklilā um lāk Samuel glūh dakwī da qāsa-yas klāyū-nāqilāk, yik wākūgwāsa sī da yāḡugātl nāhwūtas, nīk mūtl ka ī sūk-da lāk gāk nālā.

25 Yūklāks sāsūma ākūsā sa pī-prophet wūtlā, hī mī sī hawātldum-kaula-yū wūtlā sints Ike Gīkumī gla wunts wī-ūmp wūtlā, nīkīk Abraham, we lākī da gāyūtl kla lākīs sāsūm kla ūs ekilā sū gwītl-kl sū-kl nāhwāk līlqilākli sa awīuāgwīs-īk kā klī.

26 Sū mīs gil sū sa Ike Gīkumī, yīks la ā qilāgilīsā mas kīs Kwanūqa ī Jesus, yālāk-id tsī kās ekilī lūkl, tlūhwināqilā mas nāhwāh dakwūkl kās qātla ūsā kīs yekīnīh dakwūs.

CHAPTER IV.

WA yīks kīs ma ī qītl-ālītl lākīs wātldum ā kā līlqilākli, gāka ā sī da la-ulbledī, hī mī sī da aāksīle kā hawāk-ulazī gla wī kā Sadducees.

2 Zihyilā-qīs ḡākūklā mazīnāya sī kā līlqilākliyī, glūks ḡāla-gīla masa as qilāh-idā īnaya sa tlilī lāk Jesus.

3 Lah dāk w dāga-āklilāh dakwuk, kās wulgalītlīk kā he klīs lā-kl tiins-klī, kā īks la mā ī kānūkl ida.

4 La mīs gla kīnum ī da gāyūtlī lākī da wuklile kī da wātldum ī la ūqīsā; sikiā puna

kuntā lūksumh idi wākūgwāsa sa bagwānum ī.

5 We kī dā la tlinša, la ā sī gīgīkumih dakwas glū qilsqilyāqas gla wī da kīkīā-tinūk ;

6 Glū Annas yikā gīkumāyī lableda gla wī Caiaphas, glū John gla wī Alexander, hī mī sī wāka ās mā sī da glīglaglaule sa gīkumayī labled, gāk kāpīkū lāk Jerusalem

7 Wa gilh dakw mīs qisum gālītlas lākīs nuka-kilītl, lāh dakw wuklāk ; māsī tloqīmas zīnāyasī, glū masī glīkum īnaya sīs hī gītl dakwa ūs qīgīlī ?

8 La ā sī Peter kūtā kī da Holy Spirit, nīk lah dakwuk, yūklāks gīgīkumāya ākūsa sūk da līlqilāklāyīk glū wūkl qilsqilyāqīs Israel,

9 Kunūhwū la um lak wuklā sū lak kwā nālāk lākī da ekiā unūh qīhīda-ās kā tlītlīl-kīnī bagwānum, māsī lāgītīlas ek-īda ;

10 Wīga hyī kālāgīla mazum lūkl nāhwā, gla wūk da nāhwāk līlqilāklīs Israel, yīkīs hī ma ī glīkum as Jesus Christ as Nazareth, yīkīs lah dakwa ūs kīlāgīq lākā kayūyaula yīk le qīlāgīlīsā matsū sīnts Ike Gīkumī, hī-mī lāgītīl-ts gada bagwānumk gāk glāk-wumā-lītl lah dakwūkl ek-īda.

11 Hī um tīsum ī yīkī da kītīdāyau ūsāks gūqīla ik, yīkī da hīmā glatl la hyūmā sī da ūnūzīksdiyī.

12 Kīyosa ā k̄a ās qilā gītl ūgwila : kā iks kīyosa ī ūgwil glikum lāk bunāziyāk sa nālāk zawe lāk bagwānum, lā kunte lāgītl klā qilā-kl.

13 ¶ Wa gilh dakw mīs dūqilāk tloqīmas naukīs Peter glū John, gla wīs k̄izīnih dakw k̄akūkla-āqā, glūks kīyos dakwa ī kauglitlā, lah dāk w kunyayas, lah dakw kauklila um kīks kupetlāh dakwīk dī glū Jesus.

14 Glūks dūqilah dakw ma ā k̄a bagwānum yikī da la ek-īdā matsū-wa glā-wītl glūh dāk wī, kīyos dāk w qīh-īdaās wātldum nūqik.

15 Gilh dakw mīs gla wek̄āh dakwuk kā les lāwils ma wīs gla lākā council, lah dakwa ās ā-ūsilāhīd hāwāklilā-k̄aula,

16 Nīkiā, māzints qīh-īdaās kla kwā bī-bagwānumk, kā iks aula kiasa ās kunyāzīm kīs a-ūmsī qīh-īdaās dūqītl um sā nāhwāk bagwanum gūqil lāk kūk Jerusalemk, lints kīyos qīh-īdaās kīs aulā kāk.

17 We kā kīsī glā sūk hayūtlil gwīl-nāqil lāk nāhwā bagwānum a, wīga hyints tloqīmas kainātlāq kā qātlā gī sūk wātldum nūq sa glikumk lak numūqa bagwānum.

18 Wa lāh dakw klilālāk, la tloqālāk ka kīs dāk wīs itīd wātldum nūqs glū k̄akūklā mats glikum as Jesus.

19 Au mī sī Peter glū John nānākmī nik lah dakwuk, wīnī da ekia lak dūqātla īnayā

sa Ike Gīkumī kunūh sū wī hūklilāqs, glū kunūh hī mī hūklilā qunts Ike Gīkumī, gwānātlā la.

20 Kā unūh kīyo-zīnāyī qīh-īdaās is yā-kuntāla sunūh la-mūtlā unūh dūqitla hī mī sunūh la-mūtla unūh wuglitlā.

21 Gil gītīl dakw mas itīd kainātl īdih dākwwuk, lāh dakw hītīl-ķuh īduk kā aulaga mīs lāwilsa, kīyosa ī la khāsū lah dakwwuk kā sīnā tuk, kā ī da līlqilāklayī; kā ī da nāhwā bagwānum zilwākā kunts Ike Gīkumī kā ī da lā qīh-īdaāsa.

22 Kā ī da bagwānum yīks lā ī kikāwāyīs la wākāk-unkīlas lāk mūsikum gūstau ķwīsa, yīkī da ekīda mazawā sa ķīsī a-ūms qāināya.

23 ¶ Wa lah dakw lāwilsā mazawa, hī-nāqilāh dakw mīs lākīs wa-ūq, la ķāyūhwīdis nāhwā wātīdum sa gīgikumayī la-ulbled gla wa qīlsqilyāq lāh dākwwuk.

24 Wa yih dakwwuk, yīks lah dakwa ī wūklīla ķīk, nāsūstūd hawāk-ulh-īdīķ kā Ike Gīkumī numā-ķiāl, nīkia, A Gī, yūklāks uķe nūqā ūtlāks sa īkī glū gwāda bunīk awīnā-gwīs, gla wa dums-hyī, gla wa nāhwā hī gāk hī :

25 Yūkl lākī da Holy Spirit hīlauķstāla. kunnūh ūmp wūtlā ī David ķīs hīlūbātīl-zāna yūtla ūs, nīk wūtl, māzī tlāwīs gītla sa ātl-ūgwūķ-sumāq gla wī da līlqilāklayī wūtl-um nīnķīkulā sa wūtl-mī ?

26 Yik̄ gīgikumā yāks̄ nāhwā awināgwīs numākumlīs, gla wa iaāksīla gīgikumī kāpīkū kās yāksamī kī da Ike Gikumāya gla wīs Christ ā :

27 Kā iks̄ aulā kiasa ās lak̄ gada awināgwīs ik yāksum kīs ekia ūs Kwanūqī Jesus, yikīs le us gwukuk-klīla baāqā, wilh-īdā ma ī Herod ak̄ glū Pontius Pilate, gla wī da ātl-ūgwuk-sumāq, glū līlqilakla-yas Israel, gā^l kāpīkū,

28 Kās hī mī qelī qātlilā mūtla qayū sīs āyasū ūs gla wīs naukā yūs kā hayūgwītī qelī.

29 Wa wīga Gikumī, dūqātlāk̄ kainātlila inīh dakw̄ gās; kās wīga ūs zawk̄ gas hīlauk-stī gūs, kā kīsī sik halāl tloqīmas yākuntā sīs wātldum ūs.

30 Yiks̄ la ā kūs sāh-īd tsīs ayāsū ūs kās hītla ūs; kā iākulā sū wīs māmātl-tīkia-yā glū kunyāzumā qaināya uke lak̄ glīkum ā sīs ekiā ūs Kwanūqī Jesus.

31 Wa gilh dakw̄ mīs qātl hawāk-ulā, la as nitlilsī da gūq yik̄ kāpīkautla ās dākwas; lah dāk̄w nāhwā um kūtīh-īd kā Holy Spirit, wa lah dakw̄ tloqīmas yākuntas wātldum ā sints Ike Gikumī.

32 ¶ Wa yikī da kīnum ī la ūqīs num mīsī naukāyas, kīyos kād numūq lak̄ nīk hus-um kīs māmīkias, au-um nāhwā um uknūgwād tsīs nāhwā um ukā.

33 Wa lah daḵw tloqīmas īda apostles ḵālā-gīlā mas tsīs dūqila īnāyāk qilāh-īda īnāyas Gīya ī Jesus, la tla-unī da egālazī gāk lah dāḵwuk nāhwā ma.

34 Kīyos ḵād numūq lah daḵwuk ḵīs uknūgwāda, kā ī wāḵa-ās mā sī da īknūgwāde sa awīnāgwīs gla wa gūq, la līlākulāk kās gākīsī da qīko sī da nahwa la lākūyūh dāḵws,

35 Gīga-lītlilas lāk gūgwayau sī da apostles, hī mīs la gwīlum lākā nātl numūq bagwānum lākīs wānātlā sū wī.

36 ¶ Lī Joseph, yīḵ glīkum gīla sū wa sī da apostles yīs Barnabas (yīḵī da yīḵs lā ī āyūzūdāyau Hāyātlil-kulāyū ḵwanūq kla) Levite ā, gāyūtl lāk Cyprus, uknūgwād tsa num-zakīs awīnāgwīs, la lākūdīk, kās gākī sī da dālā, gīga-lītlas lāk gūgwayau sī da apostles.

CHAPTER V.

Lā tā numūqī da bagwānum glīkādis Ananias gla wīs kunum ī Sapphira lākūd ḵīs awīnāgwīs dī,

2 La āḵīla ḵā wa-ūqī kilūmk dik wīskumāya mas uk, qilāklātlak gla wīs kunum, gāk sa au um gāyūtl lāk, la gīgā-lītlas lāk gūgwayau sī da apostles.

3 Aū mī sī Peter nīkia, Ananias, māzī

lāgītla sī Satan kūta lākūs naukayā kūs kās klīlqāla ūsa kā Holy Spirit glū kās qilātl-zinda ūsak la-ūkwā sī da awīnāgwīs?

4 Yīks kīs mik de sī lā-kā, kīs da ī hūs ma ā, hī mī sīks la ā lā-kā, kīsas sū-um uk-nūgwādis kā hūs-mīs naukayīs qayū lāks de ūs kās qīgīlas ūsas qīkos, māzīs lāgītla uk-īdik lākūs naukāya kūs, kīsa ā kūs hī klīlqāla gītli bagwānum, hī masī da Ike Gīkumī yūs klīlqāla gītla.

5 Wa yīks la ī Ananias wūklilāk gada, wātldumk, la yāk-wālītlā lāwe yīs hāsik dī la kitl-izī kiasī da nāhwā wūklilā kīk.

6 Lī da hiyātl-ā glāk-wūm gilītl kās kunīpī dīk, lah dakw lā-wilsas kās le wunum-tīduk.

7 Wa yīks lā-ākunts yūduhw zā kuklilā gīla hī qīh-īda ā-gūtli gāka ā sī kunum as kīyos kauglitl lākī da la qīh īda ā tsīs tlā-wunumk dī, gākīklā.

8 Lī Peter nānākmīk, nītla laga gākun hī ma ī wākālā-yā wī da awīnāgwīsa ūs la lākūyau, lī da zidāk nīkia, aulamī hī um gāk wākālayū wī.

9 La ā sī Peter nīkīk, mā zīs lā-gītīl dakwa qīqākū kās gwānā ūsāk Spirit ā sī da Ike Gīkumī, dok, gūgwayau sa lāk dī wunumtīd kīs tlāwunumk de ūs, hī mīs lāh dakw-kl dāwīlsa klūkl.

10 Wa hīh īda mī sa zidāk yāk-wālītl lāk gūgwayaus, lāwe yīs hāsik dī, gāka ā sa

hiyātl-ā gākīklā, la dūqila kīks la ī tlilā, lāh dāk̄w dāwilsāk kās le wunumtīduk lāk̄ uk-āsas tlāwunumk des.

11 Lā kwuntid zī kias wilī da church, glū mī wāka-āsa sī da la khā-lāk̄ gada qīhīda-asik.

12 Wā lāk̄ āyasau sī da apostles kīnum ī da māmātl-tīkī gla wa wunwunhyis qainī uke lākī da kīnum bagwānum; lāh dāk̄w numātlāh dāk̄w um laka awīnagwītl hus wūtlā lāk̄ Solomon.

13 La ās kīyos numūq bagwānum gayūt lākā wa-ūq nālā kās le qestā kās le kupīh-īd glūh dāk̄wī, la mīs glī da kīnum bagwānum hyās-hyīla lah dāk̄wuk.

14 La hīmin gindāl ālīgindālī da la ī-ūqis lā kunts Gī-yā, aul kīnum ā kī da hībagwānum gla wa zīdāk.

15 Ek-la gaqa wilsila sī da zīzih-kā laka tihyilā, qilumga-ulsilas qil-zūdālas laka tāgītīl hī mī sa tlīwāyī, kā wāh mī lāks au um lākī gāgūmas as Peter teskum dik̄ numūqa lah dāk̄wik lākīs la-ī-nāhwa hiyākula.

16 Gāka ā ka ā sī da kīsī hūzī mas wāka ās gāk̄wutlzaulīsīl lākī da ātl-ūskumīs kīnum gūqila lāk̄ awīstālīsas Jerusalem, gāk̄ sa zīzih-kā gla wī da hī-hawānī-kulā sū wa sī da mū-umkwī gilāke; lah dāk̄w hītl-īdā matsū nāhwā mā.

17 La ā sī da gīkumāyī labled glāk̄wilītīl

gla wī da nāhwā wa-ūqs (yīkī da numskum ātia Sadducees) lah daḵw aul ūzakumā,

18 Lah daḵw dāhīd k̄ā apostles kās wulhīdik laḵa wālazī.

19 Lā glā tī da gāya-nāqila lākī da Ike Gīkumī k̄ā k̄ānūkl uk̄stūdīk tihyile sī da wālazī, kās lāwilsā mas daḵwīk nīkia,

20 Hāga glāk̄wātīl yāḵugātīl lākī da hawāk-ulazī lākī da kīnum bagwānum wīlas gada wātīdum qāqīxāl lākā qilā.

21 Wa gīlh daḵw mīs wūklilā kīk, lāh daḵw la-īkl laḵa hawāk-ulazī kī da la nāh-īda, kās k̄ākūklamasī : gāk̄ tī da gīkumāyī labled, gla wī da wa-ūqas, kās klilālī kī da council k̄ā k̄āpīkūwīs, gla wī da nāhwa qīlsqilyāq sī da sāsūm as Israel, lah daḵw yālāk-īdāyū nūq laḵa wālazī k̄ā gāk̄-yū wīs.

22 Wa gil mīs gākī da ukulgisāk, lah daḵw dūḵ-wāklila kīk̄s la ī kīyos laḵa wālazī, lah daḵw aīdaākā kās nītlīs.

23 Nīkia, yīkī da wālazī aulākīal tumāgiq mā, la mī sunūh dūqila um kī da ī-aāk̄sīlek glāk-glūs laḵa tihyiles, gil mīs glā nūh uk̄stūd k̄ā tihyiles lānūh kīyos dūqītl bagwānum laḵa awīklila.

24 Wa gil mī sī da aāk̄sīle kī da hawāk-ulazī gla wī da gīkumāyī labled wuklilāk wātīdumh dāk̄was, lah dāk̄w nūtlas wola-ās klas.

25 Gāka ā sa numūq nītlāh dāk̄wuk, dok,

yikī da bibagwānum ūs wulā sūkt lākā wālazī la glākglawītī lakā hawāk-ulazī kākūklāmas kā kīnum bagwānum.

26 La ā sī da aāksile kī da hawāk-ulazī gla wī da wātīlgis, wa gāk dakwīs, kīs glātī ī-autl-tsilāk, kāh dākws kitlilā ā sa kīnum bagwānum, gwākutlā ī tīsāpīh-īd tsa wā.

27 Gilh dakw mīs gāks, lah dakw qisum-gālītīlas ī-kā council, lī da gīkumāyī labled wuklāh dākwwuk,

28 Nīkia, kīs dā unūh nīk kās kīsa ūs itīd kākūklā matsīs glīkula sū wa ūs a ? wa, dokīs la-īnīh dākws kūtā mas kūk Jerusalemk yīsūs kākūklā-mazumh dākwa kūs, las nīk kunūh gākī gīga-āklilāts ulqe sīs glīkula sū wa.

29 Lī Peter gla wī da wa-ūq apostles nānākīmī kās nīkī, hī mī gānūh egas kunūh hī mī nānākīgī sū wī da Ike Gīkumī lāk bagwānum ī.

30 Yikī da Umyākī dūtla sints wī-ūmp wūtla qilāgilīsā masuk Jesus, yikīs lāh dakwa ūs qilāgiqa tīk-wāklilūdāyū ūs lākā gla-īs.

31 Hī um la ikīstālīsa sū sī da Ike Gīkumī lākīs hītī-kiūtīzāne kās lī Gīkumī glū kās Qilāgītī, kās zawes māyādālazī lāk Israel, glū kās dīgīklilūdīk yekīnāyī.

32 Nūgwa mī sunūh kālāgīla mats gada nāhwāk; hī mīs ūgwākī da Holy Spirit, yikī da le zawe sa Ike Gīkumī lah dakw kī da nāhwā la nānākīgī kī.

33 Wa yiglah dakwuk yiks lah dakwa ī wuklila kik, la kwakla lak naukih dakwas, lah dakw kwik-id kās kilakiah dakwik.

34 La ās glāk-wālitli da numūq gāyūtl lah dakwuk yiks la ī wāh kwikulā, gāyūtl laḁa Pharisees, glikādis Gamaliel, kiyos wi-yūglānum kās kauglitl laḁa law, la um ḁa ā wīs māya-untl tsa nāhwā bagwānum a, la wekā kā la mā wīs glī sī da apostles lāwilzumā.

35 La nīk lāh dakwuk, yūkl bībagwānums Israel, yāklauh dakw la, kā ūs qayau kūš kās qih-ida asūsā kwā bībagwānumḁ.

36 Lākī da gālākāwa yūtlā sūk da nālāk glākwidūtli Theudas wūtlā, wūtl-um nīk awīla bagwānum, yikī da lūtla qīwiyā-tsa wa-ūq wūtlā bībagwānum, mūpun-yāgi kuntis wāḁa ās mūtla, la wāh kupetlūtl gla wūtlī, hī mīs lūtl kilāgiqī, gla wīs lūtla wāh wa-ūq wilā, gla wī da wāḁa ās mūtla sī da lūtla wāh nānākīga yūtl kī, lūtl gwītl-id, kās au ma yūtl la wātl-wātl tsīs-tā.

37 Wa hī mīs lūtl wāh kād ātla-kāwī sī Judas wūtlas Galilee, wāh kād glākwid lākī da lāh dum ūtla hātlā-kulā, lūtlī wāh lo-kl kā kīnum mūtla bagwānum a; lūtl ḁa ī tliā, gla wīs lūtla wāh wa-ūq wilā kād, hī mīs wākā as wūtlā sa lūtla wāh nānākīga yūtl kī, la au-mūtl la gwītl-ida.

38 La mī sin nīkiūkl, qātlas glaubāla kwā bībagwānumḁ, bī ma kā kū bagwānum zis

lāk kwā wātldum ik, gla wa iākulā yīk, lā klūk wātł-wātł tsīstā um-kl :

39 We, kā glā kū iākī um lāk sa Ike Gīkumī, lāh dākwis kīyos qīh-īda ās klīh-īdā mas lākuq, ā klas wutł-um lāk nīk lāk kas kākādāla ūsā kā Ike Gīkumī.

40 Hī mīs lāh dāk w ek-āgī sī wātldum as, wa gilh dāk w mīs klīlāla kā apostles, la hwis-īdik, lāh dāk w ukuk kā qatl la gīs yākuntā las glīkum as Jesus, lāh dāk w hītł-kuh idik lā-wilsā.

41 Wa yīks lāh dākwa ī lāwils lākā qazī-lasa sa council lāh dāk w ekīkulāks hītł-kūluma ī tlālāk-wunāl mumkzigilāsū kā glīkum as Jesus.

42 Wa, hwīlā-kulāh dakw mī sī kūk nīnālāk ga-īklil lākā hawāk-ulazī, lākād lākā nāhwā gūqila, kīs qātł kākūklā mats glū glīksālas Jesus Christ.

CHAPTER VI.

WA hī mīs lāh dum ūtl-ts, yīks la ī la kīnum ī da disciples wunwun kīālah dāk wī da Grecian Jews kī da Hebrews ka ī kīzīnāyas yāklau sū wī da kīkākiaus dākws, lākī da gwīlum a kūk nī-nālāk.

2 La āsī da mālūgwagiyū klīlāla kī da la

disciples kā gākīs lāh dāk̄wuk, lāh dāk̄w nīkia, k̄isa ī ek kuntsū bo lāks wātldum a sints Ike Gīkumī kunts he la awīlil-kutli aāksilek̄ hī-humk-dumītl.

3 Hī mīs ekītl klūs, kās dūk-wīdih dāk̄wa ūsāk̄ aglabūq bagwānum yik̄ k̄ātla es-ekiā kīyos klīqāyā kūte kī da Holy Spirit glū naukadālazī, kunts uk̄-īd tsū kā aāksila k̄wā yāqilāk̄.

4 Kā glānūh k̄ā-kumātli kunūh hīmunātla mī hawāk̄-ulā glū aāk̄-sīla kī da wātldum.

5 Lī da wātldum as hītl-āklil lāk̄ī da nāhwā bagwānum : lāh dāk̄w dokūdānum āk̄ Stephen, yik̄īks kūtā āk̄ ūqizālazī gla wī da Holy Spirit, hī mī sī Philip, gla wī Prochorus, gla wī Nicanor, gla wī Timon, gla wī Parmenas, gla wī Nicolas proselyte as Antioch :

6 Yik̄ lāh dāk̄wī qisumga-lilums lāk̄ā apostles ; wa gilh dāk̄w mīs qātl hawāk̄-ulā, lāh dāk̄w kluk̄wuk̄-klelabundā lāk̄.

7 Lī da wātldum a sa Ike Gīkumī gwīl nāqila ; lāk̄ā ā klūmī wāka-āsas k̄ināqila ināya sa sī da disciples lāk̄ Jerusalem, lāk̄ā ā kīnum ī da la-ulbledī la nānākīgī k̄ā wātldum.

8 Lī Stephen, yiks kūtā ā k̄ā egalazī gla wa tloqīmas, wunwunhyis zī kiasīs k̄īs aūms qainī lāk̄ā līlqilaklayī.

9 Wa la ā sa glāk̄-wīdī gayūtl lāk̄ā synagogue glikula sū wī gayūtl lāk̄ā Libertines,

gla wa Cyrenians, gla wa Alexandrians, hī mī sī da gayūtlī lāk Cilicia glū Asia, kātāp glū Stephen.

10 Wa lāh dāk̄w wekl lāk wātldum as glū yākundasā sīks yākuntā ī.

11 Wa lāh dāk̄w k̄wīkī nūq sa bībagwānum kā klīlqālīs, yīkā nīkī, wuklilā nūhwāk gada bagwānumk yāksāmīs wātldum āk Moses gla wunts Ike Gīkumī.

12 Hī mīs la qelīh idā mas k̄ā līlqilāklayī, gla wī da qilsqilyāq, hī mī sī da k̄ikiātīnūk, gāk dāk̄w humk̄wāpuk kās dāhīdik, gāk dāk̄wīs lākī da council.

13 Lāh dāk̄w glāk-wālītlīla sa k̄āla būtlā, yīkā nīkī, yīk gada bagwānumk k̄īsīk qātī tsa yāksāmī wātldum k̄wā aekī-lāqīk hawāk-ulazī gla wī da law :

14 Kāk gānūh wuklīle gānūhwāk nīk kīks klīhyilīsī klī Jesus as Nazareth k̄wā hawāk-ulazīk, glū klāyū-kl nāhwāk qāyā-yaīlas yīkūk zaw yūtlāks Moses gākunts.

15 Wa la nāhwā mī da qizītl lākā council, dūdūks-ulītlāk, lāh dāk̄w dūqilāk kūqumāya sīks la ī hī qīx ī kūqumāyas paglum nūqā.

CHAPTER VII.

Lī da gīkumayī labled nīkia, aula ma ūkwā ?

2 La nīkia, nātl-numwiyūt glū sīks wī-ūmpa īk, hūklilā las; yīkī da hyāhyīlanūsa Ike Gīkumī nītl idūtl lākunts ūmp wūtla ī Abraham, lākīks hī ma ūtlā lī Mesopotamia, kīs ma ūtla gāk gūqil lāk Haran.

3 Nīk wūtl lā kī, bo lāga tsūs awīnāgwīsā kūš, bo sūs glīglaglaule kūš, kās gāka ūš lākī da awīnāgwīsī yīkun lā-kla un nīlum klūkl.

4 Wa gāk wūtlī bo sa awīnāgwīsa sa Chaldeans, gāk gūqil lāk Haran: wa hī-mīs geh-īda ās wūtl tsī, yīks lā ūtla hī-qīh-īdīs ūmp wūtla, gāk yū sints Ike Gīkumī lāk wā awīnāgwīsa kunts gāk gūqilā-sā.

5 Wa kīyos ta zawe sīk kā hī-lānums lāk, kīyo, kīyos lāk wāh ma tūgwīs au um lāk hītl-azū kā tibizūlisā sūs: zūkwīḡātl ma ūtla glas lāk kā uknūgwādī sīs, gla wīs logwītł wūtla sāsūm ātlā-kāwīs, yīks kīyos ma ūtla glātł kwanūqā.

6 Ga mīs qetla āts wātłdum ūtla sints Ike Gīkumī, yīkīks logwītla ūtlī da gayau lokl kī, la getla lākā ūgwila ma awīnāgwīs, glūks logwītla ūtla kākakiū glū yāksum. sū tlāla-wūtlila matsū mū punyāgīk unqilā.

7 Wa yīkī da līlqilākī kla yīk lāh dāk w

kla kākakiū was klisī kīlākia klin klā kī, nīk wūtlints Ike Gīkumī : we ātlā-kāwī-kl tsīk lāh dāk̄w klī gāk̄au-kl kās umyākulī-kl gāk̄un lāk̄wā da awīnāgwīsīk.

8 Lūtli zawk yisa covenant ā sā circumcisi : wa lūtli Abraham kwungwādih idis Isaac, gil mīs mātlgwanātl pun hwāsa lā ī circumcise uk ; wa lī Isaac kwungwādih idis Jacob, lī Jacob kwungwādisa mālūgwa-gīyū hīnūm wī-ūmpā.

9 Wa lūtli da hīnūm ūtla wī-ūmp klī-kā, lāk̄ūduk Joseph lāk̄ Egypt : lūtl gla tints Ike Gīkumī kupetla glū wūtlī,

10 Lūtli hītl-tsāwī lela masik lāk̄is nā-hwūtla tlāla-wūtlila sa, ek wūtl kī, zaw ka āk yis naukādalażī lāk̄ dūqitl-ts Pharoah gīkumā yas Egypt, lūtl ka ī gīkumāyā masuk kā aāk̄silāk̄ Egypt gla wīs nāhwā gūq.

11 Wa gāka ūtlā sī da pūskūtla lāk̄ nāhwī Egypt glū Canaan gla wa wālas wīwūsīlāka, lūtlints wī-ūmp wūtla unts kīyos khā sū kās hītlila-yau.

12 Gil mīs glī Jacob wūtla khā-la kīks zīzidanū ida hī gāk̄ lī Egypt lūtli yālāk̄-īd tsints wī-ūmp wūtla gāla ī.

13 Wa lūtli itīd yālāk̄-īdis, lūtli Joseph kautl-āglitl tsīs nūnilūtla, wa lūtli nātl-num-wiyūt wūtlas Joseph kautl-āklila mazum lāk̄ Pharoah.

14 Wa lī Joseph yālāk̄-īd kās klilālī kīs

ūmpī Jacob, gla wīs nāhwā glīglaglaula, aglabū skum gūstau hīmīsa sikioq.

15 Wa lūtlī Jacob lākālīs lāk Egypt, lūtlī tlilā, yik, gla wunts wī-ūmp wūtla.

16 Lūtlī dāgil-kī lā-yū lāk Shechem, wunumtītsū lākā digīzas yikī da kilwānum ūtlas Abraham yisa kīnum ūtla dālā lāk sāsūm as Hamor lāk Shechem.

17 We yiglā kīks gāka ī ihīātl lastū wī da glīkayī, yik wātldum ūtla sints Ike Gīkumī lāk Abraham, la ūtla sī da līlqilaklayī kīnumh īda, īs qātl āliga nāqil lāk Egypt,

18 La ūtla sī klāyū wī da ūgwila mūtla gīkumī, hī mīs kīs wūtl kauklilāk Joseph.

19 Hī mīs kīyos wūtl īs kwīkātla īnī kā unts gīgāyū wās wūtla, māmūmasa tlūtl kunts wī-ūmp wūtla, kā ukumwīlsilī sī kīs ginginānum kā kīsīs qāqilā.

20 Hī mīs lāh dum ūtl-ts Moses māyūglum a, aul ek ginānum a, lūtlī yūduh sum gīla hī um aāksīla sū wī gūqa sīs ūmp.

21 Wa gil mūtl wīsī zuka-wilzum, lūtlī kwānūqas Pharoah uk-īdik kās kwāyunqīk a-ekīākīlāk.

22 Lūtlī Moses kākūklā mazuq kās kīyosa yūtl īs la kauglitl lāk nāhwā naukī sa Egyptians, lūtl ka ī tloqīmas lākīs nāhwūtla yāk-yakundīsā gla wīs nāhwūtla qīgīlas.

23 Wa gil mūtl wīsī la mūskum gūstauk unkīla kā kwīsa, la ūtla sī nīnkīk-īd kās le

dūk-wīd kīs nātl-numwiyūt yik sāsūm as Israel.

24 La dūqila kā numūq gayūtl lāk māmū-masātla sū wa, la tlākulāk kus-īd ka ī da mūmasīla sū wī, kīlāk-īd kā Egyptian :

25 Lūtlī wūtl-um nīkik mātl-tetla mīs nātl-numwiyūt kīks la mā ūtlints Ike Gīkumī wāh wākulisāk yīs āyasaus, lāh dāk w wūtlī kīs kauklilāk.

26 We kā la tlinsā gāk wāh itīd nītl-īd lāh dāk wukīks dādūkaula ī, wāh nīk kā ek-īdīs, nīkia, āade, numīmas, mazīs hekaulāh dāk wītla ?

27 We yiglā kī da yāksāma kīs gūqilūt au um klāk-wīduk, nīkia, ungwā zī da uke nūqa ūs kās aāksīla ūs, glū kās dādālīta ūs ?

28 La mas kīlāk-īd-kl gākun, hī qīh-īd klīs qīh-īda ās wūtla ūs ā kā Egyptian lāk tlins-wūtīa ?

29 La ūtlā sī hītl-tsū-wī Moses yīs gāda wātldumk, kās lā-yūtl, la getla lāk awīnāgwīs as Midian, yīkīs lūtla kwungwādih-īda ā tsī sīs mālūq wūtla sāsūm a.

30 Wa gil mūtl wīsī lastū-wīda mūskum gūstū wūtla kwīsa, lūtli nītl-īda ā tsa gayūtl wūtla lākunts Ike Gīkumī lākā lūbīs awīnāgwīs gīgakī lākā hyīksūmlīs wūtla kwākīsā.

31 Wa gil mī sī Moses dūk-wākīlilāk, la kāyakās ; we yīks gākā ī nuhwāh-īd lāk kās

qil-pātl tū-wik, la ūtla sī yāḵūgātl tsū sints Ike Gīkumī,

32 Nīḵiāla, Nūgwa-um Gīkumī sīs wī-ūmp wūtla ūs, Gīkumīs Abraham ūtla, Gīkumīs Isaac wūtla, Gīkumīs Jacob wūtla : lī Moses ḵwanāla, ḵīs la nāl kās dūqātlī.

33 Wa lā ūtla sints Ike Gīkumī nīkik, qītlūda gāḵs tībāyau kūs kā lāwe-yī sūḵ lākūs gūgwa-yau kūs ; kā ūḵ da awīnāgwīs iḵ yīḵūs glāwīzasā kūs māya-untla iḵ.

34 Lamun aula kias dūqilāk tlāla-wūtlila ināya sin līqilaklāyī yīḵī da hī lī Egypt, la um ḵa ā wī sin wuklilak gwāklila ināyas, gāḵ mī sin kun uk-īdīq kā ūmīstā la gīs, wa kilaga kun wīgī yālākūs kās lālāga ūs lāk Egypt.

35 Ga mīs Moses yīḵ ḵīs dāḵw wūtla ek-āgīs, nīkia, ungwā zī uḵe nūqa ūs kās aāḵsīla ūs glū kās dādālīta ūs ? wa hī mīs lūtl yālākum sints Ike Gīkumī kā lā-ūtl tsī aāḵsīlāk glū kā ūmīstā mas ik, iāḵī sa āyasau sa gāyūtl wūtla lā ḵunts Ike Gīkumī, yīḵā nītl-īdī lāk lākā ḵwākīs.

36 Hī mīs gāḵ wūtl tsī yīḵs lā ūtla qātl yāwīhiā sīs un-unīgīla inā yūtla lāk Egypt, glūḵs gāḵa ūtla lākā Klāq-stū dums-hiā, glūḵs gāḵa ūtla lākā lūp-labīs awīnāgwīs mūskum gūstauḵ unḵī-lūtl kā ḵwīsa.

37 Ga mī da Moses, yīḵ nīk wūtlā ḵī da sāsūm as Israel, uḵe nūq klī Gīyā ḵunts Ike Gīkumī sīs glākḵwilīsā mas tsū kla kā prophet

klūs, gāyūtl kla lāh dāk̄wūkl, numāhyis-kl gla wun, hī mī sis hūklilā sū klī lāk̄ nāhwā kla wātldum-īlelā-kl sī lūkl.

38 Ga mīs hiyūtl lī da church lākā lup-labīs nāmāh se yūtl glu wī da gāyūtl wūtlā lā k̄unts Ike Gīkumī yikī da yākuntā lūtla kī lākī da nuge Sinai, glu wunts wī-ūmp wūtlā unts; yikī da lo-kl wūtlā k̄ā lūtla yākugālum k̄ā gāk̄ zawe gāk̄unts:

39 Yik k̄īs wūtlā qayū sints wī-ūmp wūtlā kās nānākīgī sū wa, au mūtl k̄itī dūtl kī, lāh dāk̄w wūtlī hwilāk̄ik̄st lāk̄ Egypt,

40 Nīk yik̄ Aaron, wīga k̄iq̄il k̄ā unūh k̄ā gālākumā līs gāk̄unts, k̄ā ī da Moses kle yikī da gāk̄a unts legī sū bos Egypt, k̄īsī gints kauklilāk̄ le k̄īyo-wās tsī.

41 Wa lah dāk̄w wūtlī uk̄ī nūq sa k̄wanūqā sa mūsmūsā, lah dāk̄w wūtlī k̄ilāk-īd kās zawe k̄ā lūtla k̄iq̄ā, ekikulā yū nūqs uk̄ā yūtlā sīs ayāsū.

42 Lūtlints Ike Gīkumī hālūwīstā, kās lī wāh-mūta umk, la umyākā k̄ī da kīnuma sī da īk̄ī, la umk̄ k̄iātātla ināyas lāk̄ī da prophets; ā yūkl gūqs Israel, la mas zaw gāk̄un kla sa k̄ilāgiq̄ gilga-ūmasa ā k̄wā lāk̄ mūskum gūstauk̄ unk̄il k̄wīsa lākā lup-labīs?

43 Lā k̄a ās uk̄-īduk̄ gūq as Moloch gla wī da tūtū wa sīs gīkumā yūs ī Remphan, k̄ie yūs kās umyākā sū wūs; la mī sin lā klūs lāk̄ qīša yas Babylon.

44 **K**unts wī-ūmp wūtla uknūgwā tsa k̄āla-klīla gūq lākā lūp-labīs, la umk̄ qayū wūtla sa yākugātl wūtlāk̄ Moses, kā nānāk-zū wā mā zūtl tsī k̄īs lūtla dūqitlā.

45 Hī mīs gāk̄ yū wūtl tsints wī-ūmp wūtla glū Joshua gāk̄ā ūtlā lā-zau līs lākūk̄ awīnāgwīs wūtlāk̄ sa lūlqilāklā yūtla, yik̄ kiā-kiāyatl gīwī sū wūtla sints Ike Gīkumī kā unts wī-ūmp wūtla, gāk̄-āklil lāk̄ David ;

46 Yik̄ī da lūtla wāk̄-īd tsū sints Ike Gīkumī, lūtlī hawāk̄-ulā kās gūqīlas nūqī kā unts Ike Gīkumī, Gīyas Jacob.

47 Lūtl glā tī Solomon gūqīla kā ī.

48 Kīsa ā glī da Hīnūme Iq̄iala ga-īklil lāk̄ gūqa uk̄es ayāsū, la umk̄ wātlduma sa prophet,

49 Yik̄ā ik̄ī hī mun qātla-āsī, yū mī sa bunīk̄ awīnāgwīs tīp-dumas in gūgwayū : mā zī gūqīnī kla sīs gūqīlī kla ūs kā un, nīkī da Ike Gīkumī, glū mās lāk̄ī qīx zās kla sī da hyūs īda as kla un ?

50 K̄īs wūtla-īk̄ ga um gin āyasūk̄ uke nūq sa nāhwā k̄ā.

51 Yūkl̄ k̄īs nī-ungānum glū pīpatsums nīnaukī, hīmunātlāk̄ dāk̄w ma ā kūs kākādāla k̄ā Holy Spirit : lāk̄ qīgīlas as ī-aus wūtla, hī mī sīs qīgīlas dāk̄wī.

52 Wīdī lāk̄ī da prophets wūtla ūs k̄īs mūmas īd tsūs ī-aus wūtla ? k̄īlagiqilā k̄ā gālūtla nītlāh dāk̄wik̄ yis gāk̄ īnī gwītla sī da

Ekia Numūq ma, yikīs lāh dākwa ūs kwīk-
idā yau glū la kīlagiq dāk-wūs ;

53 Yih dāk-wūklāks lo kla ā kūsā kā law,
ya um kī da iākā yūtla kā wātldum sa pīpa-
glum nūq, las kīs ākīlāk.

54 ¶ Wa gilh dāk-w mīs wuklilā kīk la
kwāklā lāk nīnaukā yas, wa lāh dāk-w kīnkīā-
taula kīs gīgīh dāk-wī, hyāhyīsā munkāk.

55 Wa yiglak, la ī kūtā kā Holy Spirit
dūqātla kā ikī, la dūkwāklilā kā qakātla kias
au qix zā tsints Ike Gīkumī, glū Jesus glā-
kwātla lāk hītlikiūtl zane sints Ike Gīkumī,

56 La nīkia, Dok, la mun dūqilā kā ikī
awīnāgwīs ukstūda glu wī da Kwanūqas
bagwānum glākwātla lāk hītli-kiūtl zane sa Ike
Gīkumī.

57 Lāh dāk-w numā zāqa hāsila, klis-kli-
wātūdih dāk-wā kās humkwum gilītlī lāk
numāh idā ;

58 Kās zukau līsīs lāk klāsāzī lī sā sa
gūqila, kās nāpāpik, lāh dāk-wī da dūqīmīs
giyimgā līsā sīs qītlqela lāk gūgwayau sā
ātlūstau bagwānum glīkādes Saul.

59 Lāh dāk-w nāpāpīh idīk Stephen, yīks
lā ī glikulāk Gīyā, nīgitauya, Gī Jesus, dādā-
lāla gākun.

60 La klāq-wālīs, la ās hāsila nīkia, Gī, qālā
wāk gīga-ākīlūdīs gada yāksumk qīh-ida as
dāk-w sik lāh dāk-w kuk, wa gil mīs nīk sik,
la ās mīk-ālīsā.

CHAPTER VIII.

LA āsī Saul wekīgī um kā tlilīs : hī mīs lāh dum ūtl tsa klūmūtla heskum ī mīklā k̄a Church k̄i da hiyūtlā lī Jerusalem ; lāh dāk̄w wūtli nāhwā um la gwīt lum ī stā, lā lāk̄a qīqi-sāl awīnāgwīs lāk̄ Judea glū Samaria, hī ga um k̄isī da apostles.

2 Lī da es-ekī bībagwānum wunumtīdik Stephen, lāh dāk̄w lāgwātli zī kias kā ī.

3 La ā gla sī Saul yāl ākwā k̄a Church, lā-laīklā lāk̄a nāhwā gūq, wātā k̄a bībagwānum gla wa zīdāk̄ kās le la-īklilas lāk̄a wālāzī.

4 ¶ Lā gītli dāk̄wā sī da lā gwīt lumīsta la kīyos īs lā glīksālā sa wātldum.

5 Lī Philip lākālīs lāk̄ Samaria la yāku-gātli kāyaulas Christ lāh dāk̄wuk.

6 Lī da nāhwā bagwānum hūklilā numālamā lāk̄i da nāhwā wātldums Philip lāk̄īs laīnih dāk̄w wuklilāk, gla wīs laīnih dāk̄w dūqilāk̄ qīgīlas as.

7 Kā īks kīnum a ī da gāyūtli lāk̄i da uk̄nūgwāde sa mū-umk̄wī glākā, gāk̄ lāwe qāk̄lal hāsila ; gla wī da kīnum ī tlītli kīnā, gla wī da ī-ūzagīla, la ek īdā māt̄sū wā.

8 La ekīkula zīkias ī da līlqilāklayī.

9 Lā glā ta numūqī da bagwānum, glīkādes Simon, yīka pukulūtli lākā līlqilāklayī, glū

kunyāzum sa nāhwā bagwānum lāk Samaria, qilix-um nīk yīks awilā ī bagwānum :

10 Hī mīs nāhwāh dāk̄w um hūklilāqs, nāhwā mī da bagwānum nīkia, yīkwā bagwānumk̄ yū um tlāhwī sa Ike Gīkumī yīkā glīkādes wālas.

11 Hī mīs lāh dāk̄w hūklilāqs, kā īs la wāwāyas kākunyāzumāk yīsīs kiau-tīnāyī.

12 Gilh dāk̄w gītl mas ūqīs īdik̄ Philip yīks lā ī glīksāla yīsī da qāqīxāla lākī da gīkāsā sints Ike Gīkumāya, gla wī glīkum as Jesus Christ, lāh dāk̄wa ās baptize īda, yīkī da bībagwānum gla wa zīdāk.

13 La āsī Simon yīks he ī ūgwākā um la ūqīsa, wa yīks lā ī baptize zuqā, la hīmunātla um nāmāh se glū Philip, la ās dūqīla kā wunwunhyīs zī-kias iloqīmas qīgīlas ukā-yā, la kunyāsā.

14 ¶ We yīks lāh dāk̄wā ī da apostles yīkā hī lī Jerusalem khālā kīks la ī Samaria dādālāk̄ wātlduma sints Ike Gīkumī, lāh dāk̄w yālāk̄-īdis Peter glū John lāh dāk̄wuk :

15 Hī mīs, yīks gāk̄ dāk̄wa ī lāk, hawāk-ullh īd kāh dāk̄wī, kā loklī sī kī da Holy Spirit :

16 Ka īks kīs ma ī gāk̄ lāk̄ numūqa lāh dāk̄wuk, auk dāk̄w um la um baptize zuq lāk̄ glīkum as Gīyā ī Jesus.

17 Wa lāh dāk̄w kluk̄wuk̄ klīla bundā lāk, wa lāh dāk̄w lo-kl̄ kā Holy Spirit.

18 Wa gil mī sī Simon la dūqilā kīks he ī lāgītli zaw yī da Holy Spirit, yīks la ī da apostles klukwuk klila bunda lāk dāk̄w sīs āyasū, la hatlā-ḡugātl tsa dālā lāh dāk̄wik,

19 Nīkia, wīga, zaw ḡāḡun kla sa tloqīmas, kun ūḡwākī uk̄nūḡwadā ka lokli sin lā kla klukwuk klelā bundā la sū-kl̄ ḡā Holy Spirit.

20 Au mīs glī Peter nīk yīk, yīkīs dāle ūs numāh īd glūs, kā īs wulīnī mūs nīnkī-kulāk kilwānum ī zaw yā sa Ike ḡikumī yīs dāle.

21 Kīsa ā kūs māzād kās uk̄nūḡwāda ūs as māsā lāk̄ ḡāda wātldumk, kā ūs naukayā kūsāk̄s ḡīs īḡ hītlātl lāk̄ dūḡātla īnāya sa Ike ḡikumī.

22 Māyātā laga kā ūs yāksāmā kūs qīh-īdaāsā, kās hawāk-ulh īdā ūsā ḡī Ike ḡikumī, kā wāk-īdā mī lāk̄ sī dīḡiklilūduk̄ nīnkīkayā sūs naukayā kūs.

23 Kāk̄ ḡin dūqilī ḡūklāk̄s klūma ā kūs yaksum, glū yīḡluḡ lāk̄ yekīnāyī.

24 Lī Simon nānāk̄mī nīkia, hawāk-ulā la ḡā ḡīyā kā un, kā kīyosī sūk̄ dā le kūs wātldum ḡāk̄ uk̄ā-klil ḡāḡun.

25 ¶ Wa yīk dāk̄wuk, yīks lāh dāk̄wa ī ḡātli yāḡugātl-ts wātlduma sa Ike ḡikumī, lāh dāk̄w hwīlakā lāk̄ Jerusalem, la glīksāla sa ek zīḡiālum lāk̄ī da kīnum ī lāk̄ ḡūḡa sa Samaritans.

26 ¶ Lī da ḡāya nāqila lāk̄ī da Ike ḡikumī yāḡugātluk̄ Philip nīkia, glāk̄wī-daga

kās lā ūs lākā nulzī lākī da tihyilā geh-īd lāk
Jerusalem lā la ā lāk Gaza ; yikī da lūbīsī.

27 La mīs glāk wilīs kās le : wa dok, kā
bagwānum gāyūtl lāk Ethiopia, eunuch ī awīlī
baqīnāyas gīkutl lāk Candace, queen a sī da
Ethiopians, aāksilī kī da nāhwā tlīlāhwilas,
gāk tāh dī lāk Jerusalem kās zilwākī ;

28 La mīs nenāgwi-nāqila, qāzau lākīs
zikzik kīākiāduq sīlāk Isaiah kā prophet.

29 La ā sī da Spirit nīk yik Philip, hāga
nuhwāh īdik, kās lāzau ūs lāk wā zikzik.

30 Lī Philip zilh-wīd qāqayākā lāk, la
wūklilāk kīākiāduq sīla kā Prophet Isaiah, la
nīk yik, āyūsila masīks kīākiāduq sīla sū wā
kūsā ?

31 La nīkia, kun wīh īdī, hīga ma as kun
klū kākūklā maš tsū lāks numūqā bagwā-
num : la uk-kīālāk Philip kā gākīs kwāga-
āklil gla wī.

32 Ga mīs kīatila klilats kīākiāduq silā sū
was ; wātilāqa ī hī qīx lāmādūwī lālā-āyū
lākā kīlagas ; hī kād qīx ī da gīnānu... ī
lāmādū lākā kībitl-unāyak, lākīs amūkwināyī :

33 Lākīs bunātla ināyī lī dādilita ināyak
dāh-īd tsū wā, ungwā tī nīk klas bagwānum
ināyas, kā īs qilātla ināyī uk-īd tsū wa ī lākā
awināgwīs ik.

34 Lī da eunuch nānākmīk Philip nīkia,
wāk-īdaga gākun, ungwī da qayau sa prophet,
qilīx ma ā glū ūgwila um bagwānum a ?

35 Lī Philip yākugātl, kās gebund kī da kīaduq kīakīaduq sīla sūs, kās qāqīx-uh idī lāk Jesus, kā ī.

36 Wa yīks lāh dākwa ī hiyūtlil lākīs qayūtlilas, lāh dākwa gāk-āklil lākā numzikīs kawīs ; lī da eunuch nīkia, dok, gāda wāpik lāk gāda ; mā zin kīs lāgītla baptize ā ?

37 Lī Philip nīk yik, kāsū la um lāk ūqis lāk wīlā sūs naukāya kūs, wīga zau ; la ās nānākmi nīkia, ūqis mun klāk Jesus Christ hī um Kwanūq sa Ike Gīkumī.

38 La ās uk-kiqātl kā wul-ga līsī sa zikzik : wa lāh dākwiks mālūqa ī numāsta wīlunsā lākā wāpī, yīk Philip gla wā eunuch ; la baptize iduk.

39 Wa gilh dākwa mīs gākūstau losta lākā wāpī, lī da Spīrita sa Gīyā uk-idik Philip kās les ; kīsītla sī da eunuch la īt-pātl tūk, la au um hiyūtlila lākīs qiyūtlilas ekīkūtauyā.

40 La ā gla sī Philip dūkwāglitl lāk Azotus : wa yīks la ī lāksaulīsila la glīks-āla sī da ek zīkiālum lākī da nāhwā gūqila gāk-āklil lāk Cæsarea.

CHAPTER IX.

LA mī sī Saul, kainātlak se mā nīk kās kīlākīk disciplesa sa Gīyā, lā lākī da gīkumayī labled,
2 Uk-kiālāk kīaduqā lāk, kās lāyū lāk

Damascus lākī da synagogues, kās gil mī lāk khā sū nūq lāk, lāk he qīx ī, lāk wāh ma bagwānum glū zidāk lāk, kās gākīs wulqā gāgāk-ās lāk Jerusalem.

3 We yiks lā ī qīyūtlil lāk, lā ī ihyātla lāk Damascus : la ās ūdāh-īda mī da kwukā kalitsum dek gāyākā lākā ikī :

4 La ās qikiā-kālīsā, la wūklilā kā glīkākēk, nīk yik, Saul Saul, mā zīs kīākīlāk sumī gītla gākun ?

5 La nīkia, ungwās Gīye ? la nīkia, Nūgwa um Jesus yik gas kīākīlāk sumī sū gwūs :

6 Glāk-wilīs laga, kās lā ūs lāzaulīs lākā gūqila, la mī sī nīgium-kl lūkl kās qīh-īda ās klūs.

7 Lī da bībagwānum wa-ūq maulas au-um la glāk-glawīs qīklātla, wūklilā kā yākuntāle, kīyos glāgl dūqitl bagwānum ā.

8 Lī Saul glāk-wilīsa ; wa gil mīs wāh dih-īda, la kīyos dūqitla, lah dāk-w au-um la wātilāk, gāks lāk Damascus.

9 Wa yūdūh pun hwas tā kīs la dūqila, kīs humāp, kīs kād nākā.

10 ¶ Numūq tī da disciple hī gāk lī Damascus, glīkādīs Ananias ; hī mīs nīk sūs Gīyā lākīs dūqitl, Ananias : la nīkia, dok, nūgwa um Gī.

11 La āsī Gīyā nīk yik, glāk-wīdaga kās lā ūs lākā tihyilā glīkula sūs Nukulā, la mī sis wūklā-kl lāk gūqas Judas kā ī da numūqa

bagwānum glikādis Saul, gāyūtl lāk Tarsus : dok, la um hawāk-ulā.

12 La um dūqila kā numūqī bagwānum glikādis Ananias gākīklila, kluk-wāklilūd tsīs ayāsū lāk kās dih-īdī.

13 Lī Ananias nānākmi, Gī, kīnum un khālā gītlā kā bagwānum wāka āsas yāksāmī qīgīlātsī kīs es-ekia ūs lāk Jerusalem :

14 La mī sū uk-nūgwād tsūs gāyānum-āk lākā gīgikumāyī la-ulbled kās wule kī da nāhwe glikula kīs glikum ūs.

15 Au mī sī Gīyā nīk yik, hāga ; kā iks dokūdānumā ī kā un, kās le sin glikum lākā Gentiles gla wa gīgikumāyī, gla wī da sāsūm as Israel :

16 Kāk gin la mī gin nītla kluk wāka-ās klas tlālā-wūtlilas klas kā un glikum ī.

17 Wa la āsī Ananias kās-īda, la la-īkl lākā gūq, la mīs pāh-īduk nīkia, numwiyūt Saul, yikī da Gīyā ya-umk Jesus, yik nītl-īdī lūkl lākā tihyilā yikīs gākūs ke-nāqila sā, yālāk-īdun kās dih-īda ūs, glū kās kūtih-īdā ūsā kā Holy Spirit.

18 Wa hīh-īda mī sa tīkum-we lākā kayākus as hī qīx kūbutī, wa la dih-īda ; la glāk-wīda, la baptize-īda ;

19 Wa la humh-īda la tlālūkwik-īda : la mīs kupetia kī da nīnāla gla wī da disciples lāk Damascus.

20 Wa hīh-īda mīs nītlas Christ lākī da

synagogue yikiks hī mā ī Kwanūq sints Ike Gikumī.

21 Wa yikī da nāhwā wuklilāk la kunyāsā nīkia, kīsa yū mī da lāk Jerusalem mūmasilāk-di kī da nāhwā glīkulāk glikumā sī, glūks hī ma īk gāgikītl dī kās les wulqa lākī da gīgikumayī la-ulbled.

22 Au mīs glī Saul ginwīs tloqīmas, la weklāmas kā Jews gūqil lāk Damascus, dūqilā mas dākwuk yikiks ga mā ī da Christ.

23 ¶ Wa gil mīs kīnum ī da nālā la hiyā-kā, la āsī da Jews kwīk-īd kās qīlāk-īdik kā tliš.

24 La mīs glī kwīkīh dākwas la khāt-ts Saul : wa lāh dākw hāyātlā ka āk lākā tihyilā kī da nālā gla wā kānūklī kās qīlāh-īdik kā tliš :

25 Au mī sī da disciples uk-īdukī kī da kānūkl, kās lāksū dīs lākī da kātlbatāyī zunqā-kūdis gīzau lākā lukāyī.

26 ¶ Wa gil mīs gāk lāk Jerusalem, la gwānilela kās le kupeh-īd gla wī da disciples : lāh dākw ka ā nāhwā um kitlilas, qīs ūqisik la um disciple ā.

27 La ā sī Barnabas uk-īdik, kās gākīs lākā apostles, la nītlas qīh-īda asa sīks dūkwā-klila ā kā Gīyā lākā tihyilā lāh dākwik, gla wīs yākugātl tsū wīnā-yas, hī mī sīks la mīk dī glīks-ālas glīkum as Jesus lāk Damascus.

28 La mīs kupetla glūh dākwī la-īklil glū lāwilsil lāk Jerusalem,

29 La tloqīmas glīks-ālas glīkuma sa Gīya ī Jesus : yāḡugātl kākādālā kā Grecian Jews ; auh dāk̄w mīs lā hāyātlā kā āk kās ḡilāk-īdik kā tlilis.

30 Wa gil mī sī da nātlnumwiyūt khālā kīk, gāk̄ dāk̄wīs lāk̄ Cæsarea, la yālāk̄-īdīs kā les lā-yū lāk̄ Tarsus.

31 ¶ Ek mī sī da church lāk̄ nāhwā Judæa glū Galilee glū Samaria nākulk̄-īdā, lā ī hītl-tsīstā glū la kāsā-kinātl kilīdinūḡ sints Ike Gikumāya, glū la hītlilkulā sī da Holy Spirit, la kīnumh īda.

32 Wa yīks lā ī Peter lāk̄ī da nāhwā awī-nāḡwīs, gāk̄ ka ā lāk̄ī da es-ekī hī lī Lydda.

33 Wa hī mīs la dūk̄wāklilā tsī kā numūḡ bagwānum glīkādīs Æneas, yīkā la mātlgwanātl unḡil kulḡwītla ; kā īs tlītlil ḡinīnāyī.

34 Lī Peter nīk yīk, Æneas, Jesus Christ ek-īdā masūkl : glāk̄-wīdaga kās hītl-īda ūsā kūs ḡaīlasā kūs : wa hīh-īdā mīs glāk̄wīlītla.

35 Wa yīkī da nāhwā hī gāk̄ lī Lydda gla wī da hī gāk̄ lī Sharon la dūḡilāk, wa lāh dāk̄w ḡestā lāk̄unts Gīyā.

36 ¶ Wa numūḡ tī da disciple hī gāk̄ lī Joppa glīkādīs Tabītha, yīkī da Dorcas kla yīks ayūzūdayau ī : yīḡ ḡāda zidākuk kūtāk̄ ekī ḡaīnāyā glū yāḡīnāyā sīs īāk̄ulāyī.

37 Wa la ās zih-ḡuhīda la hī ḡīh-īdī : wa gilh dāk̄w mīs zūk̄-wīdik, lāh dāk̄wa ās uk̄-ālītlas lāk̄ iḡiazīyā sa ḡūḡ.

38 Wa kā nahwātla ināyas Lydda lāk Joppa, lī da disciples yiks lā ī khā lāk Peter hī gāk lī, yālāk-id tsa mālūqī bibagwānum lāk, hawāk-ulāk kā kīsīs īs hih-īda um gāk lāh dākwik.

39 Lī Peter glāk-wīd kās le glūh dākwi : wa gil mīs gākā, lāh dākwis lākā ikiazīyī : nāhwā mī sī da kīkaķiausī glāk-wīmītlīk kwāsa, glū dūqā matsa qitlqela kūk-wumzauyā uķek des Dorcas, yiks kīs mīk dī ūzih-īdā.

40 La ā sī Peter uķuk kā wilūtłzau lītīs, la klāq-wālītł, kās hawāk-ulh īdī ; la qīkum-galītł lākā la kīs ekia, kās nīkī, Tabitha glāk-wīd : wa la dih-īda ; wa gil mīs dūk-wāklilāk Peter, la ās qāgūstau.

41 La ās sāh-īdik kās dāgūstaulītlik ; wa gil mīs la klīlgātł kā es-ekī gla wī da kīkaķiausī la dūqā mātsīks la ī qilā.

42 Wa la ās khātł lāk nāhwā Joppa : wa la kīnum ī da la ūqīs kunts Gīyā.

43 Wa kī-pun hwās mīs hī gāk lī Joppa kupetla gla wī da numūqī bagwānum Simon klā kwazagilā inūk-wā.

CHAPTER X.

WA lā tā numūqī da bagwānum lāk Cæsarea glikādis Cornelius, gīkumī sa soldiers.

2 Ek bagwānum ā kilīdinūq sints Ike
KW. D

Gikumī wilā gla wīs gūqī, yikā himunātlā mī zaw kā nāhwā bagwānum, glū himunātlā um hawāk-ulā kunts Ike Gikumī.

3 La ās dūk-wāglitl nūq kwil-pātl taula kī da le kunt nānumāzā-kuklilā gīlā kā nālā, yikā paglum nūqī yālākum sints Ike Gikumī gāk lāk, nīk yik, Cornelius.

4 Wa gil mīs dūk-wīdik, la kitl-īda nīkia, māsī Gikumī ? wa la ās nīk sūs, yikīs hawāk-ulyū wūs gla wīs wākule yūs la mī lāgūstau kā la khātla sū lāk kūqumāya sa Ike Gikumī.

5 Wa wīga yālāk-īdīs bībagwānuma lāk Joppa, kā gākī sī sa numūqā Simonk klā yikā aulāk-klelek Peter :

6 Ga-īklilī lākā numūqī Simon kā kwazagīla inūk, yikā nuhwākstā-līsas gūqī lākā klamā īs.

7 Wa gil mī sī da puglum nūqī yikā yāku-gātlāk lā, la ās klilāla kā mālūqī lākīs iākulilgīsī, hī mī sa ekī bagwānum soldier gayūtlī lākī da iaāksilek himunātlāmā ;

8 Wa gil mīs itaula nāhwā sīk lāh dāk>wuk, la yālāk idīs lāk Joppa.

9 We lākī da tlinsā, yiks lāh dākwa ī kenāqila, lāh dāk>w īhiātl lākā gūqilā, lī Peter lāgūstau lāk ūgwesa sa gūq kās hawāk-ulī, lākī da le kunt kklazā-kuklilā gīlā :

10 La ās pūskeh idā, la hīmāik idā : we yiks lāh dākwa ī wāh uk-id kā humes, la mīkāklila ;

11 La dūqilā kā ikī ukulīsā, gāka ā sā bunūtlilā wāzūze mūqunkūlīs woksunkiyī kā mūzāk yiks gāka ī zunqākūyū lākwa bunik awināgwīs :

12 Yik gīzauya ā sā sī da nāhwā um kās qīxdum gilga-ūmatsa awināgwīsik glu wa pīpāklūmasa sa ikī :

13 Gāka ā sa nīkiālek, glāk-wīdaga Peter ; kilāh-īdaga kās humh-īda ūs.

14 Au mī sī Peter nīkia, qālā hyin Gīkumāye ; kāk gin kīsī gin hāmāksāla inūkwuk yāksāmā glū kīlkiltīma.

15 Wa la ās izāqā sū sa yākuntālek, yik le ekiā mātsū sa Ike Gīkumī, qālā yāknāāk.

16 Yūdūh pun gitl tsīla sūq : la āsī la gāk dī wāzūze la aikīa-ākā lākā ikī.

17 We yiks la ī Peter sunyā-ikulāk qībātla asa sīs dūqitlī, dok, kī da bibagwānum yālākums Cornelius, la um wuglanum āk gūqas Simon, glākwmstaulīs lāk klāsāziyā sa tihyilā,

18 Wūklālā kīsa ī Simon yikā aulāk klelek Peter, hī gāk lī.

19 Wa yiks hī mā ī ātlā ī Peter gīga-ikulā kīs dūqitlī, lī da Spirit nīk yik, dok, kwā yūdūqīk bagwānum āle lūkl.

20 Wīga glāk-wīdik kās lā kā ūs, kās lā ūs gla wūk, kīyos wiyūqiziyā : kāk gin nūgwāmī gin yālākum nūq sūk.

21 Wa la mī sī Peter bunistā lākā bība-

gwānum, la nīkia, dūk-wīdas, nūgwā ums āle sū wūs, mā sīs gāgikītl dākwa ?

22 Lāh dākwa nīkia Cornelius yik gīkumāya sa soldiers, ekī bagwānum a, kilidinūq ka ā sa Ike Gīkumī, khātl kād ek yisa nāhwā lilqilākli sa Jews, ukḫiāla sū sa Ike Gīkunī yisa ekiā paglum nūq kās yālākum nūqī lūkl kās gākā ūs lāk gūqas, kās hūklilik wātdumā gāyūtl lūkl.

23 La klīlīklāk kā hī mis mīkī : wa la tīnsā la glāk-wīd la ās glūh dākwi, lī da wa-ūqī nātlnumwiyūt gāyūtl lāk Joppa lā gla wī, kā wa-ūq maulas.

24 We kī da la tīnsa lāh dākwa lāzaulis lāk Cæsarea : la mī Cornelius izītl nāḫiātlāh dākwwuk, la um klīlānum a kīs mīmā-umkiūt gla wīs glīglaglaula nīnumūqā.

25 Wa gil mī sī gākī Peter la-iklila, hīgilītl mī sī Cornelius kās le lāk ehwākums, hum-hwālītl lāk gūgwayaus kās zilwāk-idīk.

26 Au mī sī Peter dāgūstau lītlāk, nīgītauyā, glāk-wīd ; au mī gin ūgwākā um bagwānum kāla mā.

27 We yīks la ī yaīkuntāl gla wī, la la-ikla, la dūk-wāklilā kā gākī ka-ītlā.

28 La nīk lāh dākwwuk, kauklilāh dākwa ma ākūsā kīks kīs zīmasa īda bagwānum ī yīkā Jew ī kās bākiaulī glū kās gākī lākī da numūqī gāyūtl lākā ūgwila lilqilākā-yā, la

mīs glin nītlā sū sa Ike Gīkumī kun kīyosī
kāmāla mūdum lāk nāhwā bagwānuma.

29 Hī um ka ā wī sin gāk gītli kīyos
wātldumk gin le gin uksū kun gākī ; hī mī sin
lāgītli wūklā, mā sīs ākītli dāk wā kun gāka un.

30 Lī Cornelius nīkia, mūksī nālā la hiyākā
lākun hawāk-ulāh dum nāhwa lākun gūqīk,
le gin dūk-wāklilā kā bagwānum glāk wumā
lītl gākun kwukutl-māla kinātlīs kūkzari-yī,

31 Nīkia, Cornelius, la mī wūglitlīs hawāk-
ulā ināyūs, la um ka ā wī sīs wākule-yūs
khātla sū lāk dūqītla sa Ike Gīkumī.

32 Yālāk-īdāyū nūq laga lāk Joppa, kās
klilāla ūsāk Simon kā gākī sī lūkl, yīk aulāk-
klelek Peter ; ga-īklilī lāk gūqas Simon kā
kwazagīla inūkwā, lākā nuhwākstā līsā kā
klamā-īs.

33 Wa hīh-īd gītli mun yālāk-īdāyū nūq
lūkl kās gāka ūs, la mī sis ek yīks gāka ā
kūs : wa hī mī sunūh wīlā gītli um gākī
qizītla lāk dūqilā inī masa sints Ike Gīkumī
kunūh hūklilīk nāhwe la zaw yūkl kās
wātldum ūs yīs Gīyā.

34 Lī Peter yākugātli kās nīkī, aula kias ū-
um, yīk gin le gin dūqila yīkīks kīsā ī qayū-
bus zī nūqunts Ike Gīkumī kās ek sū wā :

35 Hī mā ā kū glā sī da kilīdinūqā sī glū-
nukādī lākūk nāhwāk līlqilāklāyā ek-āgīsī

36 Yīkī da wātldum ī zaw yūtl tsints Ike
Gīkumī lāk sāsūm as Israel khālā gīla matsa

ek zigālum yis Jesus Christ, hī um Gikumīs nāhwā.

37 Yikī da wātldum ī kauklilāh dāk̄w um sīk, yikī da lūtli gwītl-ālīzum lāk̄ nāhwā Judæa, gāyābal lāk̄ Galilee, ātla-kāwī sa baptize ināyī yik̄ khāla-gilā-yaus John; yaumk̄ Jesus as Nazareth.

38 Qih-īda asa sī da Ike Gikumī yiks̄ la ī gwukuk̄ klila binduk yisī da Holy Spirit gla wī da tloqīmas : hī mīs lūtli lelelāgilīs ekīs qīgīlas glū hīlnāqilā mas kī da nāhwā tlālā-wotlila mātūs Satan, kā ī da Ike Gikumī yiks̄ kupetla ūtla gla wī.

39 Wā nūgwā mī sunūh dūqilāk̄ gada nāhwāk̄ qīgīlas wūtli tsī lāk̄ awīnāgwīsā sī da Jews gla wī Jerusalem, hī mīs lāh dāk̄w kād̄ kīlāh-īd tsūs tiq-wāklilūdīs lākā glaīs.

40 Hī mīs la qilāh-īdā matsū sa Ike Gikumī kī da la yūdūhwuksā nālā, la zaws kā dūqītlīs,

41 Kīs wīlī da nāhwā bagwānum dūqilāk̄, hīga mī da qātlila mūtli dokugwānum uke mūtli-ts Ike Gikumī, yamunūh, nūgwā mī sunūh lūtli humāp glū nākā gla wī yiks̄ lā ūtla qilā-gilīsa.

42 Lūtli nīk kunūh khāla-gilī kā nāhwā bagwānum, glū kunūh yāquntīs yikīks̄ hīma ī da qātlila mūtla iākī sints Ike Gikumī kās dādiliti-kl kā qilā gla wā tlilī.

43 Hī um qayū sī da nāhwā prophets lākīs wātldum yikīks̄ hīma ī glikumā sī dīgiklilūd

gītl kluk̄ yek̄ināyā sī da nāhwā kla bagwā-
num-kl ūqis-kl kī.

44 We yiks̄ k̄is ma ī kw̄itl-ālītli Peter gākā
ā sī da Holy Spirit lāh dāk̄w kī da nāhwā
wuklilā kī da wātldum.

45 Wa yih dāk̄w kī da gāyūtli lākī da
circumcision yih dāk̄w kī da ūqisī la kunyāsā,
wākā-ās māsā sī da gākī glū Peter, kā iks̄ la
ī gwuk̄wutl-zūyū wī da Holy Spirit lākī da
ātl-ūgwuk̄ sumāq ūgwākā mā.

46 Kā iks̄ lāh dāk̄wa ī wūklilāk̄ yāk̄untālāh
dāk̄w sa ūgwila um yāk̄undāsā, glū zilwākā
kā Ike Gikumī.

47 La ās nīkī Peter, ungwī k̄is lā kā hītl-
khāla lāk̄ kā wāp, kā k̄i-k̄iasītli dāk̄w lāk̄ sūk̄
da baptize ā, yik̄wā lāk̄ gākā tsa Holy Spirit
ūgwākā nūgwunts qīh-īdī.

48 La wekāk̄ kā wegīs baptize dāk̄wā lāk̄
glikum̄ as Jesus Christ : wa lāh dāk̄w hāwāk̄-
ulāk̄ kā hīmā wīs glīs lī.

CHAPTER XI.

WE yikī da apostles gla wī da nātlnumwi-
yūtī yikī da hī lī Judæa la khālā kīks̄ la ī
da ātl-ūgwuk̄ sumāq dādālā kā wātlduma sa
Ike Gikumī.

2 Gil mī sī Peter gāk̄ lāk̄ Jerusalem, yih

dāk_w kī da gāyūtli lākā circumcission kātāp gla wī, nīkia,

3 Lek de kūs lākā bībagwānuma kīs circumcise-zuqā, las humāpt glūh dāk_wī.

4 Au mī sī Peter ek um gebindā āyūzūd tsa wātldumī kāh dāk_wī, nīkia,

5 Hīh-īdin lī da gūqila lāk Joppa lin hawāk-ulā; we lākun lā-īnayī mīk-āklila lin dūqila kun dūqitli, kā gākī gākā kā hī qīx yāwābizū-zī zunqākā-lizum mū-umqunkul geh-īd lākā īkī.

6 Hīmīs gāk gāk-āklil gākun: hīmīsin la dūqātla sū wī, lin dūqilas kā gilga-ūmasāk sa awīnāgwīsīk, gla wā āklizis gilgā-ūmasā, gla wa gilsgil-gilīs munīkwīk gla wa pīpā-klūmasāk sa īkī.

7 Lā ka un wuklilā kā nīkiāle gākun, glāk_wīd Peter; kīlāh-īdaga kās humh-īda ūs.

8 Aumīsin nīkia, qālā hyin Gīkumāye, kā iks kīyosa ī yāksum gla wī kīlkiltīme lākuzi-īnūkwun.

9 Aumīsī nīkīgātli da le izāqā lākā īkī, yīkī da le ckiā mātsū sī da Ike Gīkumī, qālā yākmūtāk.

10 Ga mīs yūduh punā yūq, wa la dungū-stūyū itīdāyau lākā īkī.

11 Wa dok gāk ma ā kū gla sa yūdūqī bībagwānum glāk_wūm staulīs kā gūqunūh uk-āsā, yālākum geh-īd lāk Cæsarea kās gākī gākun.

12 Lī da Spirit uk kun le glūh dāk_wī kīyos awilā mātsū-wa : Ga mī sī gada ku-kloqik nātlnumwiyūtā lā gla wun ; lānūh la-īkl lākā gūqa sa bagwānum :

13 Hī mīs la nīgats gākunūhwā sīs dūk-wāklilā ināyā kā paglum nūqī glā wītl lākīs gūqī, nīk lāk, yālāk īdaga lāk Joppa, kā gākīsī Simon ā, yikā aulāk-klelek Peter ;

14 Hī mīs lā-kl nīk klūklā sa wātldum kla, yikīs lāgītl klā ūs qāqila-āq klī wīlā-kl, gla wūs gūqā kūs.

15 We, hī mī sin ātlī yākuntāla gilītlī, gāka āsī da Holy Spirit lāga-āklila lāh dāk_wuk, la umk gīga-āklilas as gākuntsāks galā ūtla gākā.

16 Wa, la mī sin mulqilā umk wātldumā sints Gīyā, yiks lā ūtla nīkia, aulī John baptize tsā wāp ; lāh dāk_w mīs glas baptize zuq-kl yisa Holy Spirit.

17 We, kū zawe lāk lāh dāk_wuk kī da zaw yī gākunts sā Ike Gīkumī ūgwākā, yik gints galā ūtl gints ūqīs-īda kunts Gīyā ī Jesus Christ, ungwā zin kun le lākun kākā-dālā kā Ike Gīkumī ?

18 Wa gilh dāk_w mīs wuklila kīk, lāh dāk_w qīklātla, lā kād hyāshyīlāk kā Ike Gīkumī, nīkia, lamā īglī da Ike Gīkumī wāk-īd ka ākā ūgwuksa-māq kā ūgwākīs māyātas yekīnī kās qile.

19 ¶ Lāgītl dāk_wa sī da lā gwītlimīstā

lak la-ināyas tlālāwotlila gāgemāl lak Stephen lā hī aulāgīlī wālātla āsas Phoenicia, glū Cyprus, glū Antioch, yāḱuntālā sīda wātldum ī lākī da Jews hīgāmā.

20 Lā glā tī da wa-ūqī lāh dākḱwuk gāyūtl lak Cyprus glū Cyrene, hīmīs, yīks gāk dākḱwa ī lak Antioch, yāḱugātl kā ākī da Greeks gliḱsālas Gīyā ī Jesus Christ.

21 Wa lamīsī da ayāsau sī da Gīyā numā-nāqilā glūh dākḱwī : wa la kīnum zī kiasī da la qestā lak Gīyā kī da ūqīsī.

22 Wa gāk zīḱiālum lakī da church yīkī da hī gāk lī Jerusalem : lāh dākḱw yālāk-īdis Barnabas kā les lāga-āklil um lak Antioch :

23 Yik, yīks gāka ī, lā ī dūqilāk egalaze sa Ike Gīkumī la eḱīkulā : wa tloqāl weḱīgī lāh dākḱwuk nāhwā, kā tloqīmas dākḱwīs lakīs lāh dākḱwī naukī ulātla lakunts Gīyā :

24 Kā eḱīnas bagwānuma, kūtā kā Holy Spirit glū ūqizālazī ; la kīnum ī da bagwānum la ginwīgind kī da la ūqīs kunts Gīya.

25 Wa la ās kās le lāla ā lak Tarsus kās āle yīk Saul :

26 Wa gil mīs khāk, gākīs lak Antioch : wa lāh dākḱwa ās sunūklīla kā numḱ unk kāpīkū-nāhwa gla wī da church, lāh dākḱw ḱākūklā mas kā kīnum bagwānum ; hī um ka ā wīs la gil gliḱ-īda ās kā disciples yīs Christians lak Antioch.

27 Wa hī mīs la gāk dumh dākḱw sī da

prophets gāya-nāqil lāk Jerusalem gāk lāk Antioch.

28 Wa hī mīs la glāk-wīda ā tsa numūqī lāh dāk-wuk glīkādīs Agabus kālāgilā matsū sa Spirit yikīks wālas ī klī da paula kla lākā nāhwā awināgwīs : hī mīs aul gāk la hī qih-īdī lāk bagwānumh dum ūtlas Claudius.

29 Wa lī da disciples wālumgiq nīk kās hutlāks zum nūqī kā zawe kā nātlnumwiyūt hī lī Judæa :

30 Yik lāh dāk-w mī qih-īda as dāk-ws, hutlāks-ts lāyū lākā qilsqilyāq da-āqs Barnabas glū Saul.

CHAPTER XII.

HIMIS lāh dum ūtl-ts Herod kā king sāh-īd kīs āyasū kās tlālāwotl-īdā masī kī da gayūtli lākā church.

2 La kīlāh-īduk James yik nūles John yisa qīkāyū.

3 Wa gil mīs la dūqila kīks ek-āgiyā ā sa Jews, la ā ka ās dāh-īdik Peter : wa hīmīs nīnāla ākīlāh dum kī da kīs bābā-waāq qiniq.

4 Wa gil mīs la lo-kluk la wulh-īduk, la zaws lākā mūqī soldiers kā kākālālik ; nīk kā he klis lā-kl qātl klī da Hayākutl-tsumāyī kū lā-kl gāk-kl nītl-īd klis lākā līlqilākli.

5 Hīmīs lāgītl-ts hīma wīs gla lī da wā-lazī : lamā ā glā sī tloqīmas hawāk-ulā gītl kī da Ike Gīkumāyā yisī da church.

6 Wa gil mīs la wāh nānītl-īda ī Herod as, hīmīsī da kānūkl mīkāh dums Peter lāk nākāwāya sa mālūq soldiers, wulq sa mātl zāk kulka-hyaula : kākālāla sū um ka ā wī sā wālazī lākā klāsāziyā sa tihyilā sa wālazī.

7 Wa dok, kī da paglum nūqa sī da Gīyā glāwunūzī litluk, subītl ka ī da qukātla lāk wulilas as : la klāqilītlāk kās gwīh-īdīk, nīkia, glāk-wīd hānāk-wīd, lī wulwulk zānāyas kulka-hyaula tīkumgālītl lāwe lāk āyasaus.

8 Lī da paglum nūq nīk yīk, wusīh-īda, glū kās yītl-tsīzunda ūs ā sūs tībāyau kūs : la mīs hī qīh-īda : la nīk yīk, nuhwundaga tsūs nuhwunāyā kūs, kās lega ya ūs gākun.

9 La lāwils, la legīk ; wa kīs tā kauklila kīks aula mā ī qīh-īda āsā sī da paglum nūq, wūtl-um nīnkīkul au-um dūqītl nūq ungā.

10 Wa gilh dāk w mīs la hiyākā kī da mātl zaḡusī kākālālā sā, gāk dāk w gāk-āklil lākī da zik-un tihyilā kī da la qāqīyaākās lākā gūqila ; yīkī da qilīgils mī ukstūda kāh dāk wī, wa lāh dāk w lāwilsā, la hiyūtlil lākā num zaḡusī tihyilā ; wa hīh-īdā mīsī da paglum nūqī bos.

11 Wa gil mīsī Peter la nunwākīk-īda, la nīkia, la mun aula kīāl kautl-āklila yīkīks la ī Gīya yālākīd tsīs paglum nūqa, la mīsī

qāqila-āqil gākun lāk ayasaus Herod glū lākī da nāhwādī nunḡia-ikī sa Jews.

12 Wa gil mīs qātl gīga-īkula kīk, gāka ās lāk gūqas Mary yīk abump as John yīkī da aulāk-klelek Mark; yīk gākī ḡāpīkautla ā tsā kīnum ī hawāk-ulā.

13 Wa gil mīs mihiytī-tawī kā tihiyile sa klāsanauyī, zāzādākum tī da gākī lākā tihiylā glīkādes Rhoda.

14 Wa gil mīs mātl-tīks dind kīks he ī Peter, la ās ek-ḡīs ukstūd kā tihiyila kā īs ekīkāyī au-um zilwīklā, nīk kēks glākḡwstaulisa ī Peter lāk klāsāziyā sa tihiylā.

15 Lāh dākḡw nīk kā zāzādākum, la ums nūtlumātla; au mīsī da zāzādākum aulākīal nīk kīks aulama īs wātldum ī; wa lāb dākḡw nīkia, yū dūḡ bahwanāyā ḡusī.

16 Au mī sī Peter hānātl mihiytī-tauyā: wa gilh dākḡw mīs ukstūdā, lāh dākḡw dūḡ-wāklīlāk, lāh dākḡw ḡunyāsā.

17 Aumīs, kīklā sīs ayāsū lāh dākḡwuk kā ḡwīklātlāh dākḡwīs, nītlas lāh dākḡwuk yīs ḡīh-īda asas Gīyāḡs lā ā gāka-wilsā masuk lākā wālazī: la nīkia, nīk la tsūḡ lāk James ā gla wa nātl-numwiyyūt: wa la kās-īda, kās le lākā ūḡwila um awīnāḡwīsā.

18 Wa gil mīs nāh-īda, la ās ḡīs hulī bīdawī da ḡelīhye sa soldiers yīs ḡesta-ās as Peter.

19 Wa gil mī sī Herod wāh ālīh-īdik, la

ķis khāk, la wāklilelāh-īd k̄ā k̄āḱālāla, la wek̄ā k̄ā ḱilāh-īd tsūh dāk̄wīs kās t̄lilī : wa lā lāk̄ Cæsarea geh-īd lāk̄ Judæa, wa hī mīs gāk̄ wālatlī.

20 ¶ Wa lī Herod yāksāmīs naukāya k̄i da gāyūtli Tyre glū Sīdon : wa gāk̄ dāk̄w numāh-īd lāk̄, yiks lāh dāk̄wa ī glāglīglaulā-āh īdik Blastus yik̄ hīlūbātlzānayā sa gīkumāyī, uk̄ḱialāh dāk̄w kās ek-īdagī, k̄ā īs humgīlā sūwīnā-yas yis awīnāgwīsa sa gīkumāyī.

21 We lāk̄i da la glīkuq nālā, lī Herod qālunq sīs gīkdumḱinī qītlqela, la qāh-īd lāk̄īs qāhdumā, la yākugātl lāh dāk̄wuḱ.

22 Lī da nāhwā bibagwānum hāsīl nīkia, god ḱigātl, ḱīs bagwānum zīsā.

23 Wa hīh-īdā mīs ḱilāh-īd tsū sa paglum nūqa sints Ike Gīkumī, k̄ā īs ḱizīnāyī zaw sī da hyīlālazī lāk̄unts Ike Gīkumī : la humh-īd tsū sa ābānī, la t̄lilā.

24 Aumīs glī da wātlduma sints Ike Gīkumī hīyūlisa la hīlūk-hīlūqīs wāḱa ās.

25 Lī Barnabas glū Saul hwīlākā geh-īd lāk̄ Jerusalem, yiks lāh dāk̄wa ī qātlā mas ḱīs uk̄sūwī, la uk̄-īduḱ John kās lī numāmaul gla wī, yik̄i da glīḱādes Mark.

CHAPTER XIII.

WA la mīs hī lī da Church yīkī da hī gāk lī Antioch prophets glū kīkākūklā-masa, Barnabas glū Simeon yīkī da glikādes Niger, glū Lucius as Cyrene, glū Manaen yīkī da numā-gūstaulāq aāksīla sū glū Herod kā tetrarch, hī mī sī Saul.

2 We yīks lāh dākwa ī aāksīla lākī da Gīyā, glū kīs humāpā, yīkī da Holy Spirit nīkia, ūgwa-āklilūdats Barnabas glū Saul gākun, kā ī da iākulā yīkun le klilālas dākwuq.

3 Wa gilh dākwa mīs kīs humāp, lā ka ā hawāk-ulā, glū klukwuk-klilābunduk, lāh dākwa yālāk-īdih dākws.

4 We yīks lah dākwa ī yālākum sa Holy Spirit, lāh dākwa lāk Seleucia ; wa geh-īd lāk, lāh dākwa gluk-īd lā lāk Cyprus.

5 Wa gilh dākwa mīs la hī lī Salamis, lāh dākwa yākugātl-ts wātlduma sa Ike Gīkumī lāk hawāk-ulāze sa Jews, lāh dākwa hīlūbātl-zāna lāk John.

6 Wa gilh dākwa mīs la lāhsauk wāskumāsa sa mukiaula lāga-āklil lāk Paphos, lāh dākwa nukā kā numūqī pukulā dūkzas bütla Jew ā, glikādis Bar-Jesus.

7 Yikī da kupetla gla wī da hānāgaze sa awīnāgwīs Sergius Paulus naukād bagwanumā, hī mīs klīlālāk Barnabas glū Saul kā gākīs, la nīk kās wuklīlīk wātlduma sints Ike Gīkumī.

8 Aumīs wāhyī Elymas kī da pukulā (hī um glīkum sī) kākādālāk, wāh nīk kā tlūhwī sa hānāgazī yīsā wātldumī.

9 La āsī Saul, yikā Paul klā, kūtih-īd kā Holy Spirit, qīkumb-īd lak,

10 Nīkia, A kūtāk nāhwā kwīkula-lazī glū nāhwā yek-kla ināyā, yūkl kwanūqs Satan, yūkl klīsīlāk nāhwā egālazī, kīzau klas qālī-nūk-kl aūza-ākula mas kluḡ ekia-nukā qāinī sī da Gīya ā?

11 Wa dūqātla laga, la mī ayāsau sī da Gīyā, dāga-āklila klūkl, la mī sis la pupās-kl, kīs la dūqilā-kl ka klīsīlā kī da numātl-kla ūs hīh dum qetla klī : wa hīh-īdā mīs pudigināqila su wa, la unyā-um kās qestilelas pupāh se kā wātīlāk.

12 We lī da hānāgazī yīks la ī dūqila kī da la qīh-īda āsā, ūqīs-īda, kūnyāsas wātldum asī da Gīyā.

13 ¶ Wa gil mī sī Paul gla wīs wa-ūqī glūk-īd lāk Paphos, gāk dākḡ lāk Perga yikā hī lī Pamphylia : lī John gwītl-īd glūh dākḡwī gāk aīdaākā lāk Jerusalem.

14 We gilh dākḡw mīs la geh-īd lāk Perga, gāk dākḡw lāk Antioch as Pisidia ; wa lāh

dāk_w la-īkl lākā synagogue kī da Sabbath nālā, la qāgālītl.

15 Wa gil mīs qātlī da kīa_kiaduq sīle kī da law gla wī da prophets, lī da iaāksīle kī da synagogue yālākum nūq lāh dāk_wwuk, nīkia, nīnumūq, kāsū wātldum nūqīksdilāk kwā bībagwānumk, wīga yākūgātlu_k.

16 Wa lī Paul glāk_wwilītlā, kīklilā sīs āyasū nīkia, bībagwānums Israel, glūh dāk_wwūkl yūklāks kilīdinūqa ākūsā sints Ike Gīkumāya, hīlātautlā-la.

17 Yīk Gīyā sū_k da līlqīlaklayīk Israel qayū nūq wūtl tsints wī-ūmp wūtlā unts kās uk-sū-wā, lūtlī īkīstīnd kā līlqīlāklayī lākīs lāīnīh dāk_w wūtlā hī gāk lī awīnāgwīs as Egypt, lūtlī lotlzaulīsāk yīsa tloqīmas ayasau.

18 Lūtl ka ī kā mūskum gūstau wūtlā kwīsa aāksīlāk lākā lūplabīs.

19 Wa gil mūtl wī sī la hīyīdā mas kā aglabūskumāq wūtlā līlqīlākli lāk awīnāgwīs as Canaan, lūtlī zaw sa awīnāgwīsī lāh dāk_wwuk kā husesīk, kī da mū punyāgiūtla gla wa sīkīā skum gūstū wūtlā kwīsā :

20 We ātlākāwī sīk lūtlī zawk yīsa dī-dādālītā īnūk gāk-āklīl lāk Samuel kā prophet.

21 Wa ātlākāwī sīk lāh dāk_w wūtlī ukkīgātī kās gīkumāya : lūtlīnts Ike Gīkumī zawk yīs Saul kwanūqas Kisb, gāyūtl lākā numskumāqī līlqīlākli gāyau lāk Benjamin, kī da mūskum gūstau_k un_kī-lūtlā.

22 Wa yiks lā ūtla klīqaklilū-dūtl kī, lūtlī ukūstūduk David kā gīkumīh dākws, hī mīs lūtl ek-ākīālāsū wūtl tsī, nīkia, la mun dūqilāk David kwanūqas Jessie, bagwānum inī nūqās qayau sin naukāyī, yikī da iākulā klāk nāhwā getla ātsin naukāyī.

23 Hī mīs la gāyū-wats iākāyā sints Ike Gīkumī lākīs qātlilā mutla wātldum ā, kā qāqilāk Israel, yik Jesus ;

24 Yiks lā ūtlī John gāl glīks-āla gāgālātī gīwāyūtl tsī yisa baptizīnāyas māyātālazī lāk līlqilāklīs Israel.

25 Wa yiks lā ūtlī John tupstū-nāqilā mas kīs gākīnā yūtla, lūtlī nīkia, ungwun lāh dākwwūkl? kīsīn nūgwa : wa dūqātlālaga hyī glākl, gāk mūk da numūqāk gākīgī-kl gākun yikun kīsāk hītlū-was kun qītl-īdīk tībayau kusū.

26 Bībagwānum glū nātlnumwiyūt sāsums gāyū wūtla lāk Abraham, glū ka ūk da gīkāyāk lāh dākwwūkl kilīdinūq sints Ike Gīkumī, sū um gāgāk ā āts gada qilā-gīlāk wātldum ā.

27 Kāh dākwi da hī lī Jerusalem glūh dākwis gīgikumāyī, kā is kīzīnīh dākwi kauklilūtl Kī, kīs ka ā kī da wātldum ūtla sī da prophets wūtlā yikī da kīākīaduq sīla sū wī kā nāhwā um sabbath nāla, lāh dākww um qātl-tsīsta masuk lākīs lāīnīh dākwinā yūtla wekula kā tliles.

28 Yikīks wāh dākww ma ūtla kīyos sīnātuk

kā tliḡtliḡ, lāh dāk̄w wūtlī wekulāk̄ Pīlate
kā kīlāh-īd tsū wīs.

29 We gilh dāk̄w mīs la wīla qātlā mas kā
nāhwā ḡiaduḡ kā qīh-īda āsū-gwītī wūtl tsī,
lāh dāk̄w ukāk̄ūduk lāk̄ā gla-īs, kās lī ukzau-
līsas lāk̄ā wunumdas.

30 La mūtl wīs glī au munts Ike Gīkumī
glāk̄wilīsā masuk lāk̄ā tliḡ :

31 La mūtl wī sī dūqītī kā kīnumī nāla yīh
dāk̄w sī da gāk̄ī gla wī geh-īd lāk̄ Galilee gāk̄
lāk̄ Jerusalem, hī mīs lāh dāk̄w ḡālāḡilā matsī
lāk̄ī da līlqilāk̄lāyī.

32 Lamī sunūh gāk̄ sī da ekī zīḡiālum lūkl
yīḡ la qīh-īdaātsī da wātldum ūtla kī da wī-
ūmp wūtla,

33 La mā ī da Ike Gīkumī qātlā masuk
gāk̄unts yīntsāk̄ ḡints gāk̄īḡ sāsūm ūtl tsī,
yīkīḡs la ā qilāh-īdā masuk̄ Jesus ītīda; la
umk̄ ḡiātātla īnī mas lāk̄ī da psalm mākilā kī
da ḡālabī klila, Sū mun Kwanūqs, la mun
loglānum ūklā ḡwā nālāk̄.

34 We lākīḡs lā ā qilāh-īdā masuk̄ lāk̄ā
tliḡ, la mī ḡīs la hwīlāk̄ā kās le lāk̄ ḡātl-īdī,
nīk̄ wūtl-ts ḡāda wātldumk̄, la mun zaw klū-
klā sī da wīwāk̄ilāyū ekīla-yū wūtluk̄ David.

35 Kā īḡs nīkia ūtla lāk̄ā numī psalm,
ḡīsī klā kūḡ hītḡālā-kl kīs Aekīlāḡa ūs Māyā-
untla kā dūḡ-wāk̄līlī sik ḡātl-īdī.

36 Kā David, yīḡs lā-ūtla qātl lāk̄īs bagwā-
numk̄ dum ūtla aāk̄silāk̄ wātldum īleles Ike

Gikumī, lūtl mīk-āksā, la wunumtītsū lā-yū lākīs wī-ūmp wūtlā, la mūtlī dūk-wāklilāk kātī-īdī.

37 Wa lā glā tī yīk le qilā gilīsā mātīsū sints Ike Gikumī kīs dūk-wāklilāk kātī-īdī.

38 Wīga kauklilāk yih dākwūkl nātl-numwiyūt, yīkīks ga mī gāda bagwānumk lā gītl klisī dīgīklilūd tsū klī yekīnāyī lākīs la-īnāyā glīks-ālāyū lūkl.

39 We hī um ka ā wīs lā gītl klisī da nāhwe bagwānum ūqīs Kī, lā-kl hītlūmūdum-kl ukaukl lākā nāhwā, yīkīs kīyos dākwūs qīh-īdaās hītlū lāwe lāk yīs law yas Moses.

40 Wa wīga yāklauk, āklas gāk-āklilāq lāk sī da wātldum ūtla sī da prophets.

41 Dūqātlāla, yih dākwūklāks qīqāsābusa ā kūs, kunyāsā-kl laga kās hyīsīdī klūs; kāk gin qīgīlas nūqī ga sin qīgīlas lākūs bībagwānumk dumā kūs; yīkā qāīnāyī yīkīs kīsā las dākwūs ūqizayā, wāh mā ī bagwānumī da nīkias lūkl.

42 ¶ Wa yīks lāh dākwā ī hūkūwilsila, lāh dākw hawāk-ulā kā īzāqumīs gāda wātldumk lāh dākwuk kī da lā klī ītīd-kl sabbath-kl.

43 We yīks la ī da kupa-īklilāk-dī lāwilsā, kīnum tī da gāyūtī lākā Jews gla wī da esekī gāyūtīlā-yāzawātl lākā ātl-ūgwuksumāq lāskumīk Paul glū Barnabas, hī mīs yākūntāh

dāk_wuk kā k̄isis q̄ātl lāk egalaze sints Ike Ḡikumī.

44 We k̄i da la it̄id sabbath ulāk m̄is wilā mī da l̄ilqilāklayī gākā k̄āpikū kās wūklilik wātlduma sints Ike Ḡikumī.

45 Wa gil mī sī da Jews dūqilāk wākā-ēsā sī da k̄inum ī gākā, lāh dāk_w kūtāk k̄likā, la kākādāla k̄i da wātldum as Paul, yākpākstā kād.

46 Wa lī Paul glū Barnabas tloqīmas īs yākuntāla īnāyī, n̄ikia, k̄iyosa as q̄ih-īda āts īs sū-um gilzāqā sūs wātlduma sints Ike Ḡikumī, las au-um k̄itātlāk qāsā qilix-um kūs b̄ibaqī-nayā kūs h̄itlū uknūgwādis h̄imunīsa qilā, lāḡitl unūh q̄ikumh-īd lākā ātl-ūgwuksumāq l̄ilqilāklāya.

47 Kā īks hī ma ī wātldums Ḡiyā gākunūh n̄ikia, la mun uk-āklilūdūs kā nāqātlasī da ātl-ūgwuksumāq l̄ilqilaklaya, kās nālāh-īda ūs lāga um lāk ī-awunk̄ilīsāk sa nāhwāk awīnāgwīsā.

48 We gil mī sī da ātl-ūgwuksumāq zis wūklilā k̄ik, lāh dāk_w ek̄ikulā, zilwāk-īduk wātlduma sints Ike Ḡikumī : wa yik wākāās māsī da qāttilā mūtla iākī kā qesta lāk h̄imunīs qilā ūqis-īdā.

49 Lī da wātlduma sī da Ḡiyā gwītīl-īd lākā nāhwā awīnāgwīs.

50 Lī da Jews yākuntīd kā zīdākī aulākiāl tlāhwilā nūq sints Ike Ḡikumī tla-ul-wīnī kā

is zīdākīnāyī, gla wī da gīgikumāyī bībagwā-
numa lākī da līlqilāklāyī kā mūmas-īd tsū
wīs Paul glū Barnabas, kā qīdīs lāk awīnā-
gwīs dākwas.

51 Auh dāk_w mīs kītlūd kīs tītih-sīzāyī
kāh dāk_wī, gāk dāk_w lāk Iconium.

52 Lī da disciples aul ekīkula kūtā ka ā
kā Holy Spirit.

CHAPTER XIV.

WA lāk Iconium, yīks lāh dāk_wa ī hamātlau-
la la-īkl lākī da synagogue ā sa Jews, we kā
is yākundas, lāgītī-ts hī wākī da ūqīsī gāyūtī
lākī da Jews glū ka ī da Greeks.

2 Lā glā tī da Jews kī da kīsī nīk kās
nānākīgāyī yākuntīd kā ātl-ūgwuk-sumāq,
la yāksāmā masuk nīnaukih dāk_was kā ī
da nātlnumwiyūt.

3 Ketla gītī dāk_wās lāk tloqīmas yākun-
tāla lākī da Gīyā, yīkī da nītlas wātīdum
as egālazes, zaw sa mīmāmātl-tīkīayī gla wa
kīkūnyāzum ī kā iākulā sūs ayāsūh dāk_wās.

4 Lā glā tī da kīnum ī hagwānum lākī
da gūqīla mātl zātla; qīwiyī da wa-ūq lākā
Jews, laāsī da wa-ūq qīwe lākī da apostles.

5 Wa gil mīs kīwīkwākūh-wīdī da gāyūtī
lākā ātl-ūgwuk-sumāq gla wī da gāyūtī

lākā Jews glūh dāk̄wīs gīgikumāyī, kās mūmas-īdīk, glū kās tīsāpuh dāk̄wik,

6 Lāh dāk̄wa ās kaukl-āklilāk, lāh dāk̄w hītl-tsau lāk̄ Lystra glū Derbe gī-gūqila nātl numskumāqa lāk̄ Lycaonia, gla wī da awī-nāgwīs yikī da hī lī da awīstālīs :

7 Wa hīh dāk̄w mīs la gliksāla tsī sa ekī zikiālum.

8 We lāk̄ Lystra k̄wātli da numūq bagwānum tlītlilkinīs gūgwayū, qaqās geh-īda um lāk̄īs gilīnā yūtl māyūglum sīs abump, hī we k̄a um kāsīda.

9 Hī mīs wuklilāk̄ Paul yiks lā ī yākuntāla, la dūduks-unduk, dūqila kīks uk̄nū-gwāda ās ūqizalazī kās hītl-tsis̄tund tsū wī,

10 Nīk, hāsīlā, glāk̄-wīdaga : la mīs glāk̄-wilsa la kāsīdā.

11 Wa gil mī sī da kīnum bagwānum dūk̄-wāklilāk̄ la qīh-īda-āts Paul, lāh dāk̄w hāsila nīk lāk̄ yākundas as Lycaonia, gāk̄ munts gāk̄āka ātsī da gī-god hī qīx bībagwānum ī.

12 Lāh dāk̄w glikulas Jupiter lāk̄ Barnabas, la glikulas Mercury lāk̄ Paul, kā īs hī-īnāyī hīnūm yākuntāla.

13 Wa lī da labled as Jupiter yikī da gūqumālīs as temple lāk̄ī da gūqila, gāk̄ sa mūsmūs gla wa k̄wālak-klinī lāk̄ā ūstaulīs, wāh nīk kās kīlāh-īdīk yāqās gla wī da nāhwā bagwānum.

14 Wa gil mī sī da apostles, Barnabas glū.

Paul kaukl-āklilāk, lāh dāk̄w qāpīt k̄is kū-
k̄wumzau-yī, la zilūkā k̄ā k̄inum bagwānum
hāsil nīgitauya,

15 Āade, māzīs hī gītla qīgīlī? au mī
gānūh bībagwānum kālāmā sū-um qīx as,
gākunūhwā sa ek wātldum, kās tlūhwā ūsa
sūk da kīyos-īk̄ qayau, kās qesta ūs lākā
tloqīmasa Ike Gīkumayā, yīk̄ uke nūq wūtla
sa īkī glū bunīk̄ awīnāgwīs gla wa dumshyīk̄,
gla wa nāhwā hī gāk̄ lī.

16 Yīkī da lākā qelākde kī da hītlkālūtī
k̄ā nāhwā līlqilākī k̄āzītl-tawī k̄is hus dāk̄wāk
qayū kās la-āsā.

17 La mīs glī k̄is wākmūta um kīyos
kālāgīla-matsī, lākīs wāk-īnāya, lā ūtla ukī
nūq sa yūgwā, gla wa qāquk-unkāk̄ sa
qāsqukulāk̄, kās humgīlayū lūkl glū k̄ā
egim sūs nīnaukāyā kūs.

18 Gestā um wātldum sīk hulsila um lo-
glukstāyū sī k̄ā k̄inum bagwānum k̄ā k̄īsīs
hī qīh-īdīs qāqaya-as kāk dāk̄wī.

19 ¶ Wa gāka ā sa Jews lāk gāya-nāqīl
lāk̄ Antioch glū Iconium: lāh dāk̄w yākun-
diqīlā k̄ā k̄inum bagwānum, lāh dāk̄w
tīsāpīh-īduk̄ Paul, nīk-wutl zaulīsāk̄ lākā
gūqīla, wūtīl-um nīk yuk, la um tlīlā.

20 We yīks lāh dāk̄wī da disciples k̄we-
stālāk, la glāk̄wilīsā la lāzaulīs lākā gūqīla:
gil mīs tlīnsā, la lotlzau glū Barnabas kās
le lāk̄ Derbe.

21 Wa gil mīs la yākuntāla sa ek zīkiālum lākī da gūqila lāk, glū la kīnum īs la disciples sā mātsūwā, lāh dāk̄w hwilākā lāk Lystra glū Iconium, glū Antioch,

22 Ulga-āklilūdālā kī da disciples, yā-ḡuntāk kā hiyūlisīs lākī da ūqizālazī, glūks kīnum ī klī da tlālāwotlilas kla unts lāk-sū wās-kl, lākunts la īnī la-īklī lāk Gīkāsa sints Ike Gīkumī.

23 Wa gilh dāk̄w mīs la glika nāqil kā qils-qilyāq sī da nāhwā church, glū la hawāk-ulā, lāh dāk̄w zawk dāk̄ws lāka Gīyā yīk la ūqizīk dāk̄ws.

24 Wa lāh dāk̄w kātsau lāk Pisidia, gāk̄ dāk̄w lāk Pamphylia.

25 Wa gilh dāk̄w mīs qātl nīk sa wātldum ī lāk Perga, lāh dāk̄w lākālīs lāk Attalia.

26 Hī mīs la geh-īda ās dāk̄ws yīks lā ī gluk-īd lā lāk Antioch, geh-īda ās dāk̄w wūtlā sīs la ūtl hawāk-ulyū lāk egalaze sints Ike Gīkumī kā ī da iāk-īnayī kīs lāh dāk̄wī qātlā mātsu wā.

27 We yīks gāk̄ dāk̄wa ī, la kāpīkūhwīd kī da church, lāh dāk̄w ītaulāh-īd sī da nāhwā qīgīlat sints Ike Gīkumī yih dāk̄ws, glū qīh-īdaāsā sīks la ā ukstūd kā tihyiles ūqizālazī lākī da ātl-ūgwuk sumāq.

28 Wa lāh dāk̄w ketla lāk, gla wī da disciples.

CHAPTER XV.

GĀKĀĀ sī da bībagwānumī geh-īd lāk Judæa glīks-ālā kā nātl-numwiyūt, nīkia, hīga ma ās kāsū lāh dāk-w-kl circumcised-kl lāk qaīnā-yas Moses wūtla, kīyos dāk-w tas qīh-īdaas qāqila-āqā.

2 Gil gītl māsī Paul glū Barnabas yīks lā ī kīs mānīkū glūh dāk-wī, lāh dāk-w hawe-kau kā le sī Paul glū Barnabas, gla wa wa-ūqī gayūtl lāh dāk-wuk lāk Jerusalem lākī da apostles gla wī da qils-qilyāq kā ī da wātldumī.

3 We yīks lāh dāk-wa ī kāyūdāyū sī da church, la lāksaulisila lāk Phoenicia glū Samaria, zīkiatlilas qestī da ātl-ūgwuk-sumāq lākunts Ike Gīkumī; lāh dāk-w aul ekīkulā mas kā nātl numwiyūt.

4 Wa gilh dāk-w mīs gāk lāk Jerusalem, lāh dāk-w ehwākum yū sī da church gla wī da apostles gla wī da qils-qilyāq, lāh dāk-w ītaula kā nāhwā qīh-īda ā tsints Ike Gīkumī yih dāk-ws.

5 La ā sī da gayūtlī lākā Pharisees glāk-wilitlā, yīkā ūqīsī, kās nīkī, wīga hyī circumcise dāk-wā, glū kā hiyāklūla-sū wī sī kā ākilāh dāk-w lāgī sīk law yas Moses.

6 ¶ Wa lī da apostles gla wī da qilsqilyāq la kāpīkau kās qāqixālī lāk gāda wātldumk :

7 Wa gil mīs la kīnum ī da wotldum ī, lī Peter glāk̄wilitlā kās nīkī lāh dāk̄wuk; nātl numwiyūt, kauklilāh dāk̄w ma ā kūs yīks la ūtlints Ike Gīkumī lākā kayūtl wūtla dokūd lāh dāk̄wūkl, kā le sa ātl-ūgwuk sumāq khālā gītl nūq sin simsi lāk̄ wātldum ā sints Ike Gīkumāyī da ekī zikiālum ā, kās ūqisi lāk̄.

8 La mī sints Ike Gīkumāyā yīkā kauklile kūk̄ nīnaukāyīk̄, ek-āgīgī umk, la um zaw sī da Holy Spirit lāh dāk̄wuk, la umk qīh-īda ā sā sī gāk̄unts.

9 La numātla mas um gāk̄unts glūh dāk̄wī, ekia masuk̄ nīnaukīh dāk̄was yis ūqizālazi.

10 Wa māsīs lāgītl dāk̄wī kla tlalāwizilā-kl k̄ā Ike Gīkumāyā, kās lāgītl lāk̄ūs kun̄k̄ūdi-lāk̄ī da disciples yisī da k̄īs wūtla unts tlogwum gla wunts wī-ūmp wūtla ?

11 La mīs glints ūqis um qāqila-āq-kl yis wīwāk̄buzālazes Gīya ī Jesus, lāk̄ la qīh-īda ās dāk̄ws.

12 ¶ La mīs la nāhwā um au-um la qīklātli da kīnum bagwānum; lāh dāk̄w hūklilāk̄ Barnabas glū Paul la ī itaulas wāka ās wunwunhyisī qīgila tsints Ike Gīkumī lāk̄ī da ātl-ūgwuk-sumāq yih dāk̄ws.

13 Yīks lāh dāk̄wa ī au um la kwīklātla, lī James yākugātl, nīkia,

14 Nātl-numwiyūt hūklilāla gāk̄un: la mīk dek̄ sūk̄ Peter itaulas la-īnayā sints Ike Gīkumī lākā ātl-ūgwuk sumāq, kās le

ukūkūdāla k̄a gayūtli lāh dāk̄wuk k̄a is glīkum ā.

15 Wa ga mīs nākautla ā tsī da wātldum a sa prophets, lāk̄ kiaduq-īnī mas.

16 Atlākawī-kl tsīk, la mī sin gāk̄ hwī-lākā-kl, la mī sin itū-kl gūq wālisa kluk̄ gūqas David, yik̄a la klīsā; la mī sin hītlilisa kla k̄a kuh-kugwīsas, la mī sin ukūstaulisā kluk̄ :

17 Kā lālūkla mī lāk̄ sa ātl-ūgwila bībagwānum k̄a Gīyā, glū nāhwī da ātl-ūgwuk̄-sumāq yik̄ī da la glīkād tsin glīkum ī,

18 Nīkī Gīyā, yik̄ uke nūqā sūk̄ k̄a khātli sūk̄ lākī gegiklilā um lākā gālābā yūtlāk̄ sa awīnāgwīs ik̄.

19 Hī mī sin lāgītlin nīkī, kunts k̄isa unts gitālā k̄ī da le qestā lāk̄unts Ike Gīkumī gayūkaul lākā ātl-ūgwuk̄ sumāq ;

20 Kunts auma unts kiātīd lāh dak̄w-kī, k̄a k̄is dāk̄wī sī glaubālā k̄a k̄ilk̄iltīma sa k̄ikiāqī hī mī sī wunwakaula, hī mī sa gāyāla lāk̄is mūqakūd tsa wīnāyī, glū kās k̄isī nālā k̄a ulqā.

21 Kā ik̄s qātlima ma ūtli Moses wūtla, glīks-ālilgizada lāk̄ nāhwā awīnāgwīs a, k̄iāk̄iaduq sila sū lākā nāhwā synagogue k̄uk̄ nāhwā umk̄ sabbath.

22 Wa la mīs ek lākī da apostles gla wī da qils-qilyāq glū wīlī da church, kās glīk̄-ukaulīk̄ bībagwānum a gayūtli lāh dāk̄wuk, kās yālāk̄-

īdīs lāk Antioch kupīmaul glū Paul glū Barnabas, yik Judas gīkādes Barsabbas, hī mī sī Silas, mīmākimī bībagwānum lākī da nātl-numwiyūt :

23 Wa lāh dāk̄w̄ k̄iātīdis gāda kās hutlāk̄zum lāh dāk̄wuk, yis gāda ; yikā apostles gla wa qils-qilyāqī nātl-numwiyūt lākī da nātl-numwiyūtā yikā gāyūtla lākā ātl-ūgwuk sumāq lāk̄ Antioch glū Syria glū Cilicia, ī-āk̄kiāla ;

24 Kā unūh la-īnāyī khālā kī da gāyā-nāqilāh īde gākunūh lā yewīnā-lūklā sīs wātldum a kās kīkā-īkūlī lūkl, yikunūh hīweke nīk sū kās nīkī sīs le wātldum ā ;

25 Ek sta-āqa ī gākunūh-wāk̄ gānūh gākī gānūh kupīh-īd kunūh numā kīgātī nīkia, kunūh dokūdīk̄ bībagwānum ā kunūh yālāk̄-īdāyū lūkl kupīmaul gla wunūh tlāhwila gānūhwigī ga Barnabas īk̄ glū Paul,

26 Bībagwānum yih dāk̄w̄ k̄ā la wākmūtā um la kīlāgizūlīsa sīs bībaqīnayī kā glīkum ā sints Gīya ī Jesus Christ.

27 Lāgītlunūh yālāk̄-īdīs ga Judas glū Silas, ga mīs lāh dāk̄w-kl̄ k̄ād nīk klūkl yis gānūh wātldumk.

28 Kā īks ek sta-āqa ās lākī da Holy Spirit gla wunūh, kunūh kīsa unūh uk̄-āklilūdis lūkl tlāhwātīlā kāwāyas gada kīyos ī qīh-īdaās kīs ākīlāqā ;

29 Kās kīs dāk̄wā ūs nāl glaubāla k̄ā kīkā-

zīma yāqum k̄ā k̄īk̄iaqī, glū k̄īs nālā k̄ā ulqā, hī mī sī da gāyāla lāk̄īs mūqak̄ūd tsū wīnāyī, gla wa wunwakaula, hī ums k̄īs nātl-k̄līk̄ kāsū a-ekilā lāk̄ k̄ūs bībaqīnāyā kūs, lāh dāk̄w klis ek-kl : halakias dāk̄w la.

30 ¶ We yih dāk̄wuk, yīks lāh dāk̄wa ī yālāk̄-īdāyau, gāk̄ dāk̄w lāk̄ Antioch ; we gilh dāk̄w mīs la k̄āpīkū hwīdā mas k̄ā kīnum ī bagwānum, lāh dāk̄wa ās zaw sa k̄iaduqī.

31 Wa gilh dāk̄w mīs la k̄iakiaduq sīlāh iduk, lāh dāk̄w ekīk̄-īd k̄ā ī da hītlīk̄ul-yū.

32 Lī Judas glū Silas, yīks ūgwākāh dāk̄w ma ī prophet ā, yākuntīd k̄ā nātl-numwiyūt yisa kīnum wātldum ā, aula-ga-āklilūduk.

33 We yīks lek dī ketlāh dāk̄w lāk, lāh dāk̄w ek um lā-mātsū sa nātl-numwiyūt lākī da yālākum nūq des.

34 Ek āk-tī Silas kās hik se mī lī.

35 Lā k̄a ī Paul glū Barnabas wālātla lāk̄ Antioch, k̄ākūklā mas gliks-ālāk̄ sīla sa wātldum as Gīyā, gla wa kīnum ī wa-ūqā ūgwākā k̄ād.

36 We yīks lā ī kī-pun hwas lāk, lī Paul nīk ik̄ Barnabas, wīga hyints hwīlākā lā lākī da nātl-numwiyūta lākā nāhwā līlqilāklayā yīkunts lāh īde unts nīgats wātldum as Gīyā, kunts lī dūqāk̄ qetla ās dāk̄wā sī.

37 Lī Barnabas nīk k̄ā les ūgwākī John glūh dāk̄wī, yīkā glīkādes Mark.

38 Lā tī Paul nīnkīkulāk̄ k̄īs ek kās uk̄-īdīk

kā les glūh dāk̄wī yik̄īks la mā ūtl hwītla bos lāk̄ Pamphylia, lūtl k̄īs lā glūh dāk̄wī lāk̄īs iāk̄ulā sū wī.

39 Wa la kātāpīh īdih dāk̄wā, lāgītīl dāk̄was la gwītīl-zā la wāwāk̄sa-ākā, lī Barnabas uk̄-īduk̄ Mark kās lotā ; la gluk̄-īd kās le lāk̄ Cyprus.

40 Lā tī Paul qayūbusuk̄ Silas, wa la kās-īda, la umk dī hawāk̄-ulā gītīl tsa nātīl-num-wiyūt, zaws lāk̄ egālazes Gīyā.

41 Wa lā lāksaulīsilā lāk̄ Syria glū Cilicia, aulaga-āklilūdāla mas k̄ī da nāhwā church.

CHAPTER XVI.

WA gāka ā lāk̄ Derbe glū lāk̄ Lystra : wa dok, numūqī da disciple hī gāk̄ lī, glīkādīs Timothy, kwanūq sa Jew zidākā, yik̄ā ūqīsā ; lā tī ūmp as Greek ā.

2 Hī mīs hyāshyīlā sū sī da nātīlnumwiyūt k̄ā hī lī Lystra glū Iconium.

3 Hī mīs uk̄ īksda sūs kā lā gla wī, la uk̄-īduk̄ kās circumcise īdīk kā ī da Jews hī gāk̄ lī da awīnāgwīs, kā īks nāhwāh dāk̄w mā ī kauklīlāk̄ ūmpā sīks Greek a ī.

4 We lāk̄īs la-īnīh dāk̄wī ke-nāqīlā lāksau līsīlā lāka ātl-ūgwuk̄ sumīs līlqīlāk̄layā, lāh dāk̄w zawk yīsī da la qātīlīlāq wātīldum ā kā

ākīlā sūh dākws, yikī da ek um la iākīsī da apostles gla wa qils-qilyāq hī gāk lī Jerusale^m.

5 Wa lī da nāhwā church tloqīmas-īdīs ūqizālazī, lā kād kī-nāqilīs wāka āsa kūk nīnālāk.

6 ¶ Wa lāh dāk^w lāksau līsīlā lāk Phrygia glū Galatia, la um bulā sū sa Holy Spirit kās kīsī yākugātl tsī da wātldum lāk Asia ;

7 Wa gilh dāk^w mīs gāk-āklil lāk Mysia, lāh dāk^w wāh nīk kās le lāk Bithynia ; lā tī Spirit as Jesus kīs hītl-kālāk ;

8 Lāh dāk^w hiyākulāk Mysia, gāk dāk^w lāk Troas.

9 La ās dūk-wāglitl nūqī Paul kā nītl īdī lākī kā kānūklī ; glāwītla bagwānum lāk gāyūt^l lāk Macedonia hawāk-ulāk, nīkia, kīlā gākā-wīt^l lāk Macedonia, kās giwāla ūs gākunūh.

10 We yiks la ī dūqila kīs dūk-wāglitlī, hīh-īda mī sunūh nīk kunūh le lāk Macedonia, la um kauklilāk gānūh la mīk uk-kiāla sū sints Ike Gikumī kunūh le khālā-gīlā matsa ek zikiālum lāh dāk^wuk.

11 Lā nūh gluk-īd lāk Troas, la mī sunūh nu^kuk-glāt^l hayūt^llī lāk Samothrace, la tīnsā lānūh lāk Neapolis ;

12 Wa geh-īd lāk lā lāk Philippi numskum-āqī lāk Macedonia, yikā maqumāyas gāyūt^lī

lākā Romans; wa, ga mī sunūh wālātla as mā wīs gla gada gūqilak'.

13 We yiks lā ī Sabbath nālā lānūh lā-wils kunūh le lāk klāsāzilīsa sā gūqila mākiātla um lākā wā, yikunūh qayū hawāk-ulā ās nāhwā, lānūh qisumgālīs kunūh yākugātli kā zidākī gāk kāpikū-nāhwā lāk.

14 La āsā numūqī zidākā glikādis Lydia, lākulī kā klāqā qītl-qela, gāyūtl lāk Thya ira khātli kunts Ike Gīkumāya, wuklilā gākunūh; hī mīs lā ukstūd tsa wī naukāyas yisints Ike Gīkumāya, kās hūklilik kā nāhwā qāqīx-ālots Paul yiks lā ī yākuntālā.

15 Wa gil mīs qātluks la ī baptize tsū wā, gla wīs sāsūm ī, la hawāk-ulā gākunūh, nīkia, kāsū la um lāk nīkin ek lākā Gīyā, kilāga gākītl lākun gūqī, kās hī ūs gāk lī, la tloqāla gākunūh.

16 ¶ We yik gānūh lek qiyūtlil lākā hawāk-ulās nāhwā, la āsa numūqī nunwālā-qikul hītl-ākās nākū gla wunūh, yikā kīyūklilā kā īs kāgwīdī yīsīs nunwāla-kwālāyū wātldum ā.

17 Hī mīs gāk gāksum ik Paul gla wunūh, hāsīl nīgītauyā, yik gāda bībagwānumk ga um hīlūbātlanī sa Ike Gīkumāya, ga mīs gāk nītlūklā sa tihyiles hītlilā-gīle.

18 Hī qīkiālā kā kīk sa nālā, lā tī Paul, la um wīwūzīk-īdis qīkiālas as, qīkumh īd lāk, kās nīkī kī da spirit, la mun nīkiūkl lāk

glīkum as Jesus Christ lāwe laga lāq ; la mīs hīh-īda um lāwe.

19 Wa gil mīs glī k̄āgwīdes dūkwākllilā kīks la ī lāwī-yīs qāqenumā-yūk dī, la dāh-īdik Paul glū Silas, kās lī nīka-nāqilas lākā dādālīta ās kās les lākā hīhānāgāzī.

20 Wa gilh dāk̄w mīs gāks lākā hīhānā-gazī, lāh dāk̄w nīkia, yīk̄ gāda bibagwānumk yīks Jew ik, gāk̄ ik kīkā-īkula k̄unts awīnā-gwīs ik.

21 Kākūklā mat sa qīgīlas yīkā kīsī ek kunts dādāla sū wā, glū kunts kātla sū lāk̄ yīk̄ gīnts Roman ī gīnts.

22 Wīlā mī sī da kīnum ī bagwānum hawekau kās kākādālik : lī da hīhānāgāzī qāpumūduk̄ qītlqelāh dāk̄was, la wekā kā hwisā sūh dāk̄w lagīs yisa hwiyyāyū.

23 Wa gilh dāk̄w mīs la kīpīnūstukā yīsā hwiyyāyū lāh dāk̄wuk, lāh dāk̄w wulgālītlāk̄ lākā wālazī kā ekīs dūqātlāk̄ :

24 Hī mīs, yīks la ī glīks-ālāq, la la-īklas lākā nākukīlītl wālaze, lā wulwulk sīzīnduk̄ gūgwayūk dāk̄was.

25 Au mī sī Paul kī da lekunt nukīgayā hawāk-ulā glū Silas, dunkulā kād yisa zilwāk-klinī lākunts Ike Gīkumī, la wuglītl dāk̄w sī da wub-wulītl ;

26 Lā āsī da ūdāh-īdāmī nītl-īdī da awīnā-gwīs, nītl-īdī gūq-dume sa wālazī, wa hīh-īdā mī sī da tihyile sa wālaze uk̄stūda, lāka ī

wuh-wulilumā sa nāhwā wuh-wulītl qītlum we.

27 Wa la āsī da aāksīle k̄ā wālazī yīks la ī zigitl māyā, glūks la ī dūqilā k̄ā tihyile sa wālazī uk̄stautla, tluqwutlzūd k̄īs qīk̄āyū, kās qīlī-gīlī lākst, wūtl um nīk ik̄ la um wīlum wilsī da wuh-wulītl.

28 La āsī Paul qākligātl hāsīl nīkia, qātlas hī qāqayī ; wīla ītl munūh.

29 La uk̄-ķigātl k̄ā gāk̄ yū wīs nīgwayau, la, da-wīkla, ek-ķwunāla sīs kitlāyī, humķ-wālītl lāk Paul glū Silas,

30 La lotlzau lītlas kās nīkī, Aāde, māzun qīh-īda ās klā kun qīlī ?

31 Lāh dāk̄w nīkia, ūqīs lagāk̄ Gīya ī Jesus Christ, la mī sis qīlā-kl, gla wīs gūqa ūs.

32 Lāh dāk̄w yāk̄ugātl tsa wātldum ā sīnts Ike Gīkumī lāk, gla wī da nāhwā hī gāk̄ lī gūqas.

33 Hī mīs lāh dums uk̄-īd kī kī da kānūkl kās le zūzūkstūduk hwīhwi-zītlayas, wa la baptize īda, wīla gla wīs husāk, hīh-īdā mā.

34 Wa lā, lās lākīs gūqī, kās hungīlāh īdīk, la ekīkulāh dāk̄wā, wīla gla wīs gūqī, yīks lāh dāk̄wa ī ūqīs ķunts Ike Gīkumī.

35 ¶ Gīl mīs nāh-īda, la āsī da dīdādalītā-īnūķ yālāk-īd tsīs yālāk-īdāyū, nīkia, lā wils le hyūķ da bībagwānum āk.

36 La āsī da aāksīle k̄ā wālazī nītlāsī da wātldum lāk Paul, nīkia, la mī da dīdādalītā-

inūk yālāk-īd kās lālā-gih dākwa ūs, kīlaga, kās ek ma ūs lā.

37 Au mī sī Paul nīk lāh dāk_wwuk, lāh dāk_w mīk de sī dādūqilā māzā sīs kīlāh-īdā inayā gākunūh, wutl k̄āla um hī qīh-īd kīyos sīnātā, yīk gānūh Roman ik bībagwānum a, gāk kād wulgalītlā gākunūh lāk gāda wālazīk; lā tī nīk kās qīlākla wilsa unūhwā? kīsā la sunūh lā; hī umā gāk lāwilsānūh.

38 Lī da yālākum ī nītlas gada wātldumk lākā dīdādālītā inūk, lāh dāk_w kitl-īda yīks la ī kautl-ākīlīlā kīks Roman dākwa ī;

39 Wa gāk dākwa ās hawāk-ulāk; wa gilh dāk_w mīs lāwilsāk, lāh dāk_w uk-kiālāk kā lāh dāk_w la gīs klīk-wīd lākā awīnāgwīs.

40 Wa lāh dāk_w lāwils lākā wālazī, la la-īkl lāk gūqas Lydia: wa gilh dāk_w mīs dūk-wākīlīlā k̄ā nātī-numwiyūt, lāh dāk_w hāyātīlīkūlh-īdik, lāh dākwa ās ek um lā.

CHAPTER XVII.

WA gilh dāk_w mīs la lāksaulīs lāk Amphipolis glū Apollonia, gāk dāk_w lāk Thessalonica, yīk uk-āsā sa synagogue āsā Jews:

2 Lī Paul, lākīs qīgīlasī, la la-īkl lāh dāk_wwuk, we kī da yūduhwī sabbath nālā kīkayūd glūh dāk_w glīksālāk yisa kīaduq,

3 Nītla-nāqīla masuk. kīyos kād la qekāsuk

wātduma sīks aulistā ma ī, yikīks nukā ma ī da Christ yīks hayūgwītlā ūtla qīh-ide, glū kās qilāh-īdī itīda, we yīkun wātduma ūklī Jesus ā, hī um Christ ī.

4 Wa lī da wa-ūqī lāh dāk̄wuk ūqis-īda, lā qestā lāk̄ Paul glū Silas, hī mī sa gāyūtlī lāk̄ā esekī Greek kīnum zī kiasīs wāk̄a-ās, hī mī sa gīgikumāyī zīdāk̄ kīyūqā.

5 Lā glā tī da Jews yīkā wiyūqisī, lāh dāk̄w um ūzukumā, uk̄-īdih dāk̄w kā yaīksāmī bībagwānum ā gāyūtlī lāk̄ā gwīgwin̄kayī, kīkākū-nāqila masuk, k̄umātlī idā mas kā līlqilāklayī, lāh dāk̄w wīngilsāk̄ gūqas Jason, uk̄-īkst kās nīkum-wilsīk kās les lāk̄ā līlqilāklayī.

6 Wa gilh dāk̄w mīs kīs khāk, lāh dāk̄w nīka-wilsāk̄ Jason gla wa wa-ūqī nātl-numwi-yūtā kās les lāk̄ā hīhānāgaze sa līlqilāklayī, nī-ungitauyā, gāk̄ dāk̄w um la k̄umātlilā mas kwā nāhwāk̄ līlqilāklayā gāk̄ um ka ā wīsik gāgāk̄ kina gāk̄unts.

7 Yih dāk̄w ga lāh dih da-īglums Jason : gesta um nīkia-kulāk̄ wātdum as Cæsar, nīk kīks numūqa ī da gīgikumāya yīkā Jesus kle ul.

8 Wa lāh dāk̄w nūtlā mas kā līlqilāklayī, gla wī da gīgikumāyā sa awīnāgwīs, yīks lāh dāk̄wa ī wuklilā kīk.

9 Wa gilh dāk̄w mīs lo-kl lāk̄ Jason kā kīadugwīlādis glū kā ī da wa-ūqī, ek mīs la muk̄-īdih dāk̄wuk.

10 ¶ Wa hih-īdā mī sī da nātl-numwiyūtī yālāk-īduk Paūl glū Silas k̄ā k̄ānūklī k̄ā les lāk Beræa : yih dāk̄w k̄iks gāk̄a ī lāk, lāh dāk̄w la-īkl lākī da synagogue āsā Jews.

11 Wa lāh dāk̄w nī-nauksaula k̄awī sī da hī gāk̄ lī Thessalonica, yiks lāh dāk̄wa ī dādālā k̄ā wātldum qātlātīlā ūdā mīs nī-naukayī, dūqā k̄ā k̄iaduq k̄uk̄ nī-nālāk k̄āk̄ūtl-āklila ā aulā ma ī gāda wātldum ga.

12 Lāgītl-ts k̄inum ī da ūqisī lāh dāk̄wuk ; gla wī da gāyūtīlī lāk̄ā Greek zīdāk, yik̄ā gīgikumāyas zīdāk-īnāyī, gla wī da gāyūtīlī lāk̄ā bībagwānum, k̄inum a.

13 Wa gil mī sī da Jews as Thessalonica kautl-āklila k̄ī da wātldum ā sints Ike Gīkumī lā k̄ād yākuntālāyūs Paul lāk Beræa, gāk̄ dāk̄w k̄a ā ūgwākā k̄āk̄ūmālilā k̄ā līlqilāklāyī.

14 Wa hih īdik dāk̄w mī sī da nātl-numwiyūtī yālāk-īduk Paul k̄ā les lāga-āyū um lāk̄ā klāsā-gwīs : hīk se mīs gla lī Silas glū Timothy.

15 Wa yih dāk̄w k̄ī da la tā-ūdis Paul lāga-āklilīs lāk Athens : lāh dāk̄w nīk sū kās uk̄-kiālīk Silas glū Timothy k̄ā gāk̄īs hānāqīla lāk, lāh dāk̄w kās-īda.

16 ¶ Wa yiks la ī Paul īsilāk lāk Athens, la tlul-wīzīk īda yiks la ī dūqīla k̄ī da awīnā-gwīs kūtā k̄ā umyākā sū wī k̄īkiāqā.

17 La k̄īkayūd lāk̄ā synagogue gla wī da Jews, hī mī sī da es-ekī bībagwānum lākī da

kilhw-dumsī kūk nīnālāk glūh dākwi da gāk nāhwā kupih-id gla wī.

18 Glū ka ī da gāyūtlī lākī da nīnauksaule sī da Epicurean gla wī da Stoic dākwi, kākādālāk: lī da wa-ūqī nīkia, mās ānāwis wātldum kla sa īsīk k̄azāqilā, lī da wa-ūqī nīk, hī zūk qīx khātla mazīksdis ūgwilā ma god; kā īs glīksāla īnāyas Jesus gla wa qilāh-īda īnāyī.

19 Lāh dāk̄w dāh-īduk, kās les lākī da Areopagus, nīkia, k̄ālālā hyinūh, mā sūk da ātl-māk k̄ākūkiā mazumā kūs wātldum ā kūs?

20 Kā sīks gāka ākūsā sa k̄izīnūk de kunūh wūglitlā, la mī sunūh nīk kunūh kautl-āklilī, māsūk qibātla āsāk sūs wātldum ā kūs?

21 Kā īks nāhwā ma ī da Athenians gla wī da ātl-ūgwilazisī yīkī da hī gāk lī kīyos ūgwil qīgīlas kūk nīnālāk, hīga umks au ma ī hīmunātla um qāqīx-āla, glūks au ma ī hāwāklīla ātla hīmunātla umk ālūmas ā wātldum ā.

22 Lī Paul glāk̄wātla lāk nuksumāyā sī da tungīs Mars kla, la nīkia, yūkl bibagwānums Athens, lākūs nāhwe kūs qīgīlas dūqilī gāks klūmīstātla māsa ākūsā kwā kīyosīk qayau.

23 Kā un dūqitlāk gin gākīk dik ke-nāqila yīkūk da umyākā sūh dāk̄wā kūs, nukī ga kā luqīlas dumā gamīs k̄iatsumīk gadāk, LAKĪ DA KĪSA KAUGLITL GOD; wa yīkīs pupazau sū wa

ūs umyākā sū wā, hī mun gāk̄ k̄ālāgilā māzum lūkl.

24 Yikā Ike Gīkumī yikā uke nūq wūtlā sa nāhwāk̄ awīnāgwīs gla wa nāhwāk̄ yū gāk̄ lūk̄, yikīks, Gīya ā sa ike awīnāgwīs gla wa bunīk̄ awīnāgwīs, k̄īsa ā qa-ītl lāk̄ temple ā ukes ayāsū ;

25 K̄īs um k̄a ā wī sī aāk̄silā sūs āyasaus bībagwānum ī, kās hī qīx wīwūsīlākī, kāk̄s hī ma ā qilātla gītl-ts nāhwā glū zaw sints hāsāyī, gla wa nāhwāk̄ ;

26 Lūtl k̄a ī uke nūq k̄a numzis mī sints ulqek̄ gints nāhwīk̄ bagwānum a, k̄a yū-we gwītl lūk̄, lāk̄wā hīstālīsīk̄ awīnāgwīs, hī mīs uke nūqs owāzīs dum as līlqilāk̄lāyā, glū k̄a ozikī-zāsas gī-gūqilās as.

27 K̄a k̄āk̄ūtīl-āklīla āh-dāk̄wī sīk̄ Gīyā kās wunātīl-āklīla mī lāk̄ kī, glū kās kautīl-āklīlī kī, wāh ma ā glātīl k̄īs qīsātīla gāk̄unts nāhwā mā :

28 Kāk̄ gints qilātīla gītl nūqī gintsā sī, glū yāwīhyīlā gītl nūq k̄a ā sī, glū bagwānum gītl nūq k̄a ā sī ; lāk̄ wātīldum māsī da gāyūtīlī lāk̄īs nīnauk̄āla yūs, kāk̄ gints nūgwā mī gāk̄a unts gāyau lā kī.

29 We yik̄ gints aula mī gints gāyau lāk̄ Gīyā, qālā hyints wūtl um nīnķī-kulāk̄ qīxdum a sints Ike Gīkumī numāhyīs gla wī da gold gla wa silver, gla wa tīsum ī ķīe-yā gītes sunāyas bagwānum, yīglā kīks k̄īsa ā aūmsā.

30 Kī da ķīyos dum ūtla sūk nāhwā bagwānum kauglitl nūqa, hī mīs wākmūdum mā wīs glūtl tsints Ike Gikumī; la mīs glī kwā atlmīk nīk kā wegī sūk nāhwāk bagwānum māyātā lākwā nāhwāk awīnāgwīs.

31 Kā iks la mā ā uke nūq sa nāle ķīs dāda-lītāk dum kla kwā nāhwāk lilqilāklāya lākīs nukumās kla sī lākī dā bagwānum a yīķīs lamā glīkāyā hīlikum gīlī sī kā nāhwā bagwānum, lākīs laīnā yūtla qilāgilīsā mas ķī lākā tliī.

32 Wa yīks lāh dākwā ī wuklilā ķī da qilāgilīs lākā tliī, la ā sa wa-ūq umtlas, lā glā tā nīkī da wa-ūq, ītīda um klinūh hāwā-klīlā-ātl ķūs qāqīxālā sā ķūs.

33 Wa hī mīs la, la āts Paul lokolīs lāh dākwuk.

34 Lā glā tī da wa-ūqī bībagwānum ulātla lāk, ūqīsā, yīk gīkāyā-āsas Dionysius ķā Areopagīte, hī mī sa zidākī glīkādis Damaris, hī mī sa ātl-ūgwila glūh dākwī.

CHAPTER XVIII.

WA la āsī Paul kās-īd geh-īd lāk Athens gāk lāk Corinth.

2 La dūk-wāklila ķā numūqī Jew glīkādis Aquila, gāyūtī lāk Pontus, ātl um gākā gāyā-nāqil lāk Italy gla wīs kunum Priscilla, kā

Claudius yiks lā ī wekā kā kiāyūlum ī sa nāhwā Jews lāk Rome : gākī lāh dāk̄wuk ;

3 We, kā īs hī-īnī um iāk-īnāyī iāk-īnāyas lāgītł-ts hī gāk lī glūh dāk̄wī, lāh dāk̄w iākulā, yiks yiyāwāpsumgīlā īnūk dāk̄wa ī.

4 La ās hīmunātla um yākunta lākā synagogue kā nāhwā um sabbath, lālūgliksta ā kī da Jews gla wī da Greeks.

5 ¶ Wa gil mī sī Silas glū Timothy gāk lāk gehīd lāk Macedonia, la ā sī Paul zizāyilā sū sī da wātldum, la nīk kā Jews yikīks hī mā ī Christ ī Jesus ā.

6 We, gilh dāk̄w mīs la qilyākaul kātāpā, lā kītł-īd kīs qītłqela, kās nīkī lāh dāk̄wuk, qilīk-klelāh dāk̄w lāgā hyūsā kūs ulqāh dāk̄wā kūs, kīyos-ta la gelāklil gākun, la mī sin lā-kl, kun hī la ā sī da ātl-ūgwuk-sumāq.

7 La kās-īd bos, la la-īkl lāk gūqa sa numūqī bagwānum glīkādis Justus yikā umyake kunts Ike Gīkumāya, yikā mākiātla mas gūq lākā synagogue.

8 Hī mī sī Crispus, yikā aāksīle kā synagogue ūqis īk Gīyā glū wīlīs gūqī, hī mī sā kīnum ī gāyūtl lākā Corinthians ūqis īduks la ī wuklilā, lāh dāk̄w ka ā baptize īda.

9 La āsī Gīyā nīkīk Paul kī da kānūkl lāk dūqitlas, qālā kitlil, wīga yākugātłuk, qātł las kwīklātł :

10 Kāk gin kupetla mīk glūs ; kīyostā-kl bagwānum hītł-āpulā-kl kās yilqa masī lāk

lūkl : kāk gin uknūgwādī ga sa kīnum āk
bībagwānum lāk_wā lilqilākla-yīk.

11 Wa hīk se mīs gāk lī numk-unkīla hī
mī sa kukla skum muqila, kākūklā-mats
wātldum a sints Ike Gīkumī lāh dāk_wwuk.

12 ¶ We yīks lā ī Gallio hānāgazī lāk
Achaia, la āsī da Jews numā-kigātl kās
kākādālīk Paul, gāk dāk_wīs lākā dādālīta-ās,
nīkia,

13 Yākuntā gāda bagwānumk kā umyā-
kula sū wīsī da Ike Gīkumī klālīqīgī kā law.

14 Wa gil mīs wāh yāyākuntī Paul, la
āsī Gallio nīk kī da Jews, kū aula lākst
yāksamī da qih-īdaāsa, A yūkl Jews, hūklīla
um lāk_s di wī sin klūkl :

15 We kā glā kū au um lāk wātldum kāla
um lāk, glū au um glīkum kāla mā, glū au
um hī mīs hūs dāk_w mūs law kīs kātāpāh
dāk_wītla ūs, sūh dāk_w uma dūqātla kī qilīx-
mā, kīsīn nīk kun dādālītī kūk qīx zā sāk
sūs wotldumh dāk_wā kūs.

16 La kieh-īduk kā qīdih dāk_wīs lākā
dādālīta-as.

17 Wa lāh dak_w wīlh-īd dāh-īduk
Sosthenes, kī da aāksīle kī da synagogue,
kās qīkāpīh īdih lāk k_lāsanauya sa dādālīta-
ās, wa kīzīmīsī Gallio awīlilkulāk.

18 Wa la mī sī Paul, hīma wīs gla lī kīksa
gīla kā nālā, wa ek mīs lā yīks la ī hīlūgwum
sī da nātl-numwiyūt, la glūk-īd lāk lā laā lāk

Syria, hī mīs lilūt tsī Priscilla glū Aquila ;
yīks la ī kiūtsumd kīs hyūms lāk Cenchreæ ;
kā īks qātlilā ma ī nīk kās hī qīh-idī.

19 Wa gāk dāk w lāk Ephesus, wa hī mīs
la gegilk glālā tsik : la mīs gla yikīks hīgama
ī la la-īkl lākā synagogue kās lī kīkayūd gla
wī da Jews.

20 Wa gilh dāk w mīs uk-kigātluk kā
kāketlīs lāk, kīs tā hītl-kāla ;

21 Ek mīs-gla la, yīks la ī hīlūgwumh
dākws, la nīkia, gāk um klin itīd-kl lūkl, kū
nīk klints Ike Gīkumī, la gluk-id lāk Ephesus.

22 Wa gil mīs lāgālīs lāk Cæsarea, la
lāgūstaulīs kās le iāk-kiāla kā church, wa
lā lākālīs lāk Antioch.

23 Wa ātl mīs lā yīks lek dī ketla lāk,
kās le wīlk-tūd kī da līlqilāklāyī hī gāk lī
Galatia glū Phrygia ek um gek-tūduk, tīlo-
qilā wīlā kā disciples.

24 ¶ Wa lā tā numūqī da Jew glikādis
Apollos gāyūtl lāk Alexandria, nauksaula
bagwānum a gāk lāk Ephesus ; lā ka ā
tloqīmas lākā kiaduqī.

25 Hī mīs kākūklā-māzuq lāk tihyiles
Gīyā ; we yīks aula ī zāsātlīs naukāyī, lā
yākuntālā kākūkla mas ka ā tsī da qāqīx-ālā
lāk Jesus, hīga um kauglitlī baptize ināyas
John :

26 La ās yākuntāl kīs hulzā-qilā lākā
synagogue : wa gil mīs glī Priscilla glū

Aquila wuklilāk, lāh dāk_w dādālāk, lā āyūzūdālas tihyile siints Ike Gikumī ginwī-gi_{nduk} kauglitlas.

27 Wa gil mīs nīk kās le lā-wītl lāk Achaia, lī da nātl numwiyūtī _{ki}ātīd kā disciples kā dādālīsīk : wa gil mīs gākā, la ās gūhwīd kias kī da la ūqīs gītīl nūqas egālazī :

28 Kā iks tloqīmasa ī wegliks tā mas kī da Jews nītl-nītlīī-ts, nīntlīlā sa _{ki}aduqī yīkīks hīma ūtlī Christ ī Jesus ā.

CHAPTER XIX.

WA yīks la ī Apollos hīmā wīs glā lī Corinth, la āsī Paul gākā ī lāk Ephesus, la dūkwāklilā kā wa-ūq disciples :

2 Hī mīs la nīk sūs, lāh dāk_w zau mūtlas lo-kl kī da Holy Spirit yīks lāh dāk_w ūtlā kūs ūqisa ā ? lāh dāk_w ās nīkīk, Kī, wīlā-qunūh auglā tā wuklilū-yaula ka ā kī zaw yī da Holy Spirit.

3 La nīk lāh dāk_wwuk māzau tīs baptize zās dāk_w wūtla ūs ? lāh dāk_w nīkia, hī mī baptize zum ūtlas John.

4 Lī Paul nīkia, baptize wūtli John yisa māyātā baptize zīnāyā, nīk wūtli kī da līlqilā-klayī, kā ūqīs dāk_wwī sī kī da gāk-ūgwītli wūtla gākīgīk, yīk Jesus ā.

5 Wa gilh dāk_w mīs wūklilā kīk, lāh dāk_w baptize ā lāk_w glikum as Gīya ī Jesus ā.

6 Wa gil mī sī Paul kluk_wwuklelā bundāla sīs ayasū lāh dāk_wwuk, gāka ā sī da Holy Spirit lāh dāk_wwuk, lāh dāk_w yāk_wgāt_l tsa ūgwila yaikundāsā.

7 Mālūgwīgīyū bībagwānum ī wākū-gwāsas.

8 ¶ Lā la-ikl nāhwā lākā synagogue, tloqīmas yāk_wuntā yūdūh sum gilā kā muqilā, tloqāla yāk_wuntāk kā ī da nāhwā qāqixāl lāk_w gīkāsā sints Ike Gīkumī.

9 Wa gil mī sī da wa-ūqī pīsā mas kīs nīnaukāyī glūks lāh dāk_wa ī hātīla klālīqīgāyā, yeķīāla kī da Tīhyilā kā ī da līlqilāklayī, la boh dāk_ws wāksīstund kā disciples, kāyau-lā kūk_w nīnālāk_w lāk_w kākūkla-āzes Tyrannus.

10 Ga mīs hayūlis qīgīlats kī da mātl unķī, nāhwā gītl māsī da hī gāk_w lī Asia la khālāk_w wātldum as Gīya ī Jesus, yīkā Jews gla wa Greeks.

11 Lints Ike Gīkumī īākī nūq sā wunwun-hyisī qīgīlas yis ayasaus Paul :

12 Lāga ā um lākī da qītlqela gāyūtl lāk, yīks lā ī lāyū lākī da zīzihķā, lī da zīzāhķūlumī ķīyohwīda, lāwe kā ī da yāksāmī naukāya.

13 Lā tī da gayūtlī lākā au mī hīmunātla um wūtl um qīnāmīstā Jews, nīnāwālāq būtlā, uķ-īdih dāk_w kās glīks_wumayīs lākī da iķnū-gwāde sa yāksāmī nauki yis glikum as Gīyā

Jesus, nīkia, la mun wekūkl yis glīkum as Jesus yik glīks-ālā yaus Paul.

14 Aglabūq tī sāsūmā sa numūqī bagwānum glīkādis Sceva Jew ā, yikī da hī qīgīlī.

15 La āsī da yāksāmī naukī yāḡugātla kās nīkī lāh dāḡwuk, mātltela mun klāk Jesus ā, hī um ḡa ā wīsī Paul-ā un mātltetlā, lāh dāḡw glā zau tas unḡwā?

16 La āsī da bagwānumī yikī da gīgakaya-āsas īda yāksāmī naukī humḡw sumd lāh dāḡwuk, la tloḡ lāh dāḡwuk, lāh dāḡwītl-ts au-um lā zilhyim wīlsā kākunāla, yilḡā kād.

17 Wa ga mīs la khālā sū sī da nāhwā bagwānum, yikā Jews gla wī da Greeks, yikā hī lī Ephesus; lāh dāḡw nāhwā um la kitl-īda, la āsī glīkum as Gīya-ī Jesus-ā hyilā sū-wa.

18 Wa ḡākā ā sī da kīnum-ī ḡāyūtl lākā la ūqīsā, kās nūtlī sīs nāhwāk dī qīgīlasa.

19 Kīnum um ḡa ā wīsī da ḡāyūtlī lākā kīkiautinūḡwī ḡāk sīs ḡīḡiadiuḡ dī, kās laḡī-lāh-īdīk dūḡitl tsa nāhwā bagwānum ā: lāh dāḡw hūs-īduḡ wāḡa-ūḡ des nāhwā, lāh dāḡw ḡautl-āklilā kīḡs sikiā skum ḡūstau punā ī lūḡsumū-īd dālā.

20 La ās aulāḡialī tloḡīmāza nāḡila īnāyas wātldum as Gīyā la ekiau.

21 ¶ We yīks la ī ḡātl nāhwīk, lī Paul nīnḡīḡ-īd kās le lāk Jerusalem, kū lākl lāksaulīsilākl lāk Macedonia glū Achaia, nīkia,

kunklū la mā wīs glākl lāk, la mī sin nīk kun le-kl ka un dūqākluk Rome.

22 La ās yāyālā-kātl gīwālā kā mālūqī yīk Timothy glū Erastus gāyūtl dāk̄w lākā iāāksīlek kā les lāk Macedonia, yīks hīmā wīs glī-kl wālātla klī Asia.

23 ¶ La āsī da kaḡūmālilh-īdī kā ī da Tihyile.

24 Numūqī da bagwānum glīkādīs Demetrius, gitīnūk kā dālā, yīkā dālā skum gīlā nānākzūwas lāk Diana kā kīyūklilā-yau sī da iākulek.

25 Yīk la kāpīkau sūs, gla wī da bībagwanum iāk-īnī nūqs, kās nīkīk, Aāde, kauklilāh dāk̄w ma ā kūsāk gints yū mī gints kūmātla gītlūk.

26 Wa, la mī sis dūqilā umq la um ka ā wīsīs wūklilāk, yīkūks kīsā īk hīga um lākūk Ephesus īk, ulāk ma āks nāhwā mūk da līlqilāklayīk lākūk wāzīkas māḡ sūk Asia-k, yīkūk da Paulk-klek la um loglīkstā tlūhwā mas kā kīnum bagwānum ā, nīkī kūks kīsā īk gīyūk da iākulā-yāks ayāsūwī.

27 Wa la mī sūk kīs hīga munts iāk-īnā-yīk hālā-īlela um kās wātlwātl-tsīstā mātsū wī, yūma ā ka āk sūk da temple āk sc wālasāk gī Diana kīyos lāk lā lāk qayūlāk, kās au mī lāk lā lāk kītīdāyū lākūk hyāhyīlanūsīk qīxdums, yīkūk umyākā sū-wāksa nāhwā līlqilākli yū lūk wāzīkāsāks Asia gla wa

nāhwek līlqilāklī yū lūk da hestālisāk awīnā-gwīs.

28 Wa gilh dāk_w mīs wuklilā kīk, lāh dāk_w tlāwīs-īd, hāsīl nīgītauyā, Wālāsī Diana sa Ephesians.

29 La ās kūlihwidī da līlqilaklayī, lāh dāk_w awīlkū gāgālāpīh-īd kā umlāzī, lāh dāk_w um nīk-īduk Gaius glū Aristarchus, gāyūtl dāk_w lāk Macedonia, yīk wa-ūq-maules Paul.

30 Wa gil mīs wāh nīkī Paul kās le la-īkl lakā kā līlqilaklayī, kīs tā hītl-kūlum sī da disciples.

31 Wa hī um ka ā wīs ūgwākī da gīgī-kumāyī gāyūtl lāk Asia glīglaglaula-ķīālas Paul, yālāk-īdāyū nūq lāk, hawāk-ulāk kā ķīsīs wāk lā lāk la-īkl lāk lākī da umlāzī.

32 Kī da wa-ūq hāzikstālayū nūq sa num ī, lī da wa-ūqā sa ūgwilā mī, ka ī da la awīlkautlāks ķīsa ī la ķīķāzāqilā; lā ka ā hī kīnum ī da ķīsī kauklila kīs gāk dāk_wītla kāpīkau.

33 Wa gāk dāk_wīs Alexander gāk-ukaus lākā kīnum ī bagwānum ā, kī da Jews klāqi nāqilas: lī Alexander kīklā sīs āyasū, la mīs wāh lākst wātldum nūq kā līlqilāklayī.

34 Wa gilh dāk_w mīs la dūk_wā-klila kīks Jew ā ī, nāhwā mīs numāzāq wī da hāsila kī da mātlzā kuklilā gīle k_wunt, nīkia, wālas ī Diana sa Ephesians.

35 Wa gil mī sī da aāksīle kī da town yotl-īdā mas k̄ā kīnum bagwānum, la nīkia, yūkl bībagwānums Ephesus, ungwī da bagwānum k̄īs kauklilā kwā Ephesians yīks aāksīla ā k̄ā temple ā sī da wālas Diana hī mī sī da k̄īqī tikākālīs wūtl gayūtl lāk Jupiter.

36 We yīks dūqila ma ā kūsā kīks k̄īsa ī nātl kās wātldum sū wī, hī mī sis au gītl um lāk siltātla lāk k̄īyos wūtl um yiksume sū wā.

37 Yīks gāk dākwa ā kūs wūtl-ums gada bībagwānumk, yīk gada kīyos ik qīgīlas lāk gilūkle lāk temples glū lākī yākpākste kunts umyākula sū wī.

38 We kū sīsīnā tītl nūq lākūk Demetrius, glū wūk da k̄īkīa-īnūkwāk bībagwānum lāk numūqā bagwānum ā, uk̄stautla ma āk̄ sa dādālītaās īk, wa yū um ka ā wīsūk lūk da dādālītā-īnūk, wīga zau hyūk qilyākaula mā.

39 We kā glā sū uk̄-īksdīlākuk ūgwīlā mā wātldum ā, la mī sints lā-kl nākīstund-kl kī, lākī da hīqīlaq-kla k̄āpīkū-wās klints.

40 Kāk gints la mī gints hulzītl taula um kunts kīsa unts yākīgātl tsū, kā unts kūmātl-īda īnāyā kwā nālāk, wūtl k̄āla um kā k̄īyo, hī mā kuntsū wuklā sū lāk lākīs gāk īnayūs awīl-kūhwīd lā lākunts k̄īyos lāk wātldum lāk.

41 Wa gil mīs qātl yākuntāla, la yalāk-īd k̄ā awīl-kautlāk-dī.

CHAPTER XX.

WE yiks la ī qātli da awilkaulāk-dī, lī Paul klilāla kī da disciples kā gākīs lāk, la ās hayāklulāk, la halakiasāk kās le lāk Macedonia.

2 Wa gil mīs la wilk-tūd kī da nāhwā hī gāk lī da awināgwīs, la um gliks-ālāk hayāklulāk, gāk lāk Greece.

3 Wa gil mīs la yūdūh sum gilā kā muqila hī gāk lī, la ās wāh kwik-idāyū sa Jews, yiks la ī wāh glāgluk-ā lā lāk Syria, la hwitlā nīk kās aulaga mī la āidaākā geh-saulīsil lāk Macedonia.

4 Wa hī mīs lā gla wī lāga-āklilā lāk Asia, yik Sopater gāyūtl lāk Bercea, kwanūqas Pyrrhus; hīh dāk w mī sī da gāyūtlī lākī da Thessalonians, Aristarchus glū Secundus, hī mī sī Gaius gāyūtlī lāk Derbe, glū Timothy; hīh dāk w mī sī da gāyūtlī lāk Asia, Tychicus glū Trophimus.

5 Gāh dāk w mīs lā glākl lāhd gāgālatl-gīwīk, la īsilā kā-unūh lāk Troas.

6 Wa lā-nūh gluk-id lāk Philippi yiks la ī hiyākī da nīnāle sa kīs bābāwāq qinīqā, gākunūh gāk-āklil lāh dāk wuk lāk Troas kā sikiaksā nālā, aglabū pun hwās tā nūh hī gāk lī.

7 We lākī da gālabayī nālā sī da num punā gilā, yik gānūh leg k̄apikū wītlā kunūh wukie k̄ā qinīq, la ās Paul yākuntāla gliks-āla lāh dāk̄wuk, la-um nīk kās lālāgī-kl k̄ā tlīnslī; la kīgīlītl k̄ayūd nukīgī gilā.

8 La mīs kīnum ī da nīgwayau sī da iķia-ziyī, yikunūh k̄apikūwīlāsī,

9 Hī mīs qāstaulilātsa numūqī hītl-ā kī da nāqāzī glikādis Eutyclus, mīk-ālītl tā; we yīks lā ī Paul kīgīlītl yākuntāla, lāgītl-ts wekl-tūgwā lītl tsis buqītlzayī, la ās tikākā geh-īd lāk iķinkayā sa yūdūhwīda gūstaula ināyā sa gūq, la dāgūstūyū tlilā.

10 Lī Paul lākālītlā, la huḱw-sundik, kās kipīdik, nīkia, qātl las nūtlāh dāk̄wūkl, kā gāks qīqilā kātla-mīk.

11 We yīks lā ī lāgūstau, gil mīs qātl wukiā k̄ā qinīq, glū qātl humh-īduk, glūks leh de kād kīgīlītl kīkayūd glūh dāk̄wī lāga-āklil lākā la nā-nāqilā, wa lā ās ek um lā.

12 Wa gāk dāk̄wī sa ginānum la-um qilā, la aul hītlulḱ-īda.

13 ¶ Wa lā-nūh lā gāgālātl gīwī lā lākā ship, gluk-īd lā-la ā iāk Assos, dāksā kluk Paul lāk; lāk wātldum mas, yīks nīkia ī kās le-glātl kās au mī kakāsdikā.

14 Wa gil mīs gāk-āklilā lāk Assos, lā-nūh dāksāk, wa gākunuh lāk Mitylene.

15 Wa gluk-īd lāk, gākunūh gāk-āklilā k̄ā la tlīns lāk nuk̄kiūtas Chios; lā-nūh kītla k̄ā

la tlins lāk Samos; we kī da la tlins gākunūh gāk-āklil lāk Miletus.

16 Kāks nīkia ī Paul kās hiyākulīk Ephesus, kās kīsī wālātla gītl nūq lāk lāk Asia; kā iks hānāqā ī, kās hītlzī-kīda nāle sa Pentecost lāk Jerusalem.

17 ¶ Wa hī mis la yālāk-īda ātsī Miletus kā les la-āsī Ephesus, kā gākī sa qilsqilyāqā sa church lāk.

18 Wa gil mis gāk dāk w lāk, la ās nīk lāh dāk wuk, kauklilāh dāk w ma ākūsāks sau ik, gegiklilā um lākun gilh dum ūtla tīpālīs lākūk Asia-k, kun qainā yūtlā lākun wāwā-satla-ās wūtlā kupetla glūh dāk w s,

19 Yāwīhyā kā Gīyā bunālin naukayā, k wāzitawe mā, gla wun qāqayūtlilas wūtlā lāk nāhwūtlā k wīkī sa Jews.

20 Gla wun kīyozīnā yūtlī hukiātla sū lākī da nāhwā ek kāh dāk w s, au um glātī ek um nītlas lūkl, glū kākūkla masū-kl kīs tāyaulā, la-īklisila lākā nāhwā gūq,

21 Nīk lāh dāk w kī da Jews gla wī da Greeks kā māyātīs kā unts Iķe Gīkumī glū kā ūqīsī sī kunts Gīya ī Jesus Christ.

22 Wa dūqātla laga, la mun lā-kl tluqudi-qun naukāyī lāk Jerusalem, kīs kauklila kun qeka-ās klā lāk :

23 Hīga ma āsī da Holy Spirit nītla ī gākun lākā nāhwā līlqilāklāya, nīk yuk gin yigluqī klik glū tlālāwotlilā-kl.

24 Kīsī ga glin awilā gīlā kun bagwānum ināyī, kā un nīkia un kun qātlā masī kun iākulā sū wī yikun la mūtlin dādāla sū lāk Gīya ī Jesus, kun nīkī sī da ekī zīkīālum sī da egalaze sints Ike Gīkumī.

25 Wa dūqātla laga, kauklilā mī gin klūklāks nāhwā ma ik, yih dākḡwūklāks glīks-agilkī sū wā ūtlā kūsin yis wātldumā sints Ike Gīkumī, kīsī kla kūš lā-kl itīd-kl lā-kl dūqumd-kl gākun.

26 Hī mī sin lā-gītl nikiūklā kwā nālāk yik gin la mī gin qātlā mas kun wātldum ī, kīyosā las tā lā qāqīs-bātla gākun klas nāhwā bagwānum ā.

27 Kāk gin kīsī gin hīyākīma nūqs nīkias nāhwe wātldum sints Ike Gīkumī lūkl.

28 Yāklauh dākḡw laga, glū kās yāklau ūsā kā kupīskumātla yik la aāksila māzum as tsī da Holy Spirit lūkl kās ekiūs dūqātla sū wā, kās humgīla ūsā kī da church ā sints Ike Gīkumī, yik la kilwānums yisīs ulqe.

29 Kāk gin kauklila mī ga kīks gākī klī qāqāsaulā mas kla āklanum-kl gāk-lākā-kl lāh dākḡw klūkl kun klū lā-klū, kīyos wozum-kl lākā kupīskumātla.

30 Hī mī sa gayūtl um kla lāh dākḡwūkl, bibagwānum glāk-wīd-kl kās yāksāmī klīs wātldum kla, kās wātumūkaulī-kl kī da le wāh kākūklā matsū wā kā les lāskumīh dākḡw klukī.

31 Hī mī sis lāgītl klūs ek dūqātlā-kl, mulqilā kun qizīnīh din qātl hiyāklū lūkl kī da yūdūh wunk dī kwīsā kwāzītūwī um kūk kakanūkliq gla wūk nīnālāk.

32 Wa la mī sin au um klālāquk glūs lākunts Ike Gīkumāya, glū wātldum as egālaze sī, yikī da tloqīmasā mas kla lūkl, glū kā zawūkla sī da zaw yā kī da nāhwe la ek-idā-matsū-wā.

33 Kīyosin awilkutl lāk nāhwā uks bagwā-num yik dāles glū gold-as glū qītl-qeles.

34 Kauklilāh dākḡw ma ākūsāk gin kāmā-bunqilā mīk qilīx-um iākul kun hītl da kīnātlāyau, glū kā un nāmīlelūt de un.

35 Lākun nāhwā qīgīlas la mun nītlas lūkl kās nānunqā sū wūs, kās giwālā ūsā kā weklīmas, glū kās kātla ūsāk wātldumā sints Gīya ī Jesus, yiks lā-ūtla nīk, he-ī ekiākā-wāyī da zaw lākī da dādālā.

36 Wa gil mīs qātl nīkia, la klāq-wālītl kās hawāk-ulh idī glūh dākḡwī nāhwā mā.

37 Lāh dākḡw nāhwā um kwāsā, kipakū-dālāk Paul, kās mīzīk.

38 Hī kunklila zinums naukīh dākḡwa sī wātldum as, yiks la ī nīk kīks kīs dākḡwī klī lā-kl itīd-kl lā-kl dūqila kluk kūqumāyas : wa lāh dākḡw ta-ūdis lākā ship.

CHAPTER XXI.

WA gil mī sunūh gwītl-īd glūh dākwi, lā-nūh gluk-īd, gākunūh hī-nāqil lāk Cos, we gākunūhwā kī da tlias lāk Rhodes, hī mī sunūh la geh-īdaās gānūh gākīg lāk Patara :

2 Wa lā-nūh nukā kā ship lā-kl lāwītl-kl lāk Phoenicia, lā-nūh lāksik, gluk-īda.

3 Wa gil mī sunūh dūk-wāklilāk Cyprus, lā-nūh hiyākulāk lākunūh kumkūtāk-ziyī, lā-nūh hī-nāqil lāk Syria, wa lā-nūh lotl-tau lāk Tyre, ka iks hīma ī motl-tūda ās klisā ship kīs moyī.

4 Wa lā-nūh ālenumā kā disciples, lā-nūh aglabū pun hwās hī gāk lī : wa gāh dāk w mīs nīkīk Paul lākī da Spirit kā kīsīs lā lāk Jerusalem.

5 We yīk gānūh leg qilastū mas kā nālā, lānūh kās-īd kunūh lālāgī lākunūh qayūtlilas ; wa nāhwāh dāk w mīs gla wīs kakunum ī gla wīs sāsūm ī, gāk kāyūdinūh lākā tihyilā, gāk āklilānūh lāk klāsāzilīsa sī da gūqīla, lānūh klāqumgālīs lākā klamā-īs, kunūh hawāk-ulh īdī, wa lānūh hulākias-kā pih-īda ;

6 Wa lānūh lāga-ātliks kī da ship, lāh dāk w nenāqā.

7 Wa gil mī sunūh qilbā mas kunūh siyū-nāqīla ināyī geh-īd lāk Tyre, gākunūh gāk-āklil lāk Ptolemais, lānūh iākkiāla kī da

nātl-numwiyūt, num pun hwās tā nūh ku-
petla glūh dākwi.

8 Wa lānūhwā kū lā tlinsā, gākunūh lāk
Cæsarea, lānūh la-ikl lāk gūqas Philip kī da
hīlaukstā-yī, yikī da gāyūtli lākā aglabūqī,
hī dānūh ga-iklilī.

9 Wa mūq tī zīdākī sāsums, kīkīyāla, hī
mīs yākuntālā mātū sa Spirit.

10 Wa yik gānūh leg kī-pun hwās hī gāk
lī, gāka āsī da numūqī prophet geh-id lāk
Judæa, glikādis Agabus.

11 Wa gāka ās gākunūh, la uk-īduk wisī-
gānaus Paul, kās qilix-mī yitl-īdis lākīs
gūgwayū gla wis āyasū, nīkia, nīkī da Holy
Spirit, hī klī gāk qih-id klī da Jews lāk
Jerusalem yitl-id kla kī-da bagwānum ā
uknūgwādis gāda wisigānūq, kās le-kl zūbatl-
zānin klisī lākī da ātl-ūgwuk sumāq.

12 Wa gil mī sunūh la wūklilā kīk, lānūh
wāh wilāla umk glūh dākwi da gāyūtli lākī
da uk-āsunūh wāh hawāk-ulāk ka kīsīs lā
lāk Jerusalem.

13 Au mī sī Paul nīkia, mās dāk w zīs,
kwāsā masītlāk gin naukīk, kāk gin qātlātla
mī gin kun kīsī au-um yīklā sū-wā, ek-mī-kl
gin kun klū tlil-umkl lāk Jerusalem kā glikum
ās Gīya ī Jesus.

14 Wa gil mīs kīs yekuntīma, lānūh, au-
um kwītl-īda, nīkia, wīga hyī naukayas Gīyā
hī qelī.

15 Wa kīs tā-nūh ketlāk gānūh lek uk-īd kunūh mumwāla, kunūh le lāk Jerusalem.

16 La mīs ūgwākī da wa-ūqī disciples gla wunūh kī da gāyūtlī lāk Cæsarea, gāk kekulā kā Mnason-k klā gāyūtl lāk Cyprus, kā kayūtl-wūtlī disciple-ā yikunūh lā gā-īklilāsā.

17 ¶ Wa gil mī sunūh gāk lāk Jerusalem, lānūh ehwākum-yū sī da nātlnumwiyūti.

18 We kī da la tlinsā lā-āsī Paul gla wunūh lāk James, wīla ītl mī sī da qilsqilyāqī.

19 Wa gil mīs qātl-ālītl lākīs iāk-kiāla inayī lāh dāk>wuk, la ās ek um gebund kāyūh-wīdik la iākī sints Ike Gīkumī lākī da ātl-ūgwuk sumāq yis yākuntināyas.

20 Wa gilh dāk>w mīs la wuklilā kīk, lāh dāk>w zilwāk-īd kunts Ike Gīkumī; lāh dāk>w nīkik, dūqilā ma ā kūs, numwiyūt, wāka-āsāk sūk lāk>wā Jews ya um kwā lāk ūqīsā, nāhwāh dāk>w mī sūk kutā kā ī da law.

21 Lāh dāk>wī da mī sū nītlā sū wā yīks nīkia āk-lā kūsa kī da nāhwā Jews hī-lī da ātl-ūgwuk sumāq kā qīsdāmasī sīk Moses, nīk-ul kā qātl-lāgīs circumcise tsū wī sāsūm as, glū kā qātl-lāgī ka ās laskum ī kā nāhwā qāyāya-īlasa.

22 Wa wih-īda tā klints, kā ūks kīsā las dāk>wa-āk sū kīs kautl-āklila umks gāka-ākūs.

23 Wa wīga hī-qelā gānūh wātldum gūkl :

mūq gāda bībagwānumk gākunūh a-ekīlāh dākwi.

24 Uk-idagāk, kās kīkulā-ūs gla wī, glū kās hatlākā ūs kāh dākwi, kā kiūtsum dih dākwi sī kīs hyums: la mī sa nāhwāk bagwānum lā-kl kautl-āklilā-kl yīks kīyosa ī qayūwida gākā khātl-tsū lūkl; yiglāks ek ma ā sīs kāzīnāyūs, ākīlā kī da law.

25 We lā glā kī da ātl-ūgwuk sumāq kī da le ūqīsā, lāh-īdā munūh kīātīd kī, gliks-ālāk kā a-ekīlāh dākwis kā kīsīs globālāk kīlāgiqī kā ī da kī-kīāqī, glū kīsīs nālā kā ulqā, gla wa nāhwā mūqakawāqā, glū kā kīsīs wunwakaulā.

26 Wa lī Paul uk-id kā bībagwānum kās kīkulāh-īdī glūh dākwi kī da lā tlīnsā, lāh dākwa la-īkl lākā temple, nītla-nāhwā sīs lāīnī-nāhwa lāstū mas kīs kīkula īnāyā kūk nīnā-lāk, lāga-āklil lākīks la ī zawyī da zawyī kāh dākwi.

27 Wa gil mīs ulāk qilāstū-wī da aglabūksa nālā, la-āsī da Jews yīkā gāyūtī lāk Asia, yīks lāh dākwa ī dūqīlāk lākā temple, lāh dākwa kākūlī-wīlāh-īd kā līlqīlaklayī, lāh dākwa dāh-īdik, līlāqatauyā nīkia, bībagwānums Israel, giwālā laga:

28 Ga um, nīk kā qātl lāgīs hūklīlā-qīnts līlqīlāklāya īnayī, gla wī da law, gla wūk da awīnāgwīs īk, gāk-umkāā wīsūkwā sa Greeks lākwa temple īk, lūk yāksumh īdā mas kwā ekīk gūqā.

29 Kā iks dūqilāh dāk̄wī da ak̄ Trophimus kī da Ephesian gla wī lāk̄ī da town, yik̄ wutl dāk̄w mī qayūs gāk̄īglums Paul lāk̄ī da temple.

30 Wa wilā mī sī da līlqilāklayī yāwīh-īda, lī da kīnum bagwānum la autl-tsumāya, lāh dāk̄w dāh-īduk̄ Paul, kās nīka-wilsik̄ lāk̄ā temple, hīh-īdā mīs kīmeh-īd tsū wī da tihyilā.

31 We, yiks lāh dak̄wa ī qīlākīksduk̄, gāk̄a ā sī da wātldum ī lāk̄ī da gīkumāyī captain sī da soldiers, la mā-ālā ī Jerusalem wilā um la kūlīhwila.

32 Wa hīh-īdā mīs uk̄-īd k̄ā soldiers kās lī hālākālīs lāh dak̄wuk̄, wa gil mīs dūk̄-wāklilā kī da gīkumāyī captain gla wī da soldiers, hīh-īdih dak̄w mīs qātī hwisāk̄ Paul.

33 Wa gāk̄a ās nuhwāh-īdī da gīkumāyī captain kās dāh-īdīk̄, la wek̄ā kā yitl-īd tsū wīsīs mātīzāk̄ā kulkahyaula, la wuklāk̄ ungwī, glū māsī qīh-īdaās as.

34 La ās lī-ulāk̄w-se yī da wa-ūqī bagwānum yīsā num ī, lī da wa-ūqā sī da ūgwilā mī, nīkilkī k̄ā kīnum ī bagwānum a: wa gil mīs kīyos qīh-īda ās k̄estāk̄ hī-gītīlas gāk̄ qīh-īdī da hāzūk̄stālā qāqūtlīla; la wek̄ā kā les lā-yū lāk̄ī da gūqī.

35 Wa gil mīs gāk̄-āklīl lāk̄ā tihyūstaulā, la ās zūhyūstautla-yū sī da soldiers, kā ī da ī-autl-tsilē sī da kīnum ī bagwānum ā;

36 Kā ī da kīnum bagwānum lāskunī, nīgitauyā, tīlā hyūk.

37 ¶ Wa yīks la ī Paul lālā-īklāyū lākī da gūqī, la nīk kī da gīkumāyī captain, īsa un wātldum nūqūklā? la ās nīkiā, āyūsā sīk Greek?

38 Kīsa ī sū wī da Egyptian, yīkī da kūmātlilā mas wūtla, lūtl tsa mū pun ūtla lūksūmh-īd ya-īksūm bībagwānum lākā lūbīs awīnāgwīs?

39 Au mī sī Paul nīkia, Jew wun, gāyūtl lāk Tarsus lāk Cilicia, gāyūtl lākā kīsī qāqazīma town: la mī sin hawāk-ulūkl kās hītl-kāla ūs kun yākūgātī kwā kīnumk bagwānum a.

40 Wa gil mīs la hītl-kuhīduk, la āsī Paul glāk-wāklil lākī da tihyūstaul, kīklā sīs ayasū lākī da kīnum bagwānum; wa gil mīs kwītl-īdī da hāzukstalāk dī, la ās yākūgātī lāh dakwuk lāk yākundāsa sī da Hebrew, nīkia,

CHAPTER XXII.

YŪKL wī-ūmp, nātl-numwiyūt, hūklilāh dāk w la gāk-gin wātldumk lāh dāk wūkl.

2 Wa gilh dāk w mīs la wūklilā kīks Hebrew kīālā ī lāh dāk wuk, lāh dāk w la aulā la kwīklātla: la nīkia,

3 Jew-un, māyūglum lāk Tarsus lāk Cilicia,

yū mūtl wīs glin qāk-īdūk da town ik, kākūklā mad sūs Gamaliel, kākūklā-māzuq hīnūm lāk law-ya sints wī-ūmp wūtla, lūtlin tloqī-mas kā unts Ike Gīkumī, la-um kūs nāhwā mā kūs qīxdumh dāk̄w kwā nālāk.

4 La mī sin yāksāmūtl gāda Tihyilāk lāga-ākliā ums lāk̄ tliī, wulāk kā les wuh-wulitl lākā wālazī, kā bībagwānum glū mā zīdākī.

5 Yik̄ kauglitl ma sūk̄ da gīkumāyīk̄ labled, gla wūk̄ da qilsqilyāqīk̄ : yik̄un gayū-glasa kā ā kā kiaduq kun lā-yū lākā nātl-numwiyūt, la lālaā lāk̄ Damascus, kun gākī kā āsī da hī gāk̄ lī lākūk̄ Jerusalemk̄, wulqā kā kīlākia-sū wīs.

6 Wa la-ās, yik̄ gin lek ke-nāqil, gil mī sin la nuhwātl lāk̄ Damascus, kī da le kunt nukila, ūdāh ukau mī sī da quk̄-īdī lākā ikī quksun līsā gākun.

7 Wa le gin zukākā-līs, lin wuklilā kā nīkiāle gākun, Saul, Saul, māsīs kīākīlāk sumī gītla gākun?

8 Wa lin nānāk̄mī nīkia, ungwās, Gī? wa la-āsī nik̄ gākun, Nūgwa-um Jesus yis Nazareth, yik̄ gas kīākīlāk sumī sū gwūs.

9 We yih dāk̄w kī da wa-ūq maula yin dūqila mī kā qukātla, lā glā tā kīs wuglākuk̄sdī kī da yākuntāle gākun.

10 Wa lin nīkia, mā sin lā-klā qīh-īda ās-kl Gīkumī? wa la-ās Gīyā nik̄ gākun, glāk̄wilīs-laga kās lālāga ūs lāk̄ Damascus, hī

mīs lā-kl nīlas klūkl yisa nāhwā la uke kās qīgīlas klūs.

11 Wa gīl mī sin la kīs la dūqila kā ī da qīxdum ā sī da qukatla, lin au-um la wāduq dāk w sī da wa-ūq maule yin, gākun lāk Damascus.

12 Wa numūq tī da glīkādes Ananias, ek bagwānum a nukstawe kā law, nīk sūks ekia ī yisa nāhwā Jews hī gāk lī,

13 Gāk gākun, glāk wālītl kās nīkī gākun, numwiyūt Saul, wīga dih-īduk : we hīh-īdā mīsin īkiakumh īduk, lin dūk-wāklilāk.

14 Wa la-ās nīkia, kī da Gīyā sints wī-ūmp wūtla la-um uke nūqūs, kās kauklilā ūsāk naukāya sī, glū kās dūk-wāklilā ūsā kī da Numūq ma ekia, glū kās wuglāk-āklilā ūsā kī.

15 Kā sīks le klā kūs k̄ala-gila mas klisī lāk nāhwā bagwānum ā yisis le ūs dūk-wāglītl glū la wuglītlā.

16 Wa māsīs lā la e ; wīga glāk wīlītluk kās baptize īda ūs, kās zūkūda ūsā kīs yekī-nāyūs, hawāk-ūlāk glīkumā sī.

17 Wa gil mī sin gāk hwīlākā lākūk Jerusalemk, we yīk gin lek hawāk-ulā lākā temple, lin hī qīx lūqsumh-īdā,

18 Lin dūqilā kī, la nīk gākun, hānāq wī daga bosūk Jerusalemk, kā īks kīs dāk wī klīk ek-āk-kl kīs wātldum lākā ūs kā un.

19 Wa lin nīkia, Gī, kauklilāh dāk w ma

āk sū kwāk gin wulek-dik glūk gin kīlākīk-dik lākī da synagogue kī da nāhwā ūqis lūkl :

20 Glūk gin nūgwā mā ūtl gā kā-un wekīgī kā kīlākia sū wa ūtl-ts Stephen, glākwīmīs dātlāk qītl-qele sa lūtla kīlāh-idūtl kī.

21 La ās nīk gākun, hāga, kāk gin yālākīkl gūs kās lā ūs lākā qīsāle lākī da ātl-ūgwuk sumāq.

22 ¶ Wa gāh dāk w mīs lā wālīsta-āts hūklilāk yīks lā ī nīk sīk, wa lāh dākwa as numā-zāqā nīkia, qīdā hyūk, kīsa āks hītlū kās qilī.

23 Wa yīks lāh dākwa ī hāsil nīkia, lāh dāk w zukum welā kīs qītl-qela, lā-ka ā kūkwūm gilsilā kā dikiā kās zukūstaulīs.

24 Lī da gīkumāyī captain wekā kā la-īglumīs lākā gūqī, nīk kā hwisītā sū wīs kākūtl āklilā āsū wīs māsī kunklila gītlas hī qīkiāla sū sī da nīkī kā tliīs.

25 Wa gilh dāk w mīs yitl-īdik yisā kwizī, lī Paul nīk kī da aāksile kā glākwīmītlā, ek zau ma ī yīks hwisā ākūsā kī da bagwānum Romana ā, glūks kīs ma ī qestānū lākā yaksamī.

26 Wa gil mī sī da aāksile kā soldiers wuklilā kīk, la ās lākī da gīkumāyī captain kās nītlīk, nīkia, māsīs qāqiyā āsūs, Roman igā kū glas gada bagwānumk.

27 Wa gāka ā sī da gīkumāyī captain, la

nīkik, wīga nītla gākun, Roman āsā ? la nīkia, e, Roman un.

28 Lī da gīkumāyī captain nīkik, kīkina ūtl gin klā sa kīnum ūtla dālā kun loklī kun Romanā un, lī Paul nīkia, Roman ūtl glīn māyūglumā.

29 Wa yih dāk̄w kī da kāk̄ūtl-āklilā lāks dek, hīh-īda um au-um lā bos, lāka ī da gīkumāyī captain kitl-īd kād ūgwākā, yīks la ī kautl-āklilā kīks Romanā ī, glūks lek dī wūtl-um yitl-īdik kitlilā gītl ka ās.

30 We kī da la tlinsā, nīk kās aulā kīalī kauklilāk sīnātāle sa Jews-āk, la qītīl-īdik, la wekā kā gākī sī da gīgīkumāyī la-ulbled, glū kā wilā mī sī da council gākā kā kāpīkūwīs, gākīs Paul kās glāk̄wum lītīs lāh dāk̄wuk.

CHAPTER XXIII.

Lī Paul dūdūks-und kī da council, nīkia, nātīl-numwiyūt, ekia-un naukāyī kā un kīyozīnāyī kauglītīl kun klīqāsā kā dūqītīl um sints Ike Gīkumī gākun gāk-āklilā um lāk̄wā nālāk.

2 Lī da gīkumāyī labled Ananias wekā kī da glīgīāk̄wī-mītīlāk kā mih-īd dāk̄wī sīk simsas.

3 Wa la nīkī Paul lāk, sūd mih-īd tsu-kl
KW. H

sints Ike Gikumī, yūkl qukuza-wāq ūzūwe ;
lā tas nīk kās dādālīta ūs gākun nukutl ta-wī
kā law, lās nīk kād kun mih-īd tsū wī klīqitl
ta-wī kā law ?

4 Lāh dākwi da glīglākwi-mītl nīkia,
yākpāksta iksdā sīk gikumāyī labled sa Ike
Gikumāya ā ?

5 Lī Paul nīk, kauklilā wī sin nātl-
numwiyūt, yikūks gikumāya ākūgl labled
tsints Ike Gikumī, kā iks kiātilā klilā ī, kīs
klis yākpākstā-kl kī da gikumāyī aāksilā kīs
gūqilūt ūs.

6 Wa gil mīs glī Paul la dūk-wāklilā kīks
Sadducees sa ī da numks-ātla glūks Pharisees
sa ī da upsau, la hāsil yākugātl lākī da
council, nīkia, nātl-numwiyūt Pharisee un,
kwanūq sa Pharisee yūtla, hīmīsin gāk-yū
gwītl wuklā sū kā ī da wātldum qāqix-āl lākā
qilāh-īda īnī klā sa la tlilā.

7 Wa gil mīs la nīk sīk, la ās kātāpīh īdī
da Pharisees gla wa Sadducees, lā gwītlzī da
gākī awīlkautlā.

8 Kā nīkīnāyā sa Sadducees sā kīks kīyosa
ī qilāh-īda, kīyos la kād angel ā, kīyos la kād
baq-wunāya, lā glā tī da Pharisees nīk kīks
qilāh-īda mī klī da qilāh-īdī kla, glūks angel
ma ī da angel ā, glūk gints baq-wunāla mīk.

9 Lā zī kiāsa ās kātāpīh-īd hāzūkstāla,
glākwwum gilītlīlī da wa-ūq Sadducees gla wa
wa-ūqī lākā Pharisees, kutā, nīkia, kīyosunūh

dūqitl kā yāgāts gāda bagwānumk, wa māzau lāk tāk, kā gū aulā um lāk yākūgātł tsū sints kīsa dūqitlā.

10 We yiks la ī hekaula zī kiasī da kātāpī, la āsī da gīkumāyī captain kwuntīdis Paul kū yilqā lāks lā ī nīkāpa sū yih dākws, lā wekā kī da soldiers kā les uk-īduk, kā au-mīs nīkīt kiasuk lāh dākwwuk kā gākīs la-īklas lākī da gūqī.

11 We kī da la kānūkla gāka ās glāk-wālītł Gīyā lāk kās nīkīk, ekikulā-la hyīs naukā yūs, kā īs lainā yūs qāqīx-āl gākun lāk Jerusalem, la mī sis lā-kl kād kālāgīla mas klinl āk Rome.

12 Wa gil mīs nāh-īda, lī da Jews numā-kigātł kās yiklumga-āklilūdī qilīx-um kīs bībaqīnāyī lākīs lāh dākwi wātldumā, nīk kās kīs lāgī humāp glū nāk-īdilāk kīs wāwāsdumh dākww kla kīs um-kl tlilā mas kluk Paul.

13 Sāyākiasukum gūs taula tī da nīkī kās he qelīs la kwīkayā.

14 Wa gāk dākww lākī da gīgikumayī la-ubled gla wa qilsqilyāqī kās nīkī, lamunūh yitl-āklilūd tsunūh bībaqīnāyī lākunūh lā wātldūma, nīkī gānūh kunūh kīs lāgī hāmāpa kunūh wāwāsdum kla kīs-umkl tlilā mas kluk Paul.

15 Wa wīga hī qelāh dākww gla wī da council kās wīga ūs uk-ķīāla kī da gikumayī captain kā gākī sīs lūkl, kās dādālita īksda būtla ūsā kī aula-ķīāla, wa la mī sunūh, yiks

ķis mī kla sī gāk ihiāga-ākl, qātlātlā-kl kunūh
ķilāh-īdī kla kī.

16 Lā glā tī kwanūqas wuqēs Paul khālāk
tātela inih dāk_w klas, hī mīs gāk la-īkl lākā
gūqī uk-āts Paul kās nītlīk.

17 Lī Paul klīlgātl kā numūqī gāyūtl lākā
soldiers kā gākīs lāk, la nīkīk, lā lāts gāda
ginānumk lākā gīkumāyī captain, nīlum nūq-
kl ga kī.

18 La uk-īduk, kās les lākā gīkumāyī
captain, la nīkia, Paul kī da wulītl klīlgātl
gākun kun le lāk, la uk-ķiāl gākun kun gākīs
gāda ginānumk lūkl, wātdum nūq-kli lāk lūkl.

19 Lī da gīkumāyī captain dāh-īduk ayasaus
kās le wātilāk, kās wūklek, māsūs wātdum
kla kūs gākun.

20 La nīkia ķwīkūlī da Jews, la mīs qātlī
wātduma sīks nīkia ī kās uk-ķiālī lūkl kās
lā-ūsās Paul lāk tlins-kla lākī da council, kās
ķāķūtl-āklilāā sū nūq būtlīkl la-ūs kās aulāķiāla
ūs kauklilāk sīnātāk.

21 Qanū zāk-īdilāk lāh dāk_wwuk, kā īks
tātelāh dāk_wwī kla lā ī da, hiyākā klāk mūskum
gūstau kla bagwānum-kl, yīkī da le yītl-āklilūd
tsīs bībaqīnāyī lākīs wātdumī kās ķīsī-kl ul
lā-kl humāp-kl glū ķīs lā-kl nākā-kl ķīs
wāwāsdum-klā ul ķīs um-kl tlilā mas kluk
Paul: wa lāh dāk_w mīs qātlātlā nāķiatl kās
hī mī klūs qelā klī wātdum klās lūkl.

22 Wa la āsī da gīkumayī captain ek um

lā-mas k̄ā ginānum; hiyāklū lāk, qanū nītlā sū nūq lāk sīs k̄ālagīla mazīnāyūs gākun.

23 La klīlgātl k̄ī da mālūqī iaāksilā k̄ā soldiers la nīkik, qātlātlā mas lasuk̄ mātl pun-yāge soldiers kā lā lāk Cæsarea, hī mī sī aglabū skum gūstauya qīqegīk̄ gūdan, hīmīsī sīsagāyū-wunqile bībagwānum mātl pun-yāga, le klas yūduh zākuklilā gilā-kl̄ kwā k̄ānūklīk̄;

24 La uk̄kiāla kā qātlātlī k̄ā ās gūdāna kā qegīndaās dāk̄w sīs Paul, kās gāk-āklilāh dāk̄wī sīs lāk Felix k̄ā hānāgāzī.

25 La k̄iātīd k̄ā k̄iāduqī, ga mīs qetla āts wātl̄dum as.

26 Claudius Lysias lūkl̄ hyāhyīlanūs hānāgāzī Felix, kīlakias-la.

27 Dāh-īd tsū gwāda bagwānumk̄ yīsī da Jews, la mīs k̄iākīlā-k̄iā kuk, gākī gin lāh dāk̄wuk̄ yīsī da soldiers kun qāqil-līq, lā gītl̄ tsūk̄ qilī, lin kautl-āklilā kūks Roman ā īk̄.

28 Wa lin klā sūk̄ lāk̄ councilh dāk̄was yīk̄ gin lek̄ k̄ākīstaāk̄ sīnāt dāk̄wā sīq :

29 Lin kautl-āklilā kūks aumā ā k̄ūgl̄ hī dī kātāpā īnih dāk̄was ka īs law-h dāk̄wī sīnātsīq, kīyosa ā k̄ūgl̄ lā-gītl̄ lāk̄ sūk̄ tlil̄ lāk̄, glū wulītl̄ lākī.

30 We gil̄ gītl̄ mun nītlā sū yīks lā īk̄ kwīkulā gītlā, lin hīh-īda um yālāk-īd tsūk̄ lūkl̄, uk̄kiālāk̄ yāleq̄ kā lāh dāk̄wī k̄ā āsī nīk̄ yūklā sīs wātl̄dum dāk̄wāq : halakias-la.

31 ¶ We lī da soldiers yīks la ī uk̄-kīalā

sū wa, uk-īduk Paul, kās gāk dākwi sī kā kănūkl lāk Antipatris.

32 La tlınsā lāh dāk w hwilākā lākā gūqī, hīga mīsī da qıqegayī bībagwānum la hī-nāqıl gla wī :

33 Wa yih dāk w kīks gāka ī lāk Cæsarea, la zaw sa kiaduqī lākā hānāgazī, lā-ka ā glāk wum litlas Paul lāk.

34 Wa gil mīs qātluks la ī kīākīaduq silāh-īd kā kīaduq, la wuklāk wīdī gāyūlas as lākā ī-awīnāgwīs, wa gil mīs lā kauklila kīks gāyūtla ī lāk Cilicia,

35 La nīkia, hūklila um klin klūkl, kū gāk klī da kīkayūde ūs, la wekā kā les la-īglum lāk dādālīta-īlas as Herod.

CHAPTER XXIV.

WE yīks la ī sīkīa pun hwas hī gāk lī, gāka āsī da gīkumāyī labled Ananias gla wī da wa-ūqī qılsqilyāq, hīmīsa numūqī yākuntāla inūkwā Tertullus kla; hīmīs lāh dāk w kālāgīla kā hānāgazī, nīk kīks yāksama ī Paul.

2 Wa gil mīs gākuks la ī klīlāla sū wa, lī Tertullus heksīlāk, nīkia, yīk gānūh lek dūqılāks sū ma ā kūs unūh lāgītl klūmā nīnākukulī, wa sū um ka ā wīs lāgītl-ts hītl-tsīstā matsū-nāhwī da nāhwā yāksum qīgīlas lākunūh līlqılāklā ya-īnāyī.

3 Hīmunātla mī sunūh ehwākums lāk nāhwā awīnāgwīsā, walas gīkumī Felix, mūlā kiasā.

4 Aklā glin kunklil wānikum ūs, lin hawāk-
ulūkl kās wākā ūs hūklīla gākunūh yīsīs eki-
lālazī yūs, kunūh hūlatl bīdū kla wātldum-kl.

5 Kāk gānūh lek lūqīlā kwā bagwānumīk
āk-w-sūle ūks baqīnayīk, lāka ūk kākūmālilā
kwā nāhwāk Jews lāk wā nāhwāk awīnāgwīs,
lāka ūk glāk wumī sa lūksūmātla Nazarenes :

6 Yū umka ā wīs la wāh nīk kās babāhwi-
yilā kā temple, yū mī sunūh la dāh-id tsū
wūk, kunūh le lāks-dunuh dādālītāq nukutl-
tawek qetla-āsā sunūh nūsī law.

7 Lā tī da gīkumāyī captain gākā, la
tlnumk kliyāq gākunūh,

8 Uk-kiālāk kīkayūde sūk kā gāk dākws
lūkl, yū mī sis kauklilas um klūk kāsū lā-kl
sū-umkl kākutl-āklilā ākluq, lā klis kautl-
āklilā klūk unūh klāqumī lāq.

9 Lā ka ī da Jews ūgwākā hīmūtāk, nīk
kīks awīs tā mī gada wātldumk.

10 Wa gil mī sī da hānāgazī kīklāk kā
yākugātlīs, lī Paul nānāk-māyā : Kā un kau-
klīla īnī mā kīs la-īnāyūs kīk-unkīl dādālītā
īnūkwā yīsūk da līqīlāklāklāyīk lāgītī-ts
klūmā ekin naukāyī kun nānāk-māyī.

11 Dūqīla mī gāks kauklilā ma ākūsā kīks
hī ma ī ātlī mātluksā-giyū nāla qāsāyā sin
lāk dum ī lāk Jerusalem, kun le umyākā lāk.

12 Kīyos tā dūqilas dāk_w sūk gāk_{un} kātāp glū numūqa bagwānum lākī da temple glū kakūmā-lilāk awil-kautle bagwānum ā, kīyos kād lākī da synagogue, glū lāk kī da town ī.

13 Kīyos um ka āwīs qih-īda ās tsūk aulā mas kūs wātldum dāk_wik gāk_{un} kā kū wāh lāk gwunh-īdilāk.

14 Ga mīs glin nilum lūklī gāda kun aulā mī qā-īnāya yik qayūh dāk_wā sūk klīqā masa, hī mī sin kātla īnik Gīyā sunūh wī-ūmp wūtla, ūqis kā nāhwā qetla ātsī da law, gla wī da kiataya sī da prophets wūtla.

15 Hīlikum nūq sints Ike Gīkumayā, hī mīs ūgwākā um hīlikumh dāk_w sūk yikīks qilāh-īdī klī da es-ekī glū um klī da ya-īksāmī.

16 Hī mī sin hīmunātla um aāksīlas kun naukāyī kun kīyosī yāksama ās lākunts Ike Gīkumī glū bagwānum ī.

17 We lāk la qāsī sī da lā kīk-unkīla gākī gin klā sin zaw-yī lākun gūqilūtī :

18 Hīmīs la dūqilas dāk_w sūk gāk_{un} klāk gin lek nuksumā lītl tsin qīgīlas lākā temple le gin a-ekilāqā, kīyos wa-ūgwītl lāk kīnumā bagwānuma, kīyos kād kumātlila matsū-wa, hīga mī da wa-ūqī Jews gayūtl lāk Asia hī gāk lī ;

19 Yikā ek lāks de kū gākū kās nīkī lūkla sin yāksama qih-īda-asa, kū kauglītl nūq lāk gāk_{un} lāk numh-īdāt_{le} kīs ekiā.

20 We hyūk yū-um lāk kūk da gākīk

bībagwānuma nīk sīs dūqitla yāksun gākun, yik gin le gin hūklilā sū sī da council.

21 Hīga mī lāk k̄ā-sin num pun zāqumī, yikun lā yākugālum gloqī-litluk, qāqix-āl lāk qilāh-īdā ināyā sa tliī gāk gītlin hūklilā sū lūklā kūk da nēlāk.

22 ¶ Au-mīsī Felix, la ī qulgītul kauklila-kunāq k̄ā Tihyilā nīk k̄ā ātl-miklis, nīkia, kū gāk klī Lysias k̄ā gīkumāya captain, la mī sin qāqātl-tsistā-ākl kūs wātldumā kūs,

23 Wa la uk̄igātl kī da aāksilā k̄ā soldiers k̄ā k̄īsīs hītlkūlum lā-wilsā, glū k̄ā ekstūsumīs uk̄-īksda-sū lāk k̄ās, hī mīs k̄ā k̄īsīs yegilumī glīgīaglaula-kiālek k̄ā gākīs yeklauk.

24 We k̄īs tā ketlāks gāka ī Felix gla wīs kunumī Drusilla, Jew wāksumī, la yālāk-īd k̄ā gākīs Paul lāk, la ek um hūklilā itluk, la ī kāyaula sī da ūqizālazek Christ Jesus.

25 We lākīs lā-ināyī qāqix-āl lāk nāhwā ek qaināya, glū hukiātle k̄īs baqīnāyī qilix-ma, hīmīsī da dādālītāh dum kla gāk-kl, lī Felix kwunāla kiasa, la nīkia, hāga umās-kl, ātl um klin ek um klilāla klūkl, kunklū lā-kl ek-kl hūklilāh dum nūq klūkl.

26 Ehwilā kās hutlākā-sū wī lāks Paul yis dāle: hīmīs lāgītł-ts hwilākulā um uk̄-kiāl k̄ā gāk̄yū nāhwīs Paul lāk, kās k̄īkayūdī gla wī.

27 Wa gil mīs glā la tupstū-wī da mātl unki, la āsī Felix klāyū sūs Porcius Festus; nīk tī Felix kās k̄ākāgwa-mī lākī da Jews, lāgītł-ts wulitluk-glālāk Paul k̄ā wulitł tse mīs.

CHAPTER XXV.

WA gil mīsī Festus gāk lākīs aāksilā sū klī, yīks lā ī yūdūh pun hwās gāka-āgūtl lāk, la-ās lāk Jerusalem geh-id lāk Cæsarea.

2 Lī da gīgikumayī la-ulbled gla wī da nīnauksaule sī da Jews nīntlilāk yīs Paul kutā kā yāksāmīs, lāh dākḡw hawāk-ulāk,

3 Nīk kās wāk-id tsūh dākḡwī kā yāksum sū wīs Paul, kā nunq̄ sīk kā gākḡyū wīs lāk Jerusalem : tātēlāk kās kīlāh-idīk lākā tihyila kū gāk-kl kā tllīs.

4 Aumīsī Festus nīk yīks la ī nānākḡmīk, yīks wulītl ma ī Paul lāk Cæsarea, glūks kīsī-kl ketlā-kl kū lā kluks he ī lāk Cæsarea.

5 Nīkia, wīgā hyī da gīgikumī lāh dākḡwūkl lā-kl gla wun kunklū lā klū, we kū qīh-īdaas nūq lāks yāksāmā ida bagwānum, wīgih dākḡw-klilā hyī ūzagīla kluk.

6 ¶ Wa gil mīs la hiyākāk nukā pun hwās hī gāk lī, lā ās lāk Cæsarea, lā qāh-id lākī da dādālīta-ās kī da lā tllīsā, la uk-kiāl kā gākḡyū wīs Paul.

7 Wa gil mīs gākā la-āsī da Jews yīkī da gākī geh-id lāk Jerusalem kwestālāk, kīnum ī yāksāmī qayūh dākḡwās kā qīgīlas lās yīk kīyos dākḡwā glātl qīh-īdaas aulā matsū wā.

8 Yīks lā ī Paul yākugātla lākīs la-ināyī nānākḡmāyā, kīyosin ūzagīla sū lāk law-yā sī

da Jews, kīyos um ka ā wīsin wātldum kī da temple, kīyos um ka ā wīsin wātldumk Cæsar.

9 Lā tī Festus yīks nīkia ī kās kakwamī kī da Jews, nānākmīk Paul, nīkia, nīk mas kās lā ūs lak Jerusalem, kās he ūs dādālītā sū lakwā nāhwāk wātldum. ūkl lakun nukumā lītł?

10 Aumīsī Paul nīkia, gāk mī gin glāk-wumā lītł lakūk dādālītā-īlasāks Cæsar, yūzī-mas ma āks dādālītāās-ūk yūgwītł ums ek kā dādālītā-ās gākun, kīyosī gin' yāksun qīh-īda ās ka Jews, kīs kauglītł mūs.

11 We kunklū aulā lak yāksun lak bagwā-numa, hīmīs kunklū qīh-īdaās nūq lak kun lāgītł lak klāh-īd tsū lak kun tliłī, kīs tin kumsā tliłā; we kā glū kīyos lak aulā lak kūk qayūk dāk^wāk sin qīgīlasa, kīyosālas tā numūq bagwānum hītł^{kuh}-īdin zawe lāh dāk^wuq: lamun uk-kiāl kun le lak Cæsar.

12 Wa lī Festus, yīks lā ī qātł kikayūd gla wī da council, nīkia, la ums uk-kiāl kās lā ūs lak Cæsar; lamīsis lā-kl lak Cæsar.

13 ¶ Wa kīs tā ketlāks gāka ī Agrippa yīkī da king glū Bernice gāk-āklił lak Cæsarea kās iāk-kiālīk Festus.

14 We yīks lāh dāk^wa ī kī-pun hwās hī gāk lī, la āsī Festus nītlas qetla-asas lakā king, nīkia, numūqūk da bagwānumāk wulītlił^g-glīs Felix:

15 Yikūk nīlumh-idek gākun yisī da gīgikumāyī la-ulbled gla wī da qilsqilyāqa sī da Jews yik gin lāh-īdīh lāk Jerusalem, uk-kiāl gākun kun wekī-ul kā tlile sū.

16 Hīmīsin nīk-sū wī, yikīks kīsa ī hī qīgīlī da Romans hītlkūh-īd zaws ungwe bagwānum kā tliles yīks kīs ma ī nākū-lītl gla wī da kīkayūdek, glū kās ek mī nānākumāyī-lelā kī da wātldumāk.

17 Wa gil gītl dāk w mas gāk kīpīkū lāq, wa hīh-īdā mīsin lā qāh-īd lākā dādālīta-ās kī da la tlin sā, lin wekā kā gāk yū lagī sa bagwānum.

18 Yik, yīks lāh dāk wā īda ūzagīlek glāk-wātla, kīyosā ākugl qayūh dāk ws lākun wutl-umk-de kiūdītl kā sīnātuk ;

19 Auma ākūgl hīdīs husmāk wotldumh dāk wā, hīmīsī da numūqa-ul Jesus klā, yikā lāk de-ul tli lā, hīmīs qayūs Paul qilā-mā.

20 We lin, klāk gin lek kīyos kauglītl kun qīh-īdaasuk wotldumh dāk was, wuklāk kā les lāk Jerusalem, kās he la dādālītā-sū wī.

21 Wa gil mīs glī Paul la uk-kiagātīl kās hīma wīs glī qa-ītl kā wātldum klāsā hīnūme gīkumayī, lin wekā kā hīma wīs glīs qa-ītlī kīs mī-kl gin yālāk-īd klīs lāk Cæsar.

22 Lī Agrippa nīkīk Festus, ūgwākā mī gin nīk kun wuklīlī kā bagwānum āk kgin nūgwīk ; la nīkia, la-ums hūklīlā-kl kīk tlin sklā.

23 ¶ We kī da tlinsā, yiḵs gāka ī Agrippa glū Bernice, wālumgiq qālinqā, lāh dāk̄w lā-īkl lākī da hūklilas, glūh dāk̄wi da gīgikumāyī captain, gla wī da nīnauksaula bibagwānum sī da town, we lāk̄ la wātldums Festus gāka āsī Paul gāk̄-yau.

24 Lī Festus nīkia, king Agrippa, glū wūklāks nāhwā īk bagwānum gāk̄ gla wunūh lāq, lāh dāk̄w ums dūqilāk̄ gāda bagwānumk, yik̄ gāda wīlskumī sū gwā sa Jews gāk̄un, lāk̄ Jerusalem glū lāq, wīlzāqil nīk kā qātl-lā gīsik qilā.

25 Kīyos tin dūqitl lākik kā tlil gīt̄l lāk sik : we yiglāks ga mīk qilīx-um nīk kās le lākā hīnūm gīkumayā, lāgītlin nīk kā lālāgīt̄l tsūk̄ lākī.

26 Kīyos tin ulḵin-nāq kun wātldum qāqīx-āle kun ḵiātīdāyū kāk lākā gīkumāyā : hīmīsin gākīt̄l tsik lūkl, sū mīsin hīnūmā gāk̄-ātsik yūkl king Agrippa, kun ekī klin ḵiātīdāyū nūq-kl kā-gū lākl qātl tsū-kl dūqilelā-sūkl.

27 Kā īks ḵīs ta āqa ī ek kunklū wūt̄l-um lāk̄ lālāk̄ wulā-lāk̄ kuk lā-lāk̄ sik lākī, kunklū ḵīs lāk̄ nīk lāks sīnātā kuk.

CHAPTER XXVI.

Lī Agrippa nīkik Paul, la-ums hītlkūlum yāḡuntāla kās wātldum ūs kā ūs baqīnāyā kūs : lī Paul sāh-īd tsīs āyasū kās yāḡugātlī :

2 Is-ma ī glin eḡikula-ā king Agrippa, le-kl gin yāḡugātl-kl kā un baqīnāyā kwā nālāk qāqīx-āl lāk wātldumāk sa Jews ik gākun.

3 Hīnūmākl wīs glā-kl kāsīks kiyosa ākūs tlintl lāk nāhwā qīgīlatsa Jews glū nāhwā wotldums : hīmīsin lāgītlin hawāk-ulūkl kās ek mī klūs hūklīlātla-kl gākun.

4 Yik qīxduma sin baqīnayī gegiklilā um lāk gin gālā ūtlig qāka-nāqila, yik gin hīma ūtl gin lin gūqilūtī, glū kād lāk Jerusalem, kauglitl um nāhwā sa Jews.

5 Qātlilāh dāk w um kauklilā gākun, kū nīk dāk w lāk kās nīkī, sin aula-ḡiāla ināyūtl āikīla kun Pharisee ināyūtlī.

6 Gāk mī sin glākwātl kun dādālītā-sū wī lākī da wātldum ūtla sints Ike Gīkumī lākunūh wī-ūmp wūtlā ;

7 Yik lālūklā sū wūtla sunūh gūqilūtī lākīs wākāskumā gwāsāks mātl-tsumāgwa giyau ī aulāḡiāl aāksilā kunts Ike Gīkumī kūk kākanū-klīk glū wūk nīnālāk, kās gāk loglānumā : wa ganīs sīnāt gākun klā sa Jews, yūkl king.

8 Māzī wayūqizī gītl lākās qilāgilisā māt̄sū wī da la t̄lilā yisints Ike Gīkumī?

9 Nīk mūt̄l wīsin kā kīnumī sin qīgīlas yāksumk̄ glīkumas Jesus as Nazareth.

10 Ga mī sin lūt̄l qih-īdaās lāk̄ Jerusalem : lūt̄l kā un wu^ˆ : kā kīnumī lāk̄ī da es-ekī la-iklilas lāk̄ā wālazī, yīk̄ gin lek zaw sū sa gīkumāyī labled sa tloqīmas wāt̄ldum kun hī qīgīlī, wa lūt̄l ka un wekīgī um kīks lā-nāhwā ūtl̄l kīlākia sūh dakwā.

11 Kīlākīāk lāk̄ā nāhwā synagogue, kiākīā-lumāk kā yākpākstāh dāk̄wīs; lūt̄lin ēk-nūtlumāt̄la sin klīsī lūt̄lak, lā kīākīlāk̄ sumīk lāk̄ā nāhwā tī-townā.

12 Hīmīsin klāk̄ gin lek kenāqil lālaā lāk̄ Damascus yisa tloqīmas wāt̄ldum sī da gīgīkumāyī la-ulbled,

13 Lāk̄ī da lā nukīla, yūkl̄ king, le gin dūk-wāk̄lilā kī da qukākālīsila lāk̄ā ikī, qakātla kāwī sa klīsila supsumālīs gāk̄un gla wun wa-ūq maula.

14 We yīk̄ gānūh lek au-um numāla um yāk̄yiqīsā, le gin wūklilā kā nīkīalē gāk̄un lāk̄ yāk̄undāsa sa Hebrew, Saul, Saul, māzīs sīnātā ūs kīākīlāk̄ sumī gītla gāk̄un; tlāhwāt̄lā ās kāsīks qāsila ākūsa kā klunkāyū.

15 Wa lin nīkia, ungwās, Gīkumī? lī Gīyā nīkia, Nūgwa-um Jesus yīk̄ gās kīākīlāk̄sumī sū gwūs.

16 Wega hyī glāt̄l glāk̄wulīsuk̄, kās glāk̄-

wālisa ūs, kāk gin himī gin gākītl baqsū wūkl, kās lā ūs hīlūbātl-zānāyin, nītla ūsā sīs lā-īnayūs dūk-wāklil gākun, glū klī da nāhwā kla un nīk-nīlum-kl lūkl ;

17 Qāqila-nāhwā klūkl lākā hīlqilāklāyī, gla wī da ātl-ūgwuk sumāq, yālākun as klā ūs,

18 Kā dih-īdā masuk kā tlū-hwīdih dākwi sī sa pudikilā kās qestī lākā nāqātlā, glū kās bowe sī da tlāhwā-yas Satan kās qesti lāk God, kā dīgiklilūdīs yekīnih dākwas, glū kā uknū-gwādh dākwis lākī da zaw-yā kīda le ek-īdā mātsū sīs ūqizālazī gākun.

19 Hīmīsin lāgītlīn, yūkl king Agrippa, kīs klālīqīgī kīda dūk-wāglītlīn gāyūtl lākā īkī :

20 Hīh-īda um lā nītlas lāh dāk w kīda hī lī Damascus, glū lāk Jerusalem, glū lākī da nāhwā awīnāgwīs-ts Judæa, glū kād lāh dāk w kī da ātl-ūgwuksumāq, kā māyātāh dākwis kās qestī lākunts Iķe Gīkumī, uk kīda ek qīgīlas hītlū lāk māyātālazī.

21 Ga mīs sīnāt tsī da Jews gākun lāgītl-ts dāh-īd gākun lākī da temple, kīākīlakīa gākun.

22 Līa wāksū giwātl tsints Ike Gīkumī, glāk wātla gītlīn gāk-āklil lāk wā nālāk, nītla sun dūqītī lāk nāhwā bagwānumā, kīyos ūgwīl wātldum lāk wātlduma sī da prophets wūtla glū wātldum ūtlas Moses gākūgwītī hī qīh-īdī,

23 Yīkīks kīsā lasū-gwītla ūtlī da Christ īs tlālāwotl īda, glūks hīyūgwītī ma ā gāl yīks

lā ī qilāh-īd lākā tlilī yāḡugātl nītlas nāqātlā
lākā līlqilāklāyī glū lākī da ātl-ūgwuksumāq.

24 ¶ We yīks la-ī nīk sīk kā-īs baqīnāyī,
lī Festus hāsīl nīkia, Paul nūtlumātlas, kīs
kunklila ināyūs kīnum īs ḡākūkiā-sū wūs la
nūtlumh-īdā mas lūkl.

25 Lī Paul nīkia, kīsin nūtlumātlā, aul ek
Festus; au mī gīn nīk sa aula wātldum kīs
klīlqāla, kīs kād nānūtlumūlāqīl wātldum ā.

26 Kā sīks yūkl kīng kauklila ma ā kūs
nāhwā kuk, yūklāks kīsa ākūs in hulskume
gītl nūq yākuntālas gīn wātldumk; kāk gīn
kauklilā mī gīn klāks kīyosa ī lākuk tāyātla
kīs gītl lāk ka ūs kauklilā lāk kuk; kāk gās
kīsa ūtlīk uk-īd tsū lāk ūnīqīsā.

27 King Agrippa, ūqīs masī kā prophets,
kauklilā mī gīn klāks ūqīs ma ā kūs.

28 Lī Agrippa nīkīk Paul, kīsī lākā kūs
kīkiāla lāk kāsū lā lāk Christianh īdā mas lāk
gākun.

29 Lī Paul nīkia, wīkunglas gla wūk da
nāhwāk wūklilā gākun klā kwā nālāk nūgwa
qīx ī, hī ga um glātl kīs gāda wulwulk zānī
gīn.

30 ¶ Wa lī da kīng glākwilītla, gla wī da
hānāgazī, glū Bernice, hīk dāk w mī sī da qazītl
dī glūh dāk wī.

31 Wa gīlh dāk w mīs lāksau litla, lāh
dāk wa as awākaul, nīkia, kīyos kūgl sīnā dītl
tsūk da bagwānumk, glū tlil gītl lāk sūk.

32 Lī Agrippa nīkik Festus, la mūk lāwils lāks dūk da bagwānumk kākū kīs wutl-um lā uk-kiāl kās le lāk Cæsar.

CHAPTER XXVII.

WA gil mī sunūh ulestānū kunūh le lāk Italy, lāh dāk w zaws Paul gla wī da ātl-ūgwila wulā sū-wā lākā gīkumāya sa soldiers glikādis Julius gāyūtl lākā kupīskumātles Augustus.

2 Lāks lākā ship gāyūtl lāk Adramyttium, yikā glāglāk-ā lā-kl lākā natl-numzakīs āwī-nāgwīs lākī da āwā-īsiles Asia, lānūh gluk-īda Aristarchus, Macedonian ī gāyūtl lāk Thessalonica wa-ūqunūh.

3 We kā la tlinša lānūh qebāla lāk Sidon, lī Julius a-ekīakīlāk Paul, hītlkālāk lākī da wī-awākkiālek kā tlālūk-wīdīs.

4 We lānūh gluk-īd lāk, āklānūdāla tā nūhwāk Cyprus, kā ī da yauleks kīsa ī hītl-bāla.

5 Wa gil mī sunūh hiyākāk klāsāqās Cilicia glū Pamphylia, gākunūh lāk Myra, num ī town lāk Lycia.

6 Wa hī mīs la nukā tsī da gīkumāya sa soldiers kā num ī ship gāyūtl lāk Alexandria glukā-kl lā-kl lāk Italy, la lāksā-nūh lāk.

7 Lā tānūh kī-pun hwās gānūh lek gluk-ālāklaya, tlāhwūmh-īd gānūh gākīk lāk

nuk̄kiūtes 'Cnidus, kā ī da yāksāmī nālā, āklānūdālāk Crete, lāk nuk̄kiūtes Salmone ;

8 Lānūh āklābal hulsilā um hītlilāk gānūh gāk̄ik lākā num awīnāgwīs glīkādis Fair Havens, nuhwātla lāk gūqilāsa sī da town Laceak kla.

9 We yīk̄ gānūh lek ketla hī gāk̄ lī, glūks la ī k̄īs hīlūmasī da nālā, kā ī da Fast yīks la mā ī hiyākā, lī Paul hiyāklū-lāk,

10 Nīk lāh dāk̄wuk, dūqilin klāk̄ gints tlekīklik, lā klūk̄ k̄iyo nūq klūk̄ moyāk̄ sa shipīk̄, lā-kl̄ kā unts hulsila um-kl̄ qīqilā-kl̄.

11 Lā tī da gīkumāya sa soldiers hī hūkli-lāqī da gīkumāya sa ship gla wī da uk̄nū-gwādes, lāk̄ī da nāhwā wātldums Paul.

12 We kā k̄izīnāyā sī da k̄ūqādī ek lāk̄ zawunk̄ulas, lāgīt̄l-ts hī kīnum ī da nīkī kunūh gluk̄-īdī bos, kunūh wāwulzawī lālāga-ā lāk̄ Phoenix, kunūh hī zawunk̄ulī, yīkā k̄ūqādī lāk̄ Crete nilkumlīsa.

13 Wa gil mī sī da mitlāsī hulyūk̄-wīda, wutl dāk̄w um nīkīk̄ la-um ek-kl̄, lāh dāk̄w dungūstūd̄ kā kultsum ī, k̄iūpīkā-īsil, āklābal lāk̄ Crete.

14 K̄īs tā ketlāks̄ gāka ās gāk̄-āklāyī da awīla yaula, yīkā glīkula sū-was Euro-clydon ;

15 Wa gil mī sī da ship gāk̄-āklilāsa, la k̄iyo qīh-īdaās nuk̄ā lākā yaula, lānūh wegliklī lāk, lānūh au-um lā yūnāqilayau.

16 Lānūh hīnāqil lāk āklānauyā sa umābīdā-wī mukiaula Caudak kla, lānūh tlāhwumāla kā boat aulāmī-sunūh lo-kluk :

17 Wa gilh dāk̄w mīs la dungūstūduk, lāh dāk̄w gwunh-īd kās kunābūdī kā ship, lāh dāk̄w kitl-īd kū lā lāk̄ yūgwālīzum lāk̄ lākā nāhyilālīs egīzigwīsā, lāh dāk̄w ukumākūduk qītlqelāklile sa yāwāpik, aumī sunūh lā yūnāqilayau.

18 We yik̄ gānūh lek qātl-tseyau, lāh dāk̄wa ās zukumstāla kīs mau-yī.

19 We kī da lā hīlūksā lāh dāk̄w qilix-um zukumūdāla kī da qītlqelāklile sī da ship.

20 We yiks̄ kīyosa ī lā dūqītl lākā klīsila glū tūtau kā la kīksā nālā, kā ī da yāksamī nālā, lānūh yāyaik̄-īd kīsunūh la nākīāl qīqilā.

21 Wa gilh dāk̄w mīs la ketla kīs humāpā, la āsī Paul glāk̄-wātluks̄ lāk̄ nuḡukītluks̄sas kās nīkī, āade, hūklilāh dilā gāk̄un kunts̄ kīsī lāks̄ dints̄ glukā lāk̄ Crete, lā lāks̄ dints̄ kīs ūzamunkā.

22 La mī sin nīkiūkl̄ kā aumī sūk̄ ekiūs nīnaukāyā kūs, kā iks̄ kīyosī klā kūs welā nūq-kl, hīga-um klūk̄ da ship ik̄.

23 Kāk̄ gin gāk̄ mīk̄ dī gin gāk̄-ās̄ kwā kānūklīk̄ yīsā gāyā-nāqile lāk̄unts̄ Ike Gīkumī yīkā uk̄nūgwāde un; yīk̄ un kātla sū-wā ka un,

24 Nīkia, qālā kitlil, Paul; la um klis glāk̄wumā lītl kluk̄ Cēsar, wa dūqātla laga

lamūk nāhwā mūk da lilitā kūš zawe lūkl yisa Ike Gikumī.

25 Hīmī sin lāgītl nikiūkl, āade, kā au mīs ekīs nīnaukā yūs, kāk gin kīsī gin wayūqīs kunts Ike Gikumī, yikīks hīmī klā qelā klī da le wātldum gākun.

26 La mīs glints lā-kl lāskumd-kl kā num-skumā mukiaulā.

27 ¶ Wa gil mī sunūh la mūksā-giyū gwīla kā kānūkl qātl-tseyū lāk Adria, la āsī da sailors nīkinūh la-um nuhwātla lāk awīnā-gwīsā, kī da lekunt nukīgayā ;

28 Lāh dākwa munzīsā, la kautl-āklilā kīks mātl-tsum gūstau punkia ī wālunsilā sās, kīs tā ketlāks lāh dākwa ī itīd munzīsā, la kautl-āklilā kīks au ma ī la sikiā giyū punk lākā munīzāyū.

29 Lāh dākwa nūtl-īd kunūhwū au-um lāk lā lāk qutl-ālīzum lāk lāk tīzagwīs lākā, lāh dākwa kūlstund tsā mūskum ī kūlstum lākā ūkglāyī la wātlākīl kā nāh-īdā gīs.

30 We yīks lāh dākwa ī da sailors tlālūwāklā sa ship, lāh dākwa um dunākūd lāstā mas kā boat, kākūlstunda ā būtlas kūlstumā lākā augīwāyī,

31 La āsī Paul nīk kī da gīkumāya sa soldiers, kīsā las dākwa ākūs qīqilā, hīga mā ās kākū yūk seh dākwa-umkl lūk da ship ik.

32 Wa lī da soldiers tūtis-zīnduk mūgwanauya sī da boat, wāh mūtāla-ga umk lā qīdā.

33 Wa yiks la ī la nānāqilā, lī Paul ukkiālāk kā humh-īdih dāk̄w lāgīs nīkia, las mūksa giyū gwilā sa nālāk̄ kīs humāpā,

34 Wāk̄ laga humh-īdih dāk̄wuk, kāsīks hīma ākūs egasī, kā iks kīsī klā kūs welā nūq-kl.

35 Wa gil mīs qātl nīk sīk, la uk-īd k̄a qunīq la mūmul-kiālas lāk̄unts Ike Gīkumī lāk̄īs laīnīh dāk̄w kupīksā, la wuh-īduk kās humh-īdī.

36 Wa lāh dāk̄w ek um la hītlvlk-īdā, lāh dāk̄w ūgwākā humh-īda.

37 Wa lānūhwāk̄ gānūh wīlik gīksālā k̄a ship mātl pun yāgā, hīmī sa māmātlgwinātl tsum gūstaule sa kukloqunūh wāk̄a ās.

38 We gilh dāk̄w mīs hītl-ā kīsā, lāh dāk̄w zukstundālā k̄a zīzidanū, kā qīs-īdī sa ship.

39 Gil mīs nāh-īda, lāh dāk̄w kīs mātl-tela k̄a awīnāgwīs; la dūk-wāklilāh dāk̄w k̄a ūzaulīsī egimungwīsīs klamā-īs, lāh dāk̄w hā-wāklilākū-hwīdā īsa ī qīh-īdaas nūq kīkālīs lāk̄.

40 La qītlūd k̄a kīkultsum, kās aumī la kakinsilā mas tlowāklas, lā k̄a ā qītlumūduk̄ yīglumā sa glīnāyūks-diyī, lāh dāk̄w yāwāpīd kās glāh-īdī k̄a klamā-īs.

41 La nukā lāk̄ā kākāhwītīnāla, lāh dāk̄w kīkālīsā mas k̄a ship, lī augīwāyas ulgālīsa la kukīgālīsa kīs la yewīnīma, la ā glā sī da ūkglekdī hīh-īda um tītliks-ā lāk̄ā qutlā zīkīasa sa kulāyī.

42 Li da soldiers nīk kā aumīs kīlāh-id kā wīwulqī kā tlītlīlīs, gwākutlā āk kulk-īdinūq kās kīkwī.

43 Lā tī da gīkumāyā sa soldiers qāqilā iksduk Paul, la bulāk kā kīsīs hīh dāk w qīh-īdī, la au-um wekā kā humkwumstāla lagī sa kīkulk-nūkwā kā hes gil lā lākā āklī.

44 Kā aumīsa wa-ūq la qusumkīnī sū nūquk gāyūtlā lākā ship: wa la nāhwāh dāk w um la qīqilā gāks-ā lākā āklī.

CHAPTER XXVIII.

GIL mī sunūh la qīqilā, lānūh kautl-āklila kunūh uk-āsī da mukiauleks he-ākū glī da Melitāk klā.

2 La āsī da bāqum wīwāk gākunūh: luk-wālēsāh dākwa, ehwākumunūh nāhwā ma, wāwākla ī gākunūh kā ī da yūgwā gla wa wūdāla.

3 La āsī Paul kupenumā kā luqā munīkw kās lāk klundīs, gāka ā sa sītlumī zumk-wukau lākā luqīs, kās kuh-āklilī lāk āyasaus.

4 Wa gil mī sī da bāqum dūqilā kī da sītlum āks la ī kīkilāklil lāk āyasaus lāh dāk w nīnākiaula wunks-und kuntūk da bagwānum ā kīs wunks-und tsū wā kunt, wāh um kīnā-wīsūk la qilā lāk wā nālāk, la mī sūk kīkāsīkuqa nīk sū kās kīsī hītdikiā.

5 Au mīs glā kītlūd kā sītlumī la lāk-klāla lākā luqīs, kīyos yilqīs lāk.

6 Wūtl dāk̄w mīs gla dādūqātlāk huq̄-īda, glū nunq̄ia-īkulāk la um au-umkl lā-kl yāk-wālīs-kl kās tlilī : we yīks lāh dāk̄wa ī ketla nāq̄iatla kā hes q̄ih-īdī, glūks la dūq̄ilāk kīyos yāksum gāk̄ lāk, lāh dāk̄w klāyū kīs nīnaukāyī, la nīk dāk̄w kīks kīsa ī ā-ūmsā.

7 ¶ Wa hī mīs uk̄-ātsī da awīnāgwīsā sī da gīkumāya sī da mukiaula, glīkādis Publius ; yīkā wāk̄-īdī gāk̄unūh, yūdūh pun hwas yeklau gāk̄unūh.

8 Lā tī ūmpas Publius kulgwītla zihk̄ūlum nūq sa zilqā zihk̄ūluma, lā ka ā kikiā sa ulqā ; hī mīs la la-īglāts Paul kās hawāk̄-ulh īdī kā tī, la kluk̄-wīduk la mīs ek-īda.

9 Wa gil mīs hī q̄ih-īd ek-īdā masuk, gāka āsī da zīzihkā lākā mukiaulā, lāh dāk̄w ek-īdā matsū-wā.

10 Hīk dāk̄w um ka ā wīs māyāhyā gāk̄-unūhwā sīs kīnum ī māyānāyau ; we gil mī sunūh gluk̄-īdikl, lāh dāk̄wa as gīga-ātluksilā sa nāhwā um yīkunūh uk̄-īksdisa wālas unūh.

11 ¶ We yīk gānūh lek yūdūh sum gīlā kā muqilā lāk lamī sunūh gluk̄-īd lāks kā ship gāyūtl lāk Alexandria, kā zawuukulāk dī lākā mukiaulā, kā glīkādes Numīmā.

12 Lānūh qebāla lāk Syracuse, yūdūh pun hwās tā nūh hī gāk̄ lī.

13 Hīmī sunūh la geh-īdaas gānūh lek

iwīstal, gākunūh lāk Rhegium; we yik gānūh lek num pun hwās lāk, la ās yūhwida mitlāsī da yaula, gākunūhwā kā la tlinša lāk Puteoli:

14 Hīmī sunūh nukās kunūh nīnumūq, lānūh tloqāla sūs kunūh hīmā wīs glī lī kupetla glūh dākwi kā aglabūksa nāla; wa gākunūh lāk Rome.

15 Hīmīs geh-īda ātsunūh nīnumūq, yiks lāh dākwa ī khālā gākunūh, gāk kākāyāla gākunūh gāk-āklilā lāk kilwilas as Appius, gla wī da Yūdūh sum īs Gūqā: yik dākwwuk yiks la ī dūkwā-glītl-ts Paul, la mūmulkiāla kunts Ike Gīkumī kā iks gākā ī, la tloqīmas īdī naukāyas.

16 Gil mī sunūh gāk lāk Rome, lī Paul nīk sū kās hīga-ītl mī gla wī da numūq soldier kākā' ilāk.

17 ¶ We yik gār.ūh lek yūdūh pun hwāzīsā, la ās klilālā kī da gīgikumāya sī da Jews kā gākīs kāpīkau; wa gilh dākww mīs gākā, la nīk lāh dākwwuk, yin, nātlnumwiyūt, wāh mī gin kīyos qīh-īdaās kunts gūqilūt gla wī da nāhwā ā-ekilasū sīnts wī-ūmp wūtla, lin wutl-um wulh-īd tsū lāk Jerusalem kun zūbungwum ī lākā Romans:

18 Hīk dākww mīs wāh nīk kun aulāga mī lāwilsa yiks lā ī qātl dādālītā gākun, kā kīyozīnayas sīnāt lāk gākun kun kīlākiā sū gwītī lākā kun tlīlī.

19 Gil gītl masī da Jews yāḡuntīd kīs hītlkālīn lāwīlsa, līn kīs hīnāk-īd gīn lek qīkumh-īd lāk Cæsar, kīs glātl kun yekītl nūqī sin yekītl lākā kun gūqilūt.

20 Ga mī sin klīlānumā gītlūkl kās gāka ūs dūqā gākun kunts kīḡayūda unts kā un hī-īnī mun wulq gītl-ts gāda kulka-hyaulāk gī hīlīkum as Israel.

21 Wa lāh dākḡw nīkīk, kīyos kīāduq gāk gākunūh geh-īd lāk Judæa qāqīx-āle lūkl, kīs um ka ā wīsī ḡayūtl lākā lākī da nātlnumwiyū-tints, yīkā gākī, zīkīālum nūqūs glū yekīāla lākā ūkl.

22 La mīs glānūh hūklīlā klūkl lākūkl qetla āsāk sūs naukāya kūs : kā ūk da Tihyile, khāla mī ḡānūhwā kūks kīyosa īk ek-ākīālāq lākḡwā nāhwāk awīnāḡwīs.

23 ¶ Wa gilh dākḡw mīs la glīkī nūq kā ī kās hīlālāhdumk, gāk dākḡwa ās lāk lākīs gūqī kīmaula zīkiasa, hī mīs la ek um ayūzūdāla gītl tsī kī da ḡīkāsasī da Ike Gīkumī, tloqāl yāḡuntāk qāqīx-āl lāk Jesus, ḡayūklīlā kīs wātldumī lākī da law as Moses, gla wī da prophets, sunbund kūk nīnālāk.

24 La mīs uqīsī da wa-ūqī, lī da wa-ūqī kīs ūqīsā.

25 Wa gilh dākḡw mīs kīs numā kīāla, lāh dākḡwa āsīks lā ī qātl-ālītl nīkī Paul ā sā numskumī wātldum, nukā kias awūtlī da Holy Spirit lā ūtlā simyādis Isaiiah kā prophet lā

ūtla nīk kīs wī-ūmp wūtla ūs, yīsīs wātldum
ūtl yīks lā ūtla nīkia,

26 Hāga lāk̄wā līlqilāk̄lāyīk̄, kās nīkia ūs,
lāk̄īs hūklilā īnīh dāk̄w kla ūs lāh dāk̄w klis
wūklilāk̄l, lāh dāk̄w klis kīs āyūsātlā-kl; glū
dūqātlā-kl, lāh dāk̄w klis dūqilā-kl, lā klis kīs
dūk̄wāk̄lilā-kl.

27 Kā ūk̄ da nīnaukayāk̄ sa līlqilāk̄lāyāk̄s
lā īk̄ klūmā yāksāmā, glū wūk̄ puspayauk̄ sūks
lā īk̄ wiyūtl-īd tsūs hūklilā īnāyīk̄, gla wūk̄
kayāk̄us dāk̄wāk̄s lāh dāk̄wa īk̄ putlātla;
gwāk̄utla īk̄ dūk̄-wāk̄lilah dāk̄w lāk̄ sūs
kayāk̄us īk̄, glū wūklilā lāk̄ sūs naukayīk̄, glū
hwīlākā lāk̄ itīdilāk̄, glū kunklū hītl-īdilāk̄uq.

28 Wa wīga kauklilāh dāk̄w kuk, yīkīks
lamīk lāyū gwāda qāqilā īnī ga sints Ike
Gikumī lākī da ātl-ūgwuk̄-sumāq, lāh dāk̄w
mīs ūgwākā um-kl hūklilā-kl.

29 Wa gil mīs qātl nīks gāda wātldumk,
lāh dāk̄wa āsī da Jews, kīnum īs wotldumh
dāk̄wī kīkayūd qilyākāula.

30 Mātl unqīlā tā sunūklā hī gāk̄ līs qilīx-
um hutlākānum kās gūqā, egītl k̄ā nāhwā la
la-īklila lāk̄.

31 Glīks-ālā sī da gīkāsa sa Ike Gikumī,
glū kāk̄ūklāmatsī da nāhwā qāqīx-āl lāk̄
Gīya-ī Jesus Christ kīs hulzāqilās, kīyos tā
bulāk̄.